

Utilisation et entretien

Agrolux
60
70

Agrolux
F60
F70
F80

Les détails qui concerne le version frutteto de l'AGROLUX sont rapporté dans l'appendice de cette publication



SAME DEUTZ-FAHR Deutschland GmbH

Siège et Direction
Deutz-Fahr Strasse, 1
D-89415 LAUINGEN
Tel.: (09072) 997-0
Fax: (09072) 997-300

**Société dont le Système Qualité
A été certifié en conformité aux normes ISO 9001:2000**

PREFACE

Ce manuel décrit l'utilisation et l'entretien du tracteur et de ses accessoires dans le degré d'équipement de base en général, sans préciser pour quels marchés ceux-ci sont prévus.

On ne saurait trop recommander de suivre scrupuleusement les instructions de ce manuel.

Et si certains points vous restent obscurs, le personnel de nos centres d'assistance se fera un plaisir de vous fournir tout renseignement complémentaire pour que vous puissiez intervenir sans risque de casse ou de panne de votre tracteur.

Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tous dommages consécutifs à des opérations exécutées différemment que selon les instructions de ce manuel; il en est de même pour tous dommages à des choses qui pourraient résulter de l'usage impropre ou inhabituel du tracteur, d'intervention ou d'opérations d'entretien faites sans l'expérience ou les qualifications requises ou encore du non-respect des instructions de ce manuel.

IMPORTANT

1 - NE PAS utiliser le tracteur avant d'avoir entièrement lu et compris ce manuel. En fait, il incombe à l'acquéreur et à l'utilisateur de lire ce manuel d'utilisation et d'entretien et d'en observer les prescriptions de sécurité, les instructions d'utilisation et d'entretien, qui sont indiquées ci-après.

2 - Prenez connaissance des messages de sécurité et des instructions que fournissent les décalcomanies et/ou les plaques de signalisation représentées dans ce manuel et apposées sur votre tracteur. Et en cas d'incompréhension, appelez immédiatement votre revendeur agréé pour obtenir les explications nécessaires.

3 - Si ce tracteur est utilisé par des collaborateurs, aides ou autres ouvriers, s'il est prêté ou loué à des tiers, le propriétaire devra s'assurer que l'utilisateur ou les utilisateurs aient entièrement lus et compris le manuel d'utilisation et d'entretien, avant un usage quelconque du tracteur, et que l'opérateur ou les opérateurs aient reçus une formation adéquate pour pouvoir travailler en toute sécurité et utiliser le tracteur dans les meilleures conditions.

4 - L'opérateur est responsable de l'inspection journalière du tracteur et de l'entretien et doit prétendre que les pièces ou parties défectueuses éventuelles soient réparées ou remplacées; il est en de même quand l'usage continu pourrait compromettre la sécurité de marche du tracteur ou quand ce même usage continu pourrait détériorer ou user excessivement d'autres composants. En conséquence, NE PAS tenter de réparer ou de régler sans être certain de savoir quoi faire.



IMPORTANT!!

Le constructeur a mis un plomb au régulateur du moteur pour garantir la puissance déclarée et homologuée pour votre tracteur. Toute altération de ce plomb annule de plein droit la garantie accordée sur le tracteur par le constructeur.

AVERTISSEMENT

A cause des modifications qui peuvent survenir dans le processus de production, après la date du bon à tirer de ce manuel d'utilisation et d'entretien, il se pourrait que quelques instructions, illustrations, photos, spécifications ou autres indications ne correspondent pas avec l'état dans lequel se trouve votre tracteur.

Information destinée au propriétaire du nouveau DEUTZ-FAHR

L'expérience de terrain est la clé du succès de votre nouveau tracteur DEUTZ-FAHR. Cela aussi bien du point de vue de sa conception que sous l'aspect de son assemblage. De plus, l'utilisation dans les conditions les plus variées et pour tous types de travaux des tracteurs DEUTZ-FAHR ne date pas d'hier. Cependant, même le meilleur produit réclame un soin particulier et un entretien soigné de votre part.

En conséquence, pour être à même de l'utiliser dans les meilleures conditions et pour en obtenir ce que vous êtes en droit d'en attendre, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel avant d'effectuer toute opération ou intervention d'entretien. Il est d'autre part important que vous compreniez bien la signification de chaque décalcomanie et des messages de sécurité contenus dans ce manuel et/ou sur votre tracteur. En outre, vous conserverez ce manuel dans un endroit rapidement et facilement accessible pour toute consultation future. Enfin, ne tentez pas de réparer ou de régler votre tracteur sans être certain de savoir quoi faire. Enfin, appelez votre concessionnaire si vous voulez obtenir des renseignements complémentaires ou demander de l'assistance.

Ce manuel réunit à votre intention toutes les informations qui vous permettront d'effectuer correctement les différentes opérations de conduite et d'entretien de votre tracteur.

Ce manuel comprend 9 chapitres principaux, et notamment : sécurité, identification du numéro de série du véhicule et du moteur, instructions relatives à l'utilisation, aux pneumatiques et roues, lubrifiants et entretien courant, système électrique, instructions de stockage pour longue période d'immobilisation, spécifications et données techniques, diagnostic des inconvénients.

Une table des matières des arguments traités dans les divers chapitres est proposée dans les pages suivantes.

A la fin du manuel figure l'index alphabétique par argument.

Les directions d'observation, droite, gauche, avant, arrière, utilisées dans ce manuel, se réfèrent au conducteur assis à son poste de conduite. Par conséquent, le côté droit et le côté gauche du tracteur correspondent à votre côté gauche et côté droit, assis sur le siège.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral, accompagné des indications **précaution**, **attention** ou **danger**, utilisé dans ce manuel, a pour but d'attirer votre attention sur le degré croissant du danger encouru et pouvant causer des dommages aux choses ou pire encore entraîner la mort. Ces signaux sont suivis d'instructions de sécurité appropriées.

NE PAS ignorer ces instructions ou informations; votre sécurité est en jeu !



prudence: indique une situation de risque potentiel qui peut comporter des dégâts moindres si elle ne peut pas être évitée. Cet avertissement peut être également utilisé pour la mise en garde contre des actions pouvant conduire à une situation d'insécurité.

attention: indique une situation de risque potentiel qui, si elle ne peut pas être évitée, peut comporter de graves dommages ou entraîner la mort, et englobe les risques auxquels on s'expose lorsque les protections montées sur le tracteurs sont déposées pour une raison quelconque. Cet avertissement peut être également utilisé pour la mise en garde contre des actions pouvant conduire à une situation d'insécurité.

danger: indique une situation de risque imminent qui peut comporter de graves dommages ou entraîner la mort si elle ne peut pas être évitée.



Assurez-vous que le(s) conducteur(s) du tracteur ait bien lu attentivement ce manuel et ait parfaitement compris et assimilé les méthodes ou procédures d'utilisation offrant toute sécurité.

Respectez toutes les instructions concernant la sécurité et les indications fournies par les décalcomanies apposées sur le tracteur et représentées dans ce manuel.

Utilisez ce tracteur de façon sûre et responsable.

Chaque fois que vous voyez ce symbole, cela signifie **Attention ! Soyez vigilant ! Votre sécurité est en jeu.**

Table des matières

• SECURITE	XI
• Conseils pratiques pour travailler en toute sécurité	XI
• Structure de sécurité de l' arceau ou de la cabine	XII
• Règles générales de sécurité	XIII
• Instructions de sécurité pour le montage supplémentaire d'équipements et/ou de composants électroniques	XVIII
• PIECES DE RECHANGE	1
• Numéro de fabrication du tracteur	1
• Numéro de série du moteur	2
• Plaque d'identification du tracteur	2
• Pièces de rechange d'origine	3
• CONSIGNES D'UTILISATION	5
• Accès au poste de conduite	7
• Réglage du siège	8
• Poste de conduite	10
• Moteur	17
• Précautions pour le bon fonctionnement du moteur	18
• Démarrage	20
• Arrêt du tracteur	22
• Démarrage d'urgence par l'intermédiaire d'une batterie auxiliaire	22
• Embrayage	23
• Boîte de vitesses	24
• Configuration de la boîte avec 5 vitesses	25
• Blocage des différentiels,avant (sur demande) et arrière	27
• Prise de force arrière	28
• Prise de force "VERSION ECONOMIQUE" 775 tr/min	29
• Traction avant	30
• Relevage hydraulique "LOAD SENSING" type original	34
• Les commandes	35
• Système hydraulique	40
• Distributeur hydraulique auxiliaire	41
• Barre d'attelage catégorie "A"	45
• Chape d'attelage	46
• Chape d'attelage catégorie "C"	47
• Chape d'attelage catégorie "C" Avec réglage automatique en hauteur	48
• Dispositif d'attelage arrière "SPECIAL"	49
• Relevage hydraulique frontal	50
• Prise de force avant (1000 TR/MIN.)	51
• Freinage hydraulique de la remorque	52
• Arceau de sécurité	53
• ROUES	55
• Pression de gonflage	55

• Pneumatiques pour tracteurs 4 RM	55
• Modification de la voie et du lestage du tracteur	56
• Modification de la voie	57
• Voie avant (pour tracteurs 4 RM)	58
• Voie arrière	58
• Modification de la voie dans le cas de jante soudée au voile	59
• Pneumatiques	61
• Accouplement des pneumatiques pour les tracteurs à 2 RM	66
• Réglage de l'angle de braquage des roues	67
• Lestage	68
• Lestage avant	68
• Lestage arrière	69
• Lestage par remplissage des pneus avec de l'eau (solution antigel)	69
• Remplissage d'eau dans le pneumatique	70
• Vidange de l'eau du pneumatique	70
• OPERATIONS DI ENTRETIEN	71
• Lubrifiants	72
• Périodicité d'entretien	73
• Tableau d'entretien et inspection	74
• Dépôt de gazole	76
• Ravitaillement de gazole	76
• Ravitaillement de gazole en fin de journée	76
• Entretien du moteur	77
• Ouverture du capot moteur	77
• Démontage de la partie avant	78
• Dépose des panneaux latéraux	78
• Contrôle du niveau d'huile moteur	79
• Vidange moteur	79
• Remplacement des filtres à huile	80
• Remplacement des filtres à gazole	81
• Purge de l'eau dans le filtre à gazole	81
• Combustible	83
• Nettoyage du filtre à air sec	84
• Refroidissement par air	86
• Nettoyage du radiateur d'huile	88
• Réglage de la tension correcte des courroies	88
• Entretien de l'embrayage	90
• Entretien de la boîte de vitesses, du différentiel et des réducteurs arrière	90
• Remplacement des filtres à huile	91
• Contrôle du niveau d'huile	91
• Remplacement de l'huile de la boîte de vitesses	92
• Entretien de la direction hydrostatique	92
• Entretien du pont arrière	93
• Graissage	93
• Purge de l'air du circuit hydraulique	93
• Vérins de direction - Graissage	93
• Entretien du pont avant 4RM	94
• Différentiel	94
• Moyeux de réducteurs	95
• Coussinets d'oscillation du pont avant	96
• Contrôle de l'enclenchement des blocages de différentiels	97

• Entretien des freins avant et arrière	97
• Contrôle du freinage	97
• Purge du circuit de freinage hydraulique (à effectuer en atelier)	97
• Réglage du frein de stationnement	99
• Entretien de l'attelage 3-points	100
• Attelage 3-points arrière	100
• Graissage	100
• Entretien de la prise de force avant	100
• Contrôle du niveau d'huile	100
• Vidange huile de la P.D.F.	100
• Entretien du système de freinage à air comprimé	102
• Nettoyage général du tracteur	103
• Nettoyage avec des détergents	103
• Nettoyage avec l'air comprimé	103
• SYSTEME ELECTRIQUE	104
• Batterie	104
• Contrôles de la batterie	104
• Boîte à fusibles	105
• Systeme électrique	106
• Boîte à fusibles	109
• Eclairage	110
• Nettoyage des projecteurs (ou phares) et des feux de position	110
• Remplacement des ampoules	110
• Réglage de la portée des phares pour la circulation routière	114
• Réglage en profondeur	115
• Réglage en hauteur	115
• REMISAGE	116
• Opérations à effectuer avant le remisage du tracteur pour une longue période d'immobilisation	116
• Préparation du tracteur avant sa remise en service après une longue période d'immobilisation	117
• CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	118
• Moteur	118
• Transmission	119
• P.d.F. arrière	119
• P.d.F. avant	119
• Pont avant	120
• Freins	120
• Direction	120
• Relevage hydraulique arrière	121
• Relevage avant	121
• Limite de charge max.	121
• Dimensions et poids (2 RM)	122
• Dimensions et poids (4 RM)	123
• Importante! information additionnelle	124
• Gammes de vitesses	127
• Attelage d'outils sur le tracteur	143

- **DEPANNAGE** 144
 - Moteur 144
 - Boîte de vitesses 146
 - Prise de force avant et arrière 147
 - Pont avant 147
 - Freins 148
 - Relevage hydraulique 148
 - Systèmes hydrauliques auxiliaires 149

- **AGROLUX 60F-70F-80F** I
 - Dimensions et poids (2 RM) IV
 - Dimensions et poids (4 RM) V
 - Pneumatiques VI
 - Réglage de la voie avant pour tracteurs à 2 roues motrices VIII
 - Caractéristiques techniques de moteur IX
 - Accès au poste de conduite X
 - Siège X
 - Boîte de vitesses XI
 - Attelage 3 points XI
 - Distributeur hydraulique XII
 - Feux de position et indicateurs de direction, situés à l'avant XII
 - Arceau de sécurité XIII
 - Lestage arrière XIII

SECURITE

Conseils pratiques pour travailler en toute sécurité

Lisez entièrement ce manuel.

Avant de commencer à utiliser le tracteur, assurez-vous d'avoir bien compris le fonctionnement des commandes. Chaque dispositif a ses limites de fonctionnement. Par conséquent, assurez-vous d'avoir pris connaissance des caractéristiques de fonctionnement du tracteur, telles que la vitesse d'avancement, les freins, la direction, la stabilité et les capacités de charge, avant d'entreprendre toute opération avec celui-ci.

Les informations de sécurité données dans ce manuel ne remplacent pas la réglementation de sécurité locale ou nationale, éventuellement prescrite par la législation ou des contrats d'assurance. Assurez-vous donc que le tracteur soit correctement équipé, comme le prévoit la législation locale.

Notez que toutes les circonstances de risque potentiel ne peuvent pas normalement être prévues. Les avis de précaution, d'attention et de danger indiqués dans ce manuel peuvent ne pas être suffisant à garantir une sécurité totale. Si l'usage du tracteur, l'adaptation d'un accessoire et la méthode de travail et/ou d'entretien sont effectués de manière différente de celle qui est recommandée, vous devez être certain que ce que vous faites ne comportera pas de risque pour vous et pour les autres. En outre, vous devez garantir que le tracteur ne subira pas de dégâts ou que les méthodes de travail/entretien que vous avez choisies ne rendront pas moins sûres les conditions d'utilisation du tracteur.

Assurez-vous que tous les utilisateurs du tracteur, avant de le conduire, se soient familiarisés avec les commandes, avec les informations relatives à l'entretien, avec les règles de sécurité citées dans ce manuel. Assurez-vous que les utilisateurs aient lus et compris ce manuel. L'ignorance de ces conseils peut comporter des lésions, voire causer leur mort. NE PAS permettre l'accès aux commandes du tracteur à des personnes incompétentes ou non autorisées.

Structure de sécurité de l'arceau ou de la cabine

Les études et les statistiques faites par divers organismes ont démontré qu'il a été possible de diminuer considérablement le nombre d'incidents aux personnes, en éliminant pratiquement ceux mortels, par l'adoption de la structure de sécurité de l'arceau ou de la cabine et l'utilisation des ceintures, lorsque l'usage incorrect ou une erreur du conducteur provoque le retournement du tracteur.

Tous les tracteurs comportent aujourd'hui une structure de sécurité de l'arceau ou de la cabine homologuée selon les normes internationales OCDE. La présence de ces dispositifs de sécurité n'est pas toutefois à elle seule un gage de protection totale si vous ne les utilisez pas de façon correcte.

ATTENTION : La protection assurée par la structure de sécurité de l'arceau ou de la cabine n'est plus efficace si vous procédez à des modifications ou réparations de structure de celle-ci. Dans le cas de retournement du tracteur ou de modifications de structure quelconque, la structure de sécurité doit être immédiatement remplacée.

La structure de sécurité de l'arceau ou de la cabine, le siège du conducteur et toutes les fixations du système de protection du poste de conduite doivent être soumis à des vérifications rigoureuses après chaque incident et toutes les parties (ou pièces) détériorées doivent être remplacées. NE PAS tenter de réparer ou de souder

NE JAMAIS procéder à des modifications de la structure de sécurité de l'arceau ou de la cabine. Par exemple, il est formellement interdit de percer les parties constituant de la structure, ou d'effectuer des soudures sur celles-ci, pour monter des accessoires.

IMPORTANT: La structure de l'arceau ou de la cabine est accouplée au châssis du tracteur par des supports appropriés à haute résistance. Si vous devez remplacer ces composants, utilisez impérativement les pièces d'origine indiquées sur les catalogues de pièces détachées du tracteur. Dans le cas contraire, vous risquez de compromettre l'efficacité de fonctionnement de votre tracteur.

Règles générales de sécurité

Avant de démarrer le moteur, assurez-vous d'avoir mis au point mort toutes les commandes du tracteur. Cette opération évitera toute éventualité de mouvement accidentel du tracteur ou la mise en service d'outils traînés ou portés.

- N'actionnez les commandes QUE lorsque vous êtes assis au poste de conduite.
- Attachez la ceinture de sécurité. Elle vous aidera à conduire en toute sécurité, si vous l'utilisez et l'entretenez en bon état. La ceinture doit plaquer le plus près possible du corps. N'utilisez pas la ceinture si celle-ci est vrillée ou enroulée sur d'autres objets proches du siège ou encore coincée sous le support du siège.
- Avant d'abandonner le poste de conduite, rappelez-vous de faire descendre l'attelage 3-points et/ou n'importe quel outil attelé, de mettre toutes les commandes au point mort, d'enclencher le frein à main, d'arrêter le moteur, de retirer la clé de l'interrupteur de démarrage et de mettre en position "off" l'interrupteur de mise à terre de la batterie (si ce dispositif est monté)
- Pour des raisons de sécurité, évitez toutes pentes trop fortes. Engagez un rapport inférieur (rétrogradez) aussi bien en montée qu'en descente, et notamment avec des charges lourdes. Ne JAMAIS laisser le tracteur à roue libre, débrayé ou avec le levier de vitesses au point mort.
- La vitesse d'avancement doit TOUJOURS permettre la maîtrise totale et la stabilité du tracteur en toutes circonstances. Quand cela est possible, évitez d'évoluer au voisinage de levées, accotement ou trous. Ralentissez quand vous devez braquer, sur les pentes ou les terrains accidentés, glissants ou boueux.

- NE PAS circuler sur route ou à vitesse élevée quand le blocage de différentiel est engagé. Son engagement rend plus dure la direction et peut être à l'origine d'accidents et/ou de dommages causés aux personnes (dit matériels) et choses
- Avant de démarrer le tracteur ou la mise en service des outils par la P.d.F., il faut TOUJOURS contrôler la zone environnante pour s'assurer qu'aucune personne ne se trouve dans le rayon d'action du tracteur et des outils.
- N'utilisez l'attelage 3-points que pour traîner ou porter les outils et non pas comme crochet de remorquage. Le remorquage ne doit se faire qu'avec le crochet arrière (avec le crochet avant uniquement en cas de situation de secours).
- Assurez-vous TOUJOURS que le poids de la machine ou remorque tirée, qui n'est pas équipée d'un système de freinage indépendant, ne soit pas inférieur au poids du tracteur de remorquage. Notez que l'espace de freinage augmente avec l'augmentation de la vitesse et avec l'augmentation du poids remorqué, et notamment sur des pentes.
- Bloquez le crochet d'attelage oscillant en une position fixe et utilisez les arrêts de sécurité quand l'attelage circule sur route. Placez sur la charge les signaux de gabarit (si nécessaire et prévu par la législation locale en vigueur). Vous devez connaître et vous conformer au code de la route.
- Allumez les feux de détresse quand vous circulez sur voie publique, de jour comme de nuit.
Enclenchez les indicateurs de direction (ou clignotants) avant d'effectuer tout changement de direction.
Maintenez propres les phares et tous les feux ou lanternes du tracteur.

- Bloquez au moyen du verrou prévu à cet effet les deux pédales des freins quand vous circulez sur route. Vous obtiendrez un freinage plus efficace et régulier.
- Maintenez TOUJOURS les décalcomanies de sécurité propres et lisibles. Remplacez les décalcomanies détériorées, tachées ou enlevées.
- Chaque machine entraînée par la P.d.F. peut être à l'origine d'accidents graves ou mortels. Les schémas de protection de la P.d.F. et des arbres à cardans doivent être toujours être à leur place. Avant de travailler à proximité de l'arbre de la P.d.F. ou de faire des travaux d'entretien ou de nettoyer les outils entraînés par la P.d.F., placez la commande d'enclenchement de la P.d.F. en position de désengagement, arrêtez le moteur du tracteur et attendez que toutes les parties mobiles de l'outil ne tournent plus.
- Descendre du tracteur avec le moteur en marche accroît l'attention que vous devez porter au tracteur lui-même et aux outils traînés ou portés par celui-ci. En cas d'urgence, le fait de laisser le moteur en marche est admissible, mais peut créer des situations de risque ou danger. En tout état de cause, avant de descendre du tracteur, assurez-vous que tous les dispositifs de protection soient en place, que personne ne se trouve au voisinage du tracteur, que le tracteur stationne sur un terrain plat, que le frein à main soit serré et que tous les leviers de commande de la transmission soient au point mort. Quand vous descendez du tracteur, faites attention aux parties en mouvement.
- Ne JAMAIS faire tourner le moteur du tracteur dans un local (ou autre bâtiment) clos avec les portes d'entrée fermées. Une ventilation adéquate est nécessaire.

- Les liquides sous pression sont dangereux, car ils peuvent causer de graves dommages. Ne JAMAIS vous servir de vos mains pour repérer toute fuite d'huile ou de naphte, mais utilisez de préférence un morceau de bois ou carton. Déchargez toute la pression avant de débrancher un élément quelconque du circuit sous pression. Si l'huile moteur, l'huile hydraulique ou tout autre fluide d'un circuit sous pression est entré en contact avec la peau, vous devez demander une assistance médicale IMMEDIATE.
- NE PAS utiliser de produits à base d'éther explosif pour faciliter le démarrage à froid du moteur. Mais suivez les instructions spécifiques du paragraphe "Démarrage à froid" plus loin.
- Un mauvais branchement des bornes de la batterie ou de la batterie à un chargeur de batterie peut endommager le circuit électrique ou pire encore faire exploser la batterie. Ne JAMAIS relier entre elles les bornes de batteries. L'acide contenu dans la batterie peut provoquer de graves brûlures et/ou l'aveuglement s'il atteint les yeux. Sa conservation dans un local fermé le rend vénéneux. Ne JAMAIS fumer ou approcher de flammes vives à proximité des batteries pendant le remplissage ou l'appoint d'acide. Portez toujours des verres protecteurs quand vous effectuez cette opération sur la batterie.
- NE PAS utiliser des accouplements élastiques pour tirer le tracteur. L'élasticité emmagasine de l'énergie qui, si libérée soudainement, peut provoquer des incidents sérieux, voire mortels.
- Ne JAMAIS souder ou tenter de réparer une roue ou une jante avec le pneumatique gonflé.

- Un tracteur qui démarre sans surveillance peut provoquer des accidents graves ou mortels. Ne démarrez le moteur que quand vous êtes assis au poste de conduite et avec les commandes de la transmission au point mort. Ne JAMAIS démarrer le moteur quand vous êtes à terre ou en court-circuitant le système électrique et les dispositifs de sécurité anti-démarrage. Si le démarreur ne fonctionne pas avec toutes les commandes au point mort, appelez le service d'assistance de votre concessionnaire.

- Ne JAMAIS faire le plein de gazole quand le moteur est chaud ou allumé. NE PAS fumer pendant le ravitaillement. NE PAS remplir le réservoir jusqu'au bouchon, mais laissez un espace pour permettre la détente du combustible. Le ravitaillement doit se faire en un lieu sûr, à l'écart de toutes flammes vives ou étincelles.

- Ne JAMAIS laisser stationner quelqu'un entre le tracteur et l'outil pendant son attelage.

Instructions de sécurité pour le montage supplémentaire d'équipements et/ou de composants électroniques

Le tracteur est équipé de pièces et composants électroniques dont le fonctionnement peut subir des interférences par des émissions électromagnétiques provenant d'autres appareils. Ces perturbations peuvent mettre en danger des personnes si les instructions de sécurité suivantes ne sont pas suivies.

Dans le cas d'installation d'un appareil et/ou de composants électriques et électroniques sur le tracteur, et connectés au système électrique de celui-ci, vous devez impérativement vérifier que cette installation ne provoque pas de perturbations sur l'électronique du tracteur ou sur d'autres parties. Cela peut principalement se vérifier sur les appareils suivants:

Radio
Émetteur-récepteur CB
Portable (ETACS, GSM, etc.)

En particulier, vous devez considérer que les composants électriques et électroniques supplémentaires installés soient conformes à la directive CEM 89/336/CEE, traduite dans la législation nationale en vigueur, et qu'ils portent le marquage CE.

Pour l'installation supplémentaire de systèmes mobiles de communication (par exemple, radiocommunications, radiotéléphonie), vous devez respecter les indications suivantes:

Installez les appareils possédant une licence conforme à la réglementation locale ou nationale en vigueur (par exemple, BZT en Allemagne).

Les appareils doivent être solidement fixés.

Seule est admise l'utilisation d'appareils portables ou mobiles (à l'intérieur du véhicule) connectés à une antenne fixée solidement à l'extérieur.

La partie de transmission doit être montée séparée des composants électroniques du tracteur.

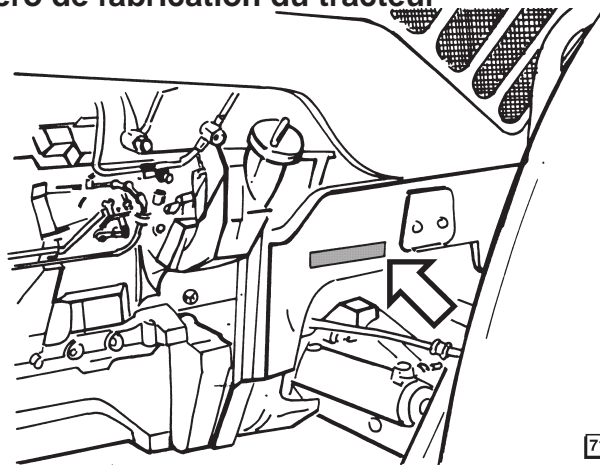
Pour le montage de l'antenne, vous devez veiller à réaliser une bonne connexion à la terre entre l'antenne et la mise à la terre du tracteur. Pour le câblage, l'installation, ainsi que pour la consommation maximale de courant, vous devez respecter les prescriptions de montage.

PIECES DE RECHANGE

L'utilisation de PIECES DE RECHANGE D'ORIGINE est le plus sûr garant pour avoir toujours un tracteur en parfait état de fonctionnement. Avec à la clé, l'optimisation de votre investissement et de vos coûts d'exploitation. A la commande des pièces, toujours préciser:

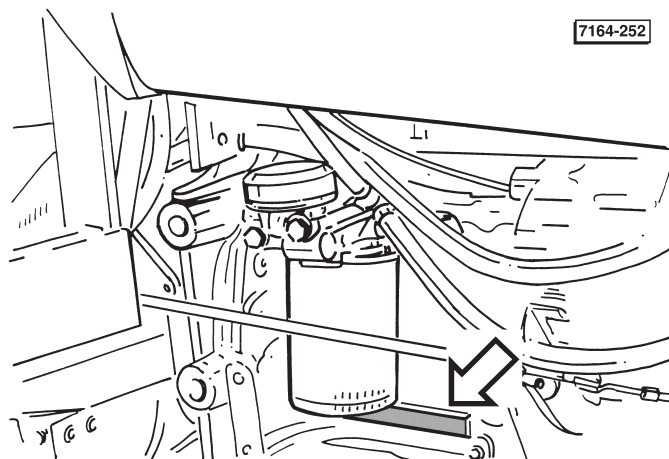
- 1 - Numéro de fabrication du tracteur et numéro de série du moteur**
(s'il s'agit d'une pièce du moteur).
- 2 - Désignation de la pièce et numéro de code ou référence.**

Numéro de fabrication du tracteur



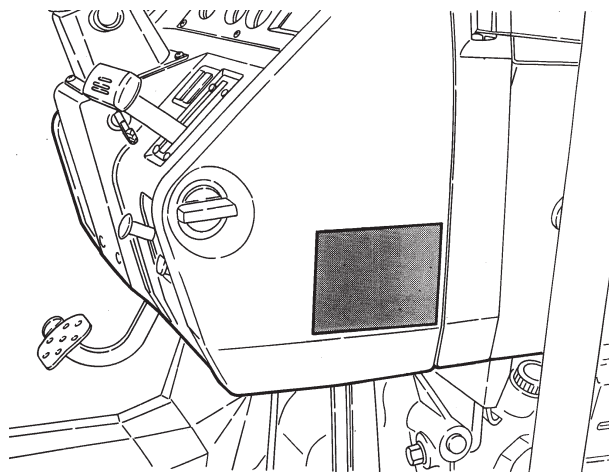
Le numéro de fabrication du tracteur est estampillé côté gauche du support avant.

Numéro de série du moteur



Le numéro de série du moteur est estampillé côté droit du bloc-moteur.

Plaque d'identification du tracteur



Le numéro de fabrication du tracteur est estampillé sur une plaque en aluminium placée côté droit du tableau de bord.

Pièces de rechange d'origine

Ce livret d'utilisation et d'entretien est réservé aux modèles de la famille AGROLUX.

Les modèles de la même famille se ressemblent beaucoup du fait qu'ils ont en commun de nombreuses parties. En outre, ces tracteurs ont été homologués dans la version avec arceau et cabine de sécurité.

Modèle

AGROLUX 60	2RM	4RM
AGROLUX 70	2RM	4RM

Le vendeur agréé DEUTZ-FAHR est tenu de mettre à disposition une assistance technique adéquate et d'offrir un support technique sûr et efficace avec son atelier mécanique et son personnel spécialisé, afin de garantir le fonctionnement du tracteur dans les meilleures conditions et performances.

Il est extrêmement important que vous connaissiez parfaitement le modèle de son tracteur et son numéro de fabrication, le type de moteur et son numéro de série, car ces informations doivent être toujours indiquées lors de la commande d'une pièce détachées ou bien pour obtenir des renseignements concernant l'assistance technique.

Vous pourrez inscrire ces informations dans les lignes ci-dessous pour les utiliser quand cela sera nécessaire:

Modèle de tracteur _____

Numéro de fabrication du tracteur _____

Modèle ou type de moteur _____

Numéro de série du moteur _____

Date d'achat _____

Nom du concessionnaire _____

Numéro de téléphone du concessionnaire _____



AGROLUX 2RM



AGROLUX 4RM

CONSIGNES D'UTILISATION

CONTROLE DU TRACTEUR AVANT LA JOURNEE DE TRAVAIL

Avant de commencer la journée de travail, procédez à un contrôle visuel de l'extérieur, afin de vérifier l'absence de fuites d'huile ou d'autres anomalies.

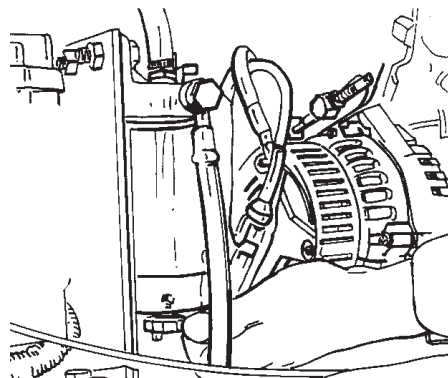
Si nécessaire, procédez à la réparation après que vous ayez trouvé et éliminé la cause de l'inconvénient.

Débarrassez le tracteur de tous dépôts de boue, paille, feuilles et autres déchets.



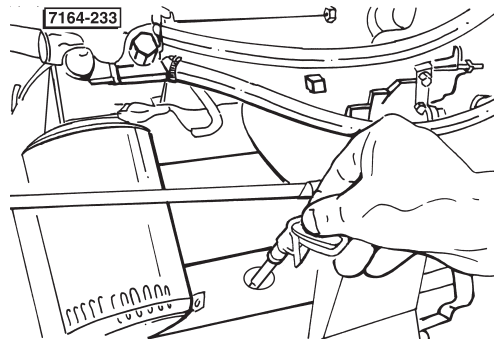
Procédez au ravitaillement de gazole.

Procédez à la purge de l'eau dans le filtre à gazole en desserrant la vis de purge et attendez jusqu'à ce que le gazole sorte pur.

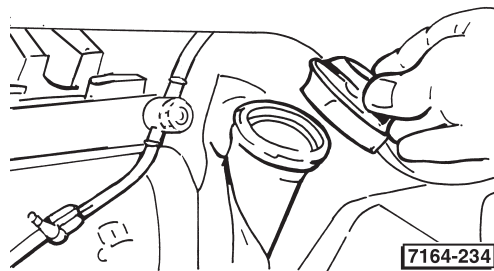


Contrôlez le niveau d'huile moteur

Le contrôle doit s'effectuer avec le tracteur garé sur une surface plane et horizontale et avec le moteur arrêté.



Tirez la jauge, puis essuyez-la avec un chiffon propre. Replongez ensuite la jauge bien à fond. Enfin, sortez-la de nouveau pour contrôler le niveau.



Si nécessaire, faites l'appoint d'huile. N'oubliez pas de remettre en place le bouchon de remplissage.

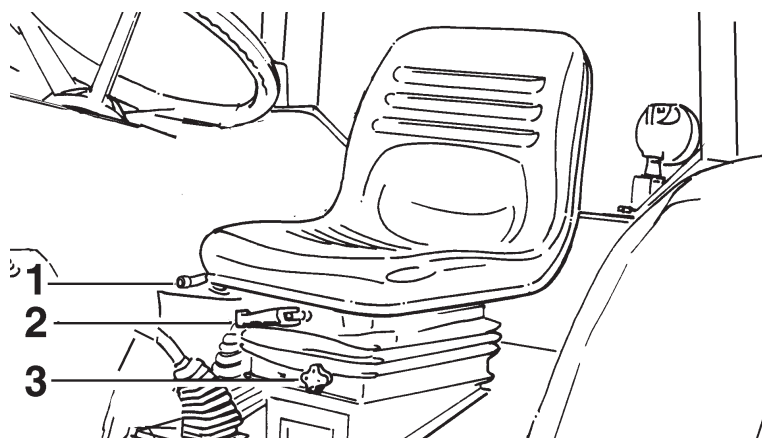
ACCES AU POSTE DE CONDUITE



IL FAUT EVITER LE TRANSPORT DE PASSAGERS SI LE TRACTEUR N'EST PAS EQUIPE DU SIEGE AD HOC. LE TRANSPORT ABUSIF DE PASSAGERS PEUT REDUIRE LA VISIBILITE DU CONDUCTEUR AVEC POUR CONSEQUENCE LA DIMINUTION DES CONDITIONS DE SECURITE

Deux types de sièges sont prévus pour ce tracteur:

- Siège de type "**GRAMMER DS 83/H7**" permettant les réglages suivants:
 - **déplacement longitudinal** du siège qui coulisse en avant et en arrière pour s'adapter en fonction du conducteur (débloquer le levier **1**)
 - **réglage de la sensibilité** des ressorts de suspension: une rotation alternée de la commande **2** à droite ou à gauche diminue ou augmente la sensibilité des suspensions en fonction du poids du conducteur.
 - **réglage de la hauteur du siège** par rotation de la manette **3** dans les positions de 0 à 3. La position sélectionnée est indiquée par un repère jaune placé à côté de la manette.
- Ce siège conducteur est disponible en deux versions:
 - Siège avec revêtement synthétique;
 - Siège avec revêtement en tissu.



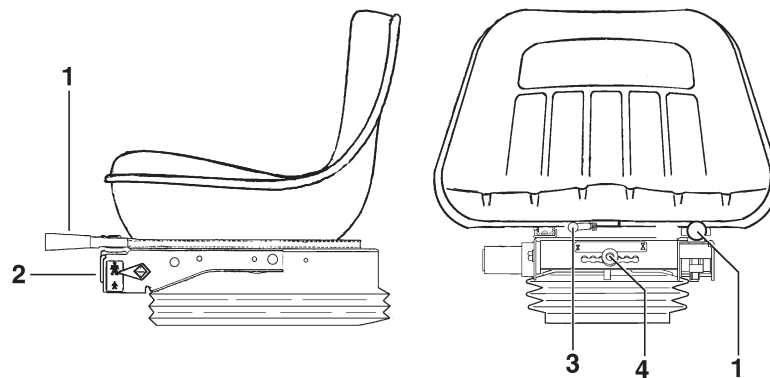
Accès au siège conducteur (côté gauche)

- Siège de type GRAMMER DS 83/H7

- 1 - Levier de réglage longitudinal du siège
- 2 - Levier de précontrainte de la suspension du siège
- 3 - Manette de réglage de la hauteur

REGLAGE DU SIEGE

- Siège de type "BOSTROM XH2" permettant les réglages suivants:
 - **Réglage de la sensibilité** de la suspension du siège selon le poids de l'opérateur, (actionner le levier **1**), le repère de la plaquette **2** indique la sensibilité, inférieure ou supérieure
 - **Déplacement longitudinal** du siège qui coulisse en avant et en arrière pour s'adapter en fonction du conducteur (débloquer le levier **3**)
 - **Réglage de la hauteur** du siège (tirer la poignée **4**, libérant ainsi le siège des butées et le déplacer à droite ou à gauche afin d'augmenter ou de diminuer la hauteur du siège)



Vue latérale et frontale du siège BOSTROM XH2

- 1 - Levier de précontrainte de la suspension du siège
- 2 - Plaquette d'indication précontrainte suspension
- 3 - Levier de réglage longitudinal du siège
- 4 - Manette de réglage de la hauteur



IL FAUT EVITER LE TRANSPORT DE PASSAGERS SI LE TRACTEUR N'EST PAS EQUIPE DU SIEGE AD HOC. LE TRANSPORT ABUSIF DE PASSAGERS PEUT REDUIRE LA VISIBILITE DU CONDUCTEUR AVEC POUR CONSEQUENCE LA DIMINUTION DES CONDITIONS DE SECURITE

Ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont fournies sur demande.

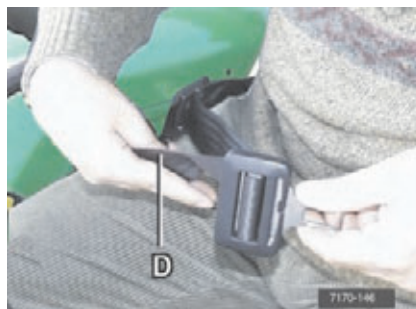
Pour attacher la ceinture, vous devez procéder à l'encliquetage du pêne **A** dans le boîtier **B**.

Pour déverrouiller, pressez le bouton **C**.



Pour effectuer le réglage de la ceinture:

soit vous tirez sur le brin libre **D** pour la tendre



soit sur le brin **E** pour la détendre.



IL FAUT TOUJOURS ATTACHER LES CEINTURES DE SECURITE. LEUR UTILISATION AUGMENTE VOTRE PROTECTION EN CAS D'ACCIDENT

POSTE DE CONDUITE

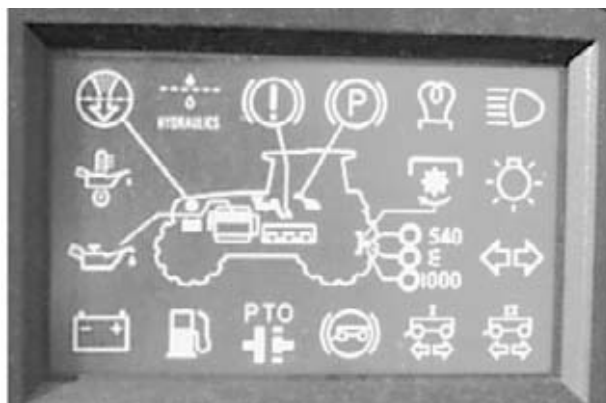


Tableau de bord

COMMANDES ET INSTRUMENTS DE CONTROLE

Contacteur de démarrage

0. Stop circuit électrique coupé, le moteur s'arrête, -la clé peut être retirée;
1. Circuit électrique actif: les témoins, signalant, charge et pression insuffisante d'huile de graissage moteur, sont allumés;
2. Démarrage du moteur.



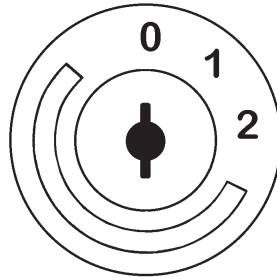
Verser l'antigel dans le réservoir avant de faire le plein de diesel (la température du diesel ne doit pas être inférieure à -5°C). Avant d'utiliser le tracteur, il est recommandé de laisser le moteur tourner pendant quelques minutes, afin de permettre la circulation de l'huile dans le circuit d'amenée.

En l'absence d'additif ou en cas d'utilisation de diesel d'hiver et lorsque les températures extérieures sont inférieures à -15°C , il faudra mélanger au diesel soit du kérosène, soit de l'essence normale dans la proportion spécifiée dans le tableau ci-dessous.

On peut allumer les feux de position en actionnant le commutateur d'éclairage, même si la clé est retirée.



IL FAUT TOUJOURS MAINTENIR LE TRACTEUR EN BON ETAT DE MARCHÉ. LE MANQUE D'ENTRETIEN PEUT PROVOQUER D'INUTILES PERIODES D'IMMOBILISATION DU TRACTEUR ET INFLUENCER SA DUREE DE VIE.



Contacteur de démarrage



Tableau de bord avec compteur horaire mécanique

- 1- Indicateur multifonctions
- 2 - Voyants de contrôle
- 3 - Indicateur de niveau de carburant et de température du moteur
- 4 - Élément de circuit d'attelage de la prise de force (électrohydraulique)
- 5 - Élément de circuit du blocage des différentiels (électrohydraulique)
- 6 - Élément de circuit Marche/Arrêt traction avant (électrohydraulique)
- 7 - Commutateur des feux de détresse
- 8 - Commutateur des phares et de l'avertisseur
- 9 - Indicateur du sens de la marche
- 10 - Clé de contact
- 11 - Commutateur du système de démarrage à froid
- 12 - Accélérateur
- 13 - Commutateur ARRÊT du moteur



Voyant de controle de pression d'huile moteur - ROUGE

ALLUME - Clé sur le N. 1.

ETEINT - Après démarrage du moteur.

ALLUME PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU MOTEUR: s'adresser à un de nos Centres d'Assistance.



Voyant de controle de charge d'alternateur - ROUGE

ALLUME - Clé sur le N. 1.

ETEINT - Après démarrage moteur.

ALLUME PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU MOTEUR: S'assurer que la courroie d'entraînement de l'alternateur n'est pas cassée, autrement s'adresser à notre Service d'Assistance.



Voyant de controle de carburant - JAUNE

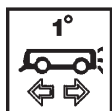
ALLUME - Il signale l'imminent épuisement du gas-oil.



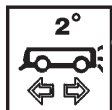
Voyants d'indicateurs de direction et detresse - VERTS

Ils clignotent pour signaler la direction ou l'arrêt d'urgence:

- Du tracteur;



- De la première remorque;



- De la deuxième remorque.



Voyant de feux ou de phares allumes - VERT

ALLUME - Il indique l'utilisation des feux de position et des codes.



Voyant d'allumage des phares - BLEU

ALLUME - Il indique l'utilisation des codes.



Voyant de thermo-starter active - JAUNE

ALLUME - Il indique le consentement de démarrage du moteur.



Voyant de mise en route d'embrayage de P.D.F. - ROUGE

ALLUME - Il indique l'actionnement de la commande d'embrayage.



Voyant d'embrayage de prise de force enclenchée - JAUNE
ALLUME - Il indique que l'arbre de sortie de P.D.F. tourne.



Voyant de frein de stationnement - ROUGE
ALLUME - Frein de stationnement serré.



Voyant d'encrassement du filtre à air - ROUGE
ALLUME - Filtre à air encrassé, nettoyer.



Voyant de manque d'huile et de colmatage du filtre des services hydrauliques - ROUGE
ALLUME - Contrôler le niveau d'huile. Remplacer les filtres à huile.



Applications auxiliaires



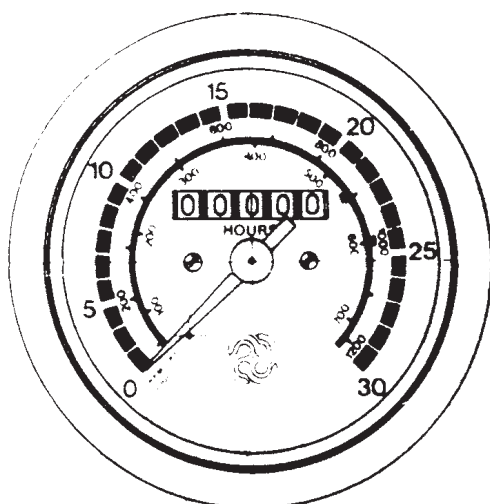
Voyant de niveau d'huile de freins - ROUGE
ALLUME - Vérifier le niveau d'huile, effectuer le rajout si nécessaire.



Voyant de la température d'huile moteur - ROUGE
ETEINT - Après le démarrage du moteur.
ALLUME - Il signale une température excessive de l'huile moteur. Arrêter le moteur immédiatement.



ATTENTION A NE PAS PROVOQUER D'ETINCELLES A PROXIMITE DE DEPOTS DE CARBURANT OU DE SUBSTANCES INFLAMMABLES. LORS DE RAVITAILLEMENT, ARRETER LE MOTEUR ET NETTOYER LE TRACTEUR DU GAS-OIL DEVERSE.

Tachymètre

Cet instrument indique le nombre d'heures de travail, le nombre de tours par minute du moteur sur l'échelle extérieure et le nombre de tours par minute de la P.D.F. sur l'échelle interne.

Commande d'engagement de blocage des différentiels.

En appuyant sur le bouton, on bloque les différentiels avant et arrière. Le témoin incorporé en signale le blocage, pour débloquer appuyer de nouveau.

**Commande de crabotage P.D.F. arrière**

En appuyant sur le poussoir, la P.D.F. arrière est engagée.

Un témoin incorporé signale son engagement.

**Commande d'engagement traction avant**

C'est un bouton à témoin incorporé qui en signale l'activation.

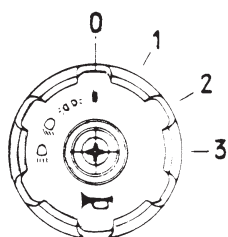
En appuyant une fois on enclenche, une autre fois, on déclenche.



NB: les trois enclenchements sont également indiqués par les témoins correspondants placés sur le tableau de bord



IL FAUT TOUJOURS MAINTENIR LE TRACTEUR EN BON ETAT DE MARCHÉ. LE MANQUE D'ENTRETIEN PEUT PROVOQUER D'INUTILES PERIODES D'IMMOBILISATION DU TRACTEUR ET INFLUENCER SA DUREE DE VIE.



Commutateur d'éclairage

0 - Lumières éteintes;

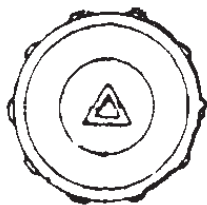
1 - Feux de position avec son témoin, plaque d'immatriculation, tableau de bord, prise de courant pour remorque, phares arrières;

2 - Feux codes;

3 - Phares de route.

Avertisseur acoustique

Il s'actionne en pressant le commutateur lumières, indépendamment de la position prédisposée.



Indicateurs de direction et signaux de détresse

En appuyant sur le poussoir rouge on obtient le clignotement simultané des indicateurs de direction. Le poussoir est pourvu de voyant pouvant être remplacé après dévissage du poussoir.



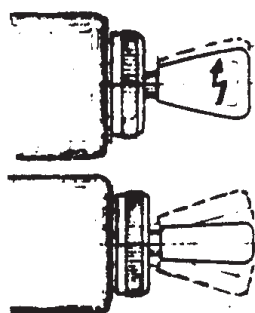
Indicateur de niveau de gas-oil

Cet instrument indique constamment la quantité de carburant contenu dans le réservoir, le secteur rouge et le témoin correspondants indiquent la réserve de carburant.

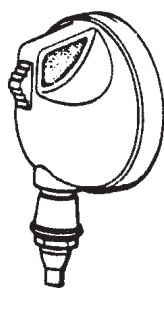


Indicateur de température du moteur

Il indique la température du moteur. Si l'aiguille atteint la zone rouge, couper immédiatement le moteur.

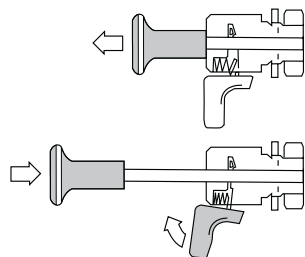
**Commande d'indicateur de changement de direction et de clignotement de feux**

Un mouvement horizontal du petit levier, permet l'actionnement de l'indicateur de changement de direction; le mouvement vertical permet le clignotement des feux.

**Interrupteur du phare orientable de travail**

Phare de travail allumé

Phare de travail éteint

**Commande d'arrêt du moteur.**

Le moteur s'arrête lorsqu'en tirant le pommeau de la tige d'arrêt, elle se bloque en position STOP. Pour débloquer, tirer le levier situé au dessous du pommeau, et repousser le pommeau.

ACCELERATEUR A MAIN

En poussant le levier (à la droite du volant) en avant, on accélère, en arrière on ralentit.

MOTEUR

100 premières heures de travail

Le tracteur est livré au client, prêt à être utilisé en pleine puissance. Cela, grâce aux rigoureux essais, auxquels, les moteurs sont soumis dans notre salle d'essais.

Il est toutefois conseillé, **DURANT LES PREMIERES 50 HEURES DE TRAVAIL**, de ne pas soumettre le tracteur, pendant longtemps, à un effort maximal; cela pour obtenir un tassement correct des segments dans les cylindres, et de tous les organes en mouvement.

Pendant cette période il est aussi déconseillé, pour ne pas nuire, soit d'utiliser le moteur à bas régime pendant longtemps, ou soit, de le soumettre à des régimes de travail à vide trop élevés. Cette mauvaise utilisation provoquerait un ajustement incorrect des pièces composant le moteur et ne garantirait pas le RENDEMENT MAXIMUM.

Pour obtenir un bon rodage, suivre les conseils suivants:

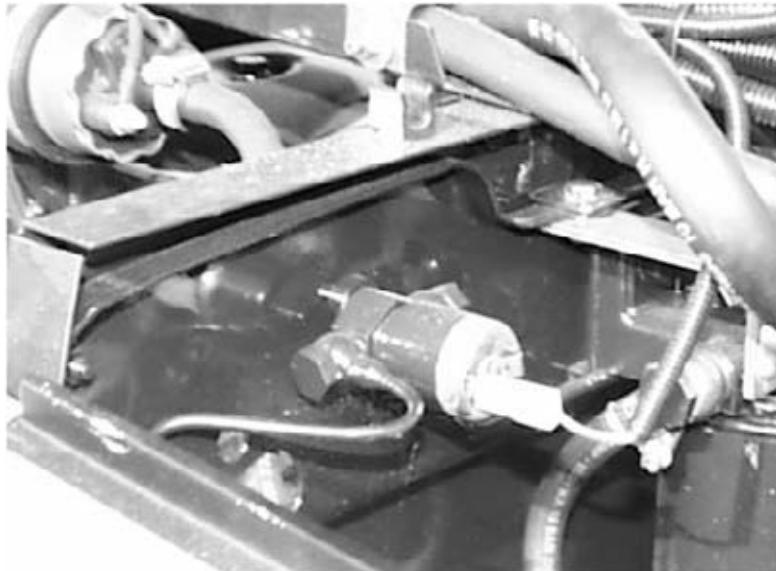
- 1 - Après chaque démarrage à froid, laisser tourner le moteur pendant quelques minutes au ralenti;
- 2 - Éviter d'utiliser le moteur de façon continue à bas ou à très haut régime avec des charges légères;
- 3 - Pendant les premières 20 heures, ne pas utiliser le moteur avec des charges trop élevées. Soumettre le tracteur à pleine charge, graduellement, pendant des périodes de plus en plus longues;
- 4 - Avant d'arrêter le moteur, le laisser tourner quelques minutes au ralenti;
- 5 - Suivre scrupuleusement toutes les opérations d'entretien énumérées ci-dessous.

Pendant les premières heures de travail niveau d'huile
 moteur: *contrôler fréquemment*

après 50 heures de travail Vidange d'huile moteur: *utiliser uniquement l'huile*
 remplacement du filtre: *préconisée avant de monter le nouveau filtre, huiler le joint d'étanchéité*

PRECAUTIONS POUR LE BON FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

- N'utiliser que de l'huile moteur préconisée et s'assurer toujours que le voyant de pression d'huile soit en fonction.
- Utiliser uniquement du carburant propre (pas d'impuretés o d'eau).
- Contrôler les gaz d'échappement; cela permet de s'assurer des bon conditions de marche du moteur.
- Contrôler le moteur régulièrement, suivant les échéances indiquées dans le tableau d'entretien périodique.



Thermodémarrateur du moteur
(avec des températures ambiantes très basses)



NE PAS DEMARRER LE MOTEUR EN METTANT EN COURT CIRCUIT LES COSES DU DEMARREUR, AFIN D'EVITER DES DEPARTS DANGEREUX ET IMPREVUS DU TRACTEUR.

ATTENTION

NE JAMAIS mettre le moteur en marche en locaux insuffisamment ventilés.

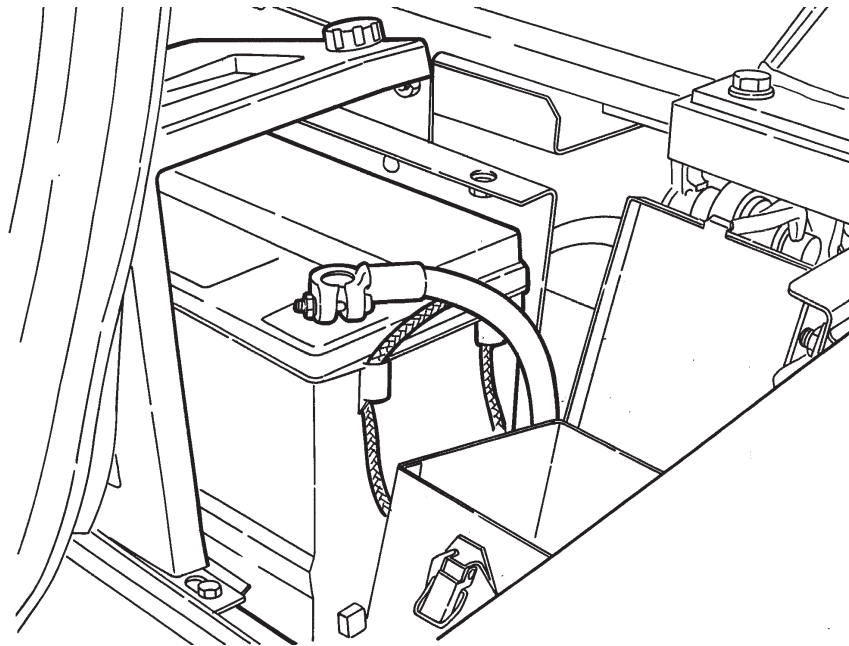
Arrêter toujours le moteur avant de contrôler les niveaux d'huile moteur et carburant, et avant tout ravitaillement.

Arrêter toujours le moteur avant toute inspection ou réglage.

Avant de démarrer le moteur après une longue période d'arrêt, il convient d'effectuer les contrôles suivants:

Contrôler le niveau d'huile à l'aide de la jauge et, si nécessaire, ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne l'entaille supérieure de la jauge.

Contrôler l'état de propreté du filtre air du moteur.



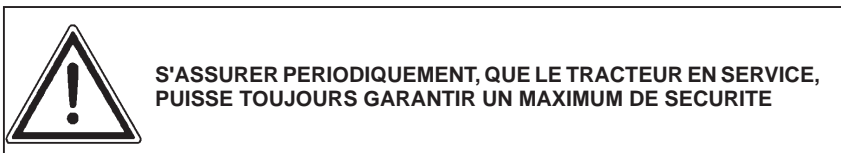
Batterie et boîte à outils (placées derrière le siège du conducteur)

Remplir le réservoir avec du gas-oil (il est recommandé de n'utiliser que des bidons bien propres).

ATTENTION:

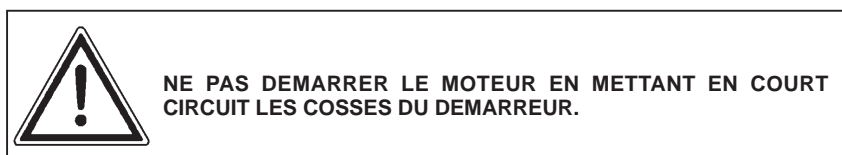
Contrôler soigneusement qu'il n'y ait pas de pertes d'huile.

Démarrer le moteur et le laisser chauffer, puis accélérer pour atteindre le régime de service.

**DEMARRAGE**

Avant de tourner la clé de démarrage il est nécessaire de:


- Mettre hors service tous les accessoires alimentés par la batterie (feux, flèches, ventilateur électrique, essuie-glace, installations de chauffage et de conditionnement).
- **Appuyer sur la pédale d'embrayage pour consentir le passage du courant au contacteur de démarrage.**
- Placer les commandes de P.D.F. arrière et avant, si le tracteur en est équipé, en position débranchement, (temoin éteint).
- Placer la commande d'inverseur au point mort.



DEMARRAGE

Introduire la clé et la tourner jusqu'à la position **1**. Vérifier que les voyants de pression d'huile et de générateur s'allument.

Pour un meilleur allumage du moteur lorsque la température extérieure est inférieure à -5°C, appuyer sur le bouton de préchauffage situé sur la partie droite du tableau de bord. Ce bouton permet d'activer un système électronique qui préchauffe les bougies pendant environ 4 minutes. Après

environ 30 secondes, le voyant  s'allume sur le tableau de bord pour indiquer que les bougies ont atteint la température optimale pour démarrer le moteur en toute sécurité.

Tourner ensuite la clé sur la position **2** et appuyer doucement sur l'accélérateur. Si le moteur ne s'allume pas, recommencer la procédure pendant **3** minutes, sans préchauffer. Après l'allumage, relâcher la clé. Celle-ci retourne automatiquement à la position **1**.

ATTENTION - La pompe d'alimentation de type électromagnétique s'amorce en tournant la clé de contact jusqu'au premier cran. Si le moteur ne démarre pas une fois la pression maximale admise dans le circuit atteinte, une soupape autorisera le retour du gazole dans le réservoir.

DÉMARRAGE À FROID

En cas de températures particulièrement rigoureuses, si l'on ne dispose pas de gas-oil type "HIVERNAL", pour faciliter le démarrage ajoutez de l'additif au gas-oil dans les proportions spécifiées, (ou comme indiquée sur le récipient). L'additif doit être versé dans le réservoir avant le gas-oil (celui-ci ne doit pas être à une température inférieure à -5°C). Faire tourner le moteur quelques minutes, avant d'utiliser le tracteur, de façon à laisser l'additif circuler dans le circuit d'alimentation.

À défaut d'additif spécifique, ou bien disposant de gazole hivernal mais par température en-dessous de -15°C, il est recommandé d'ajouter au gazole du pétrole ou de l'essence normale dans les pourcentages montrés dans le tableau ci-dessous. Il faut rappeler toutefois que le mélange gazole/essence normale doit être considéré comme une solution de dépannage à utiliser pour une courte durée et en aucun cas pour plus d'un plein.

Température extérieure (%)	Gazole été (%)	Pétrole ou essence normale (%)	Gazole hiver (%)	Pétrole ou essence normale (%)
jusqu'à -10° C	90	10	100	-
jusqu'à -14° C	70	30	100	-
jusqu'à -20° C	50	50	80	20
jusqu'à -30° C	-	-	50	50

ATTENTION - Ce mélange diminue le rendement du moteur. Son usage doit donc être limité aux cas où les conditions climatiques le rend absolument nécessaire.

ARRET DU TRACTEUR

- Si le moteur est très chaud, le laisser tourner au ralenti quelques minutes.
- Mettre le levier de vitesses au point mort
- Enclencher le frein à main (levier rep.1, Fig. page 28). Manoeuvrer la commande d'arrêt du moteur (voir Fig. pag. 18) en la tirant à fond jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- Tourner la clé de contact en position 1 .
- Ce dispositif d'arrêt est pourvu d'un verrouillage en position; en conséquence, pour le déblocage avant le démarrage du moteur, appuyer à fond le bouton.

DEMARRAGE D'URGENCE PAR L'INTERMEDIAIRE D'UNE BATTERIE AUXILIAIRE

N.B.: Cette batterie peut se trouver sur un autre tracteur, elle doit de toute façon avoir la même tension nominale et le même nombre d'éléments. S'assurer que les deux véhicules ne soient pas en contact.

Déconnecter les dispositifs alimentés par la batterie au moyen des commandes correspondantes.

Positionner le levier au point mort.

Vérifier si la batterie en panne est bien connectée à la masse, si les bouchons sont bien serrés et si le niveau d'électrolyte est correct.

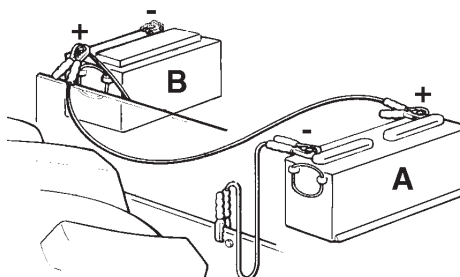
Puis, procéder de la manière suivante:

- Connecter les deux batteries suivant les indications reportées en figure.
- Si la batterie se trouve sur un autre tracteur, le mettre en route et ensuite stabiliser le régime moteur à 1/4 de plage de régime.
- Démarrer normalement le moteur du tracteur en question à l'aide de la clé de démarrage.

En cas de non démarrage, à démarreur arrêté (après 15-20 secondes), répéter l'opération 3-4 fois au maximum. Si le tracteur ne part pas encore, s'assurer que la cause ne soit pas due à des anomalies de fonctionnement du moteur.

Schéma de branchement de la batterie au moyen de câbles spéciaux

A - Batterie auxiliaire
B - Batterie en panne



EMBRAYAGE

L'embrayage est actionné à l'aide de la pédale située à gauche du siège de l'opérateur.

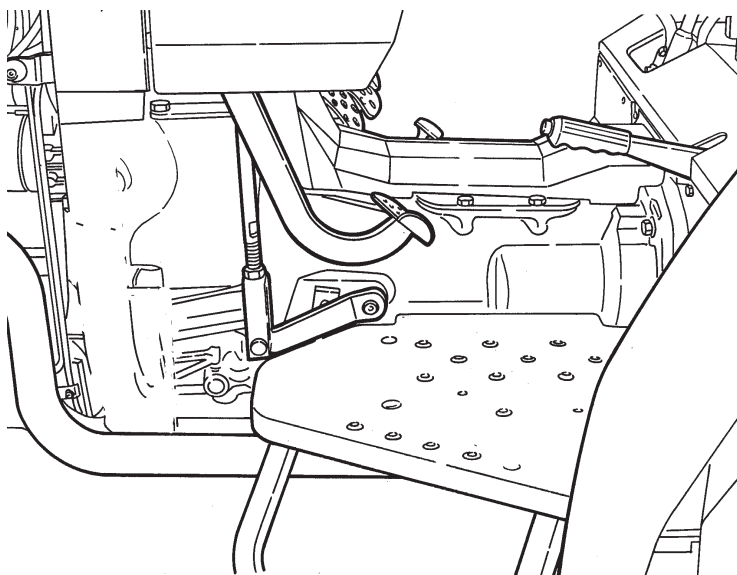
Relâchez toujours l'embrayage avec la pédale toujours enfoncée et à régime réduit.

Ne tenez jamais la pédale enfoncée pendant longtemps mais seulement le temps nécessaire pour changer de vitesse; sélectionnez toujours le point mort et embraquez.

Lors de cette opération "vitesse enclenchée", la pédale doit être relâchée graduellement pour éviter tout acoup.

Après le démarrage, relâchez totalement la pédale et ne l'utilisez pas comme un "repose-pied".

La mauvaise utilisation peut entraîner l'usure excessive de l'embrayage.



Pédale de commande d'embrayage de boîte de vitesses.



ATTENTION AUX PÔLES DE LA BATTERIE - RISQUE DE COURT-CIRCUIT!

BOITE DE VITESSES

La transmission est équipée d'une boîte synchronisée à 5 vitesses, avec 2 ou 3 gammes de vitesses et d'un inverseur de série.

Les suivantes combinaisons sont disponibles:

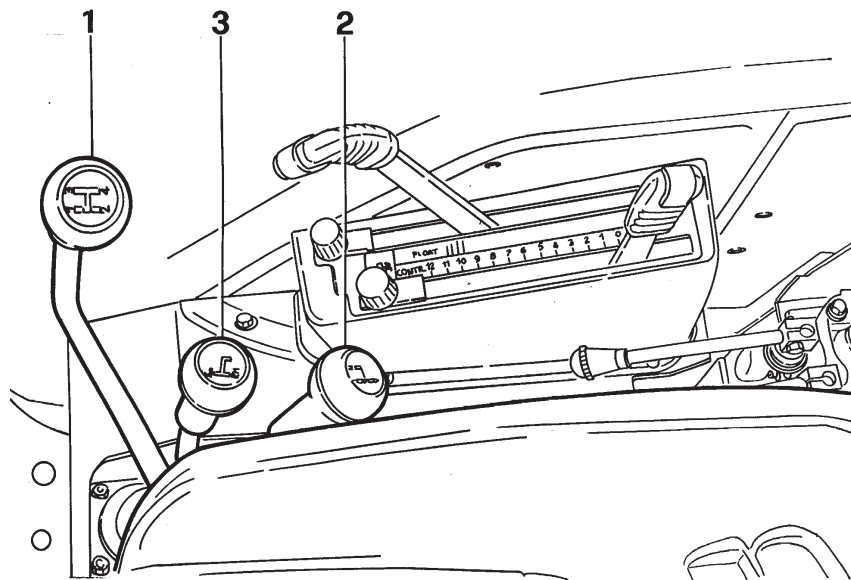
15 AV e 15 RM; (5 vitesses x 3 gammes + inverseur)

30 AV e 15 RM; (5 vitesses x 3 gammes + inverseur + mini-réducteur)

12 AV e 12 RM; (4 vitesses x 3 gammes + inverseur)

16 AV e 8 RM; (4 vitesses x 2 gammes + inverseur + mini-réducteur)

24 AV e 12 RM; (4 vitesses + 3 gammes + inverseur + mini-réducteur)



Leviers de commande boîte de vitesses

- 1 - Levier de changement de vitesses
- 2 - Levier de commande de gammes de vitesses
- 3 - Levier d'inverseur

Configuration de la boîte avec 5 vitesses

Commande vitesses	Commande gammes	Commande mini-réducteur	Commande inverseur	Nombre de vitesses (AV + RM)
		-		15 + 15
			-	30 + 15
		-		12 + 12
			-	16 + 8
			-	24 + 12



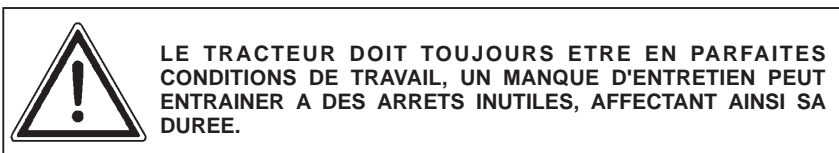
TOUJOURS MANTENIR LE TRACTEUR EN CONDICTIONS DE TRAVAIL PARFAITES, LE MANQUE D'ENTRETIEN PEUT ENTRAINER UN ARRET INUTILE DE LA MACHINE ET INFLUER SUR SA VIE UTILE.

Choix des vitesses d'avancement

Après le démarrage du moteur, sélectionner la gamme de vitesses, à l'aide du levier correspondant et choisir la vitesse que l'on désire.

C'est un choix qui dépend du sol, du type d'outil utilisé, du type de travail, etc.

Eviter de surcharger le moteur en enclenchant une vitesse inadéquate.



Pour s'assurer, d'une manière très simple, que le moteur est surchargé, on peut effectuer l'essai suivant: placer l'accélérateur à 1/4 de course, puis d'un seul coup, le porter au maximum.

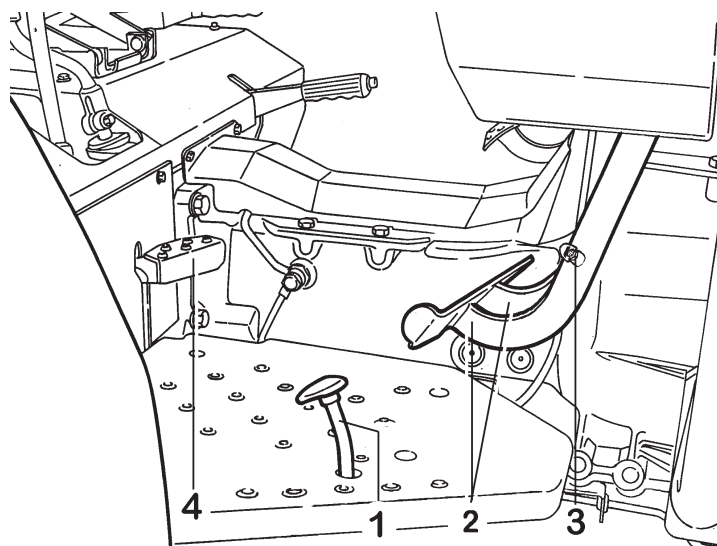
Si le régime du moteur n'augmente pas, ou au contraire il diminue, le moteur est surchargé. Dans ce cas précis, enclencher une vitesse plus basse.

Consulter les valeurs de la page 131 à la page 146 pour ce choix.

Pour sélectionner la gamme de vitesses que l'on désire, il faudra tout d'abord débrayer et ensuite, à tracteur arrêté, actionner le levier des gammes.

AVERTISSEMENT: Utiliser le levier d'inverseur seulement lorsque le tracteur est complètement arrêté.





Accès au poste de conduite côté droit

- 1 - Pédale d'accélérateur
- 2 - Pédale de frein
- 3 - Verrou d'union des pédales de freins
- 4 - Pédale de blocage du différentiel

BLOCAGE DES DIFFÉRENTIELS, AVANT (sur demande) ET ARRIERE

Le blocage des différentiels doit être utilisé **UNIQUEMENT** sur des parcours rectilignes, avant que les roues ne patinent excessivement.

Le blocage de différentiel se fait en appuyant sur la pédale **4**.

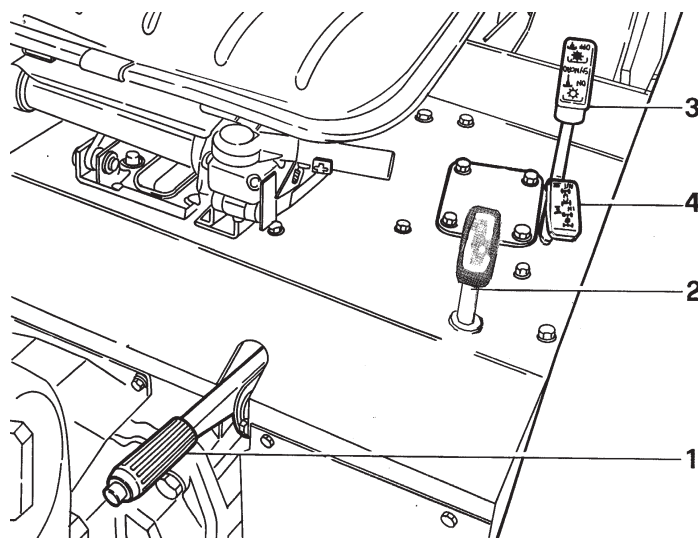
Si le tracteur est équipé d'un commutateur électrohydraulique (équipement spécial), appuyer sur le bouton-poussoir pour embrayer. Celui-ci reste enfoncé et s'allume. Pour déverrouiller, appuyer de nouveau sur le bouton.

Un témoin correspondant du tableau de bord indique le blocage des différentiels.

N. B. - Il ne faut absolument pas utiliser le blocage des différentiels lorsqu'une roue patine excessivement. Si cela se produit, appuyer sur la pédale d'embrayage avant de bloquer les différentiels.

PRISE DE FORCE ARRIERE

L'embrayage de la prise de force arrière s'actionne mécaniquement et indépendamment au moyen d'un levier **2**.



Commandes à gauche du conducteur

- 1 - Levier de commande du frein de stationnement
- 2 - Levier de l'embrayage de la P.D.F
- 3 - Levier de sélection P.D.F synchronisée
- 4 - Levier d'enclenchement de traction avant

Lorsque la commande **3** est actionnée, l'arbre de sortie arrière se synchronise automatiquement, soit avec le moteur ou soit avec les roues. Si le tracteur est équipé d'une commande électrohydraulique (option), appuyer sur le bouton (p. 19) pour embrayer l'attelage. Le voyant intégré du bouton s'allume. Pour débrayer, appuyer de nouveau sur le bouton. Un voyant correspondant du tableau de bord indique l'embrayage de l'attelage de la prise de force.

En poussant en bas la commande **3** on obtient la synchronisation avec le moteur pour l'actionnement à 540/775/1000 trs/min.

Le choix entre 540/775/1000 trs/min. se fait à l'aide du levier (**A pag. 29**), placé au côté arrière gauche de la boîte de vitesses, suivant les indications de la plaquette appliqué à côté.

En tirant en haut la commande **3**, on établit la synchronisation avec les roues. Cela permet d'obtenir une vitesse de rotation de l'arbre de sortie arrière de P.D.F. proportionnelle au nombre de tours des roues arrière.

N. B. - L'engagement de l'embrayage à l'aide du levier de commande est signalé par l'allumage du voyant correspondant placé sur le tableau de bord. Lorsque la P.D.F n'est pas utilisée le voyant est éteint (levier en position de débrayage).



A - Levier sélecteur T.D.F. 540/775/1000 trs/min.

Ce levier est prévu, dès le projet, pour la configuration de trois versions différentes:

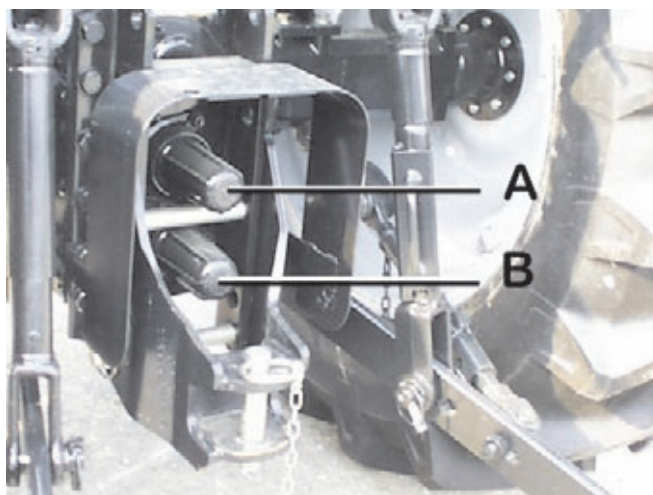
- T.D.F. 540/775
- T.D.F. 540/1000
- T.D.F. 540/775/1000

PRISE DE FORCE "VERSION ECONOMIQUE" 775 tr/min

Le tracteur est équipé de P.D.F. "ECONOMIQUE" à rotation de 775 tr/min en alternative ou en même temps des 1000 tr/min.

Il peut arriver, que bien que muni d'un équipement à 540 tr/min, et sur terrains non excessivement lourds, la puissance requise au tracteur soit inférieure à sa puissance maximum.

Dans les cas de ce genre, si la puissance absorbée par l'outil est inférieure d'au moins 10% à la puissance maximum, il est conseillé d'utiliser la P.d.F. en "MODE ECONOMIQUE", car avec un nombre de tours moteurs réduit, la vitesse de rotation de l'outil et la potentialité de travail restent inchangées. Il s'ensuit des avantages considérables en termes d'économie de consommations spécifiques et de sollicitations du moteur.



TRACTION AVANT

La traction avant permet d'obtenir du tracteur de très hauts rendements de travail, lors de transports sur des routes à forte pente ou bien sur des terrains difficiles, quand un effort élevé de traction est requis.

L'engagement de la traction avant doit se faire uniquement à tracteur arrêté, en tirant vers le haut le levier. Baisser le levier pour obtenir le déclenchement.

Un embrayage électrohydraulique par bouton-poussoir (pag. 11) est disponible comme équipement spécial. Son témoin intégré s'allume lorsqu'il est enfoncé. Pour débrayer, il suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton.

L'essieu quatre roues peut être fourni sur demande avec blocage des différentiels.

IMPORTANT- L'usage de la traction avant est conseillé, lors de transports sur route, seulement lorsque le tracteur est soumis à un effort trop élevé, afin d'éviter l'usure prématurée et inutile des pneus.

AVERTISSEMENT - L'enclenchement et le déclenchement de la traction avant doit se faire uniquement lorsque le tracteur est complètement arrêté.



EN CAS DE TRANSPORT DE CHARGES LOURDES (PLUS IMPORTANTES QUE LE POIDS MEME DU TRACTEUR), REDUIRE LA VITESSE AU-DESSOUS DE 15 km/h.

FREINS AVANT ET ARRIERE

Les freins à disques en bain d'huile à commande hydrostatique sont placés sur les demi-arbres arrière, en amont des réducteurs finaux et dans les moyeux de roues de la traction avant, et peuvent être actionnés en même temps au moyen des pédales de commande correspondantes.

On peut opérer séparément sur les freins de droite (avant et arrière) que sur ceux de gauche, en déverrouillant le verrou de jumelage.

AVERTISSEMENT- Il est bon de se rappeler que lors d'un long parcours en descente, surtout si le tracteur tire une remorque, il faudra utiliser un rapport assez bas de façon à ne pas trop recourir aux freins et mieux exploiter l'action freinante du moteur.

Le frein de stationnement, complètement indépendant des freins de service, est actionné en tirant vers le haut le levier à main de commande (1 fig. 28). Lorsque le frein à main est serré, le voyant correspondant sur le tableau de bord est allumé.



LES OUTILS MONTES, LES REMORQUES ET LE LESTAGE, INFLUENCENT REMARQUABLEMENT LES PERFORMANCES DE BRAQUAGE, DE FREINAGE ET DE MARCHE EN GENERAL DU TRACTEUR.

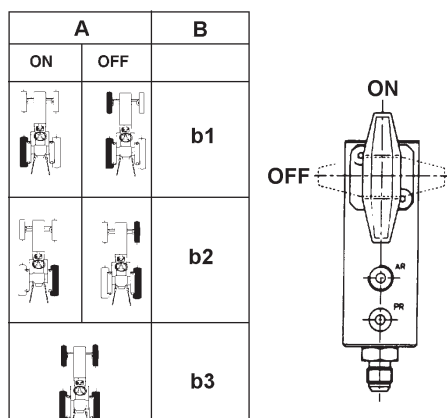
SOUPAPE "SEPARATE BRAKES" (seulement s'il y a équipage de freins avant)

La commande hydrostatique des freins est équipée de soupape "SEPARATE BRAKES", qui empêche le dérapage de la roue avant en cas de freinage séparé. (Cela prévenant des endommagements aux cultures, car la roue avant n'est pas freinée).

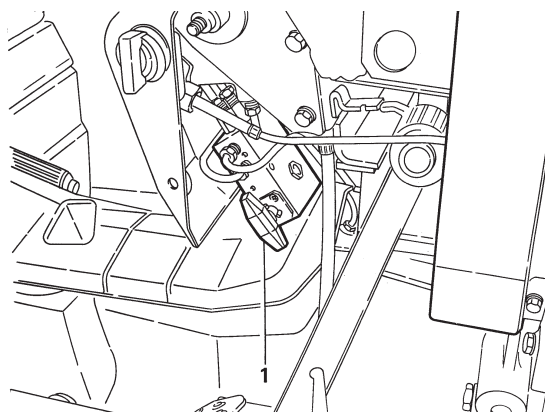
L'action de la soupape est exclue par l'intermédiaire du robinet .
Si l'on actionne simultanément les deux pédales de freins (pédales jumelées), on obtient en tout cas le freinage des 4 roues.



SUR DES PARCOURS A FORTE PENTE, SURTOUT EN CAS DE REMORQUAGE, NE PAS UTILISER LES FREINS PENDANT LONGTEMPS. PAR CONTRE, EXPLOITER L'ACTION FREINANTE DU MOTEUR EN METTANT UNE VITESSE PLUS BASSE.



- A Position de la soupape
- B Pédale de frein
 - b1 Gauche
 - b2 Droite
 - b3 Les deux
- ON Freinage sur une roue



Soupape "SEPARATE BRAKES"

1 - Robinet de commande de soupape



IMPORTANT: IL EST NECESSAIRE DE RAMENER LE SELECTEUR 540/775/1000 EN POSITION DE POINT MORT A LA FIN DE CHAQUE TRAVAIL, ET ENSUITE DECROCHER LE LEVIER DE DEBRAYAGE. CELA SERT A EVITER DE POSSIBLES SITUATIONS DE DANGER LORSQU'ON ENGAGE LA P.D.F. ACCIDENTELLEMENT A LA SUITE DU DEGAGEMENT DE L'EMBRAYAGE OU A LA SURCHARGE DU MOTEUR CAUSEE PAR LE MECANISME DE COMMANDE D'EMBRAYAGE.



RESPECTER TOUJOURS LES NORMES DE CIRCULATION ROUTIERE.



IMPORTANT: IL EST NECESSAIRE DE RAMENER LE SELECTEUR 540/775/1000 EN POSITION DE POINT MORT A LA FIN DE CHAQUE TRAVAIL, ET ENSUITE DECROCHER LE LEVIER DE DEBRAYAGE. CELA SERT A EVITER DE POSSIBLES SITUATIONS DE DANGER LORSQU'ON ENGAGE LA P.D.F. ACCIDENTELLEMENT A LA SUITE DU DEGAGEMENT DE L'EMBRAYAGE OU A LA SURCHARGE DU MOTEUR CAUSEE PAR LE MECANISME DE COMMANDE D'EMBRAYAGE.



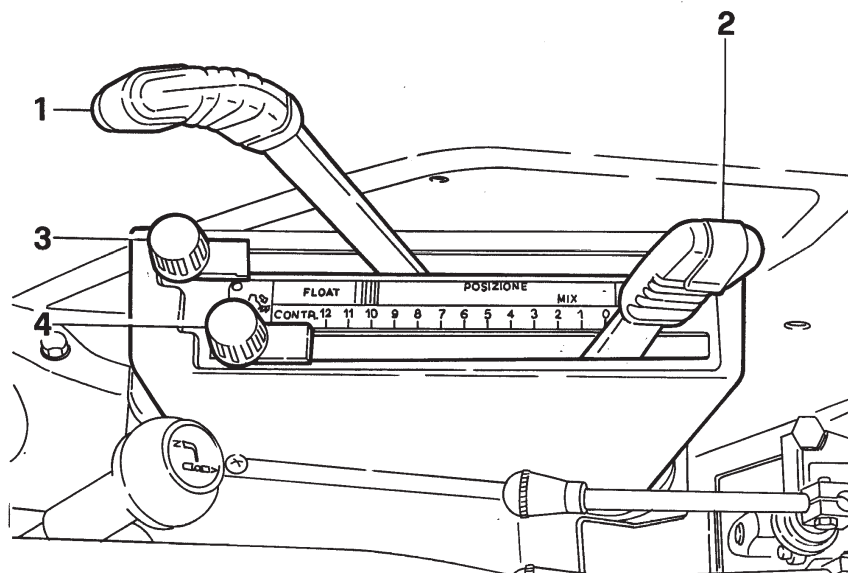
Vue arrière de tracteur

- 1 - Troisième point d'attelage outils
- 2 - Bras de relevage
- 3 - Prises hydrauliques à attelage rapide
- 4 - Bielle de relevage gauche (fixe)
- 5 - Bielle de relevage droite (réglable)
- 6 - Stabilisateurs télescopiques
- 7 - Bras inférieurs de relevage
- 8 - Arbres de sortie de la P.d.F. arrière
- 9 - Crochet d'attelage
- 10 - Bouchon d'inspection de niveau d'huile de transmission

RELEVAGE HYDRAULIQUE "LOAD SENSING" TYPE ORIGINAL

L'appareil de relevage hydraulique pour la commande des outils portés, semiportés et remorqués, est constitué par un groupe hydraulique qui accomplit les opérations suivantes:

- Contrôle automatique de la position de l'outil;
- Contrôle automatique de l'effort de traction;
- Contrôle mixte de position et d'effort;
- Réglage automatique de la vitesse de chute de l'outil au moyen de "Valvematic";
- Enfouissement rapide de l'outil;
- Commande hydraulique des outils externes.



Commandes mécaniques à la droite du conducteur

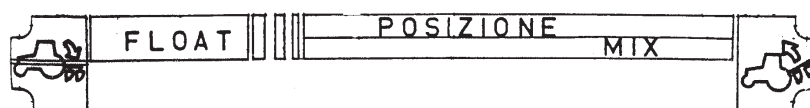
- 1 - Levier jaune de commande de relevage
- 2 - Levier vert de commande de relevage
- 3 - Vis de butée de levier jaune
- 4 - Vis de butée de levier vert



LES FLUIDES SOUS PRESSION PEUVENT PENETRER SOUS LA PEAU, PROVOQUANT DE GRAVES BLESSURES. C'EST POURQUOI IL EST AVISE DE DECHARGER CHAQUE FOIS LA PRESSION DES DIFFERENTS SYSTEMES HYDRAULIQUES AVANT CHAQUE INTERVENTION. EN CAS D'ACCIDENT CONSULTER RAPIDEMENT UN MEDECIN SPECIALISTE.

LES COMMANDES

Les commandes de relevage sont groupées dans la console se trouvant à la droite du conducteur.



Levier avec poignée jaune 1: il permet de lever et de baisser l'outil et de déterminer la position de travail désirée lors de travaux en position contrôlée.

Le champ de travail du levier jaune est le secteur bleu (contremarqué par "Position") et le secteur rouge (marqué par "FLOAT"). Le secteur, où le levier travaille, est pourvu d'une vis de butée qui permet, une fois positionnée, de localiser à plusieurs reprises la même position de travail.



Levier avec poignée verte 2: il permet de contrôler automatiquement la profondeur de travail désirée par rapport à la résistance rencontrée par l'outil sur le terrain. Son champ d'action est indiqué par le secteur vert dans l'intervalle de 0 à 12.

Pour ce levier aussi est prévue une butée qui permet d'en limiter la course, une fois positionnée, de façon à obtenir chaque fois la même profondeur de travail.

Levage et abaissement de l'outil

Pour lever l'outil, tirer le levier jaune à l'arrière jusqu'à atteindre la hauteur désirée.

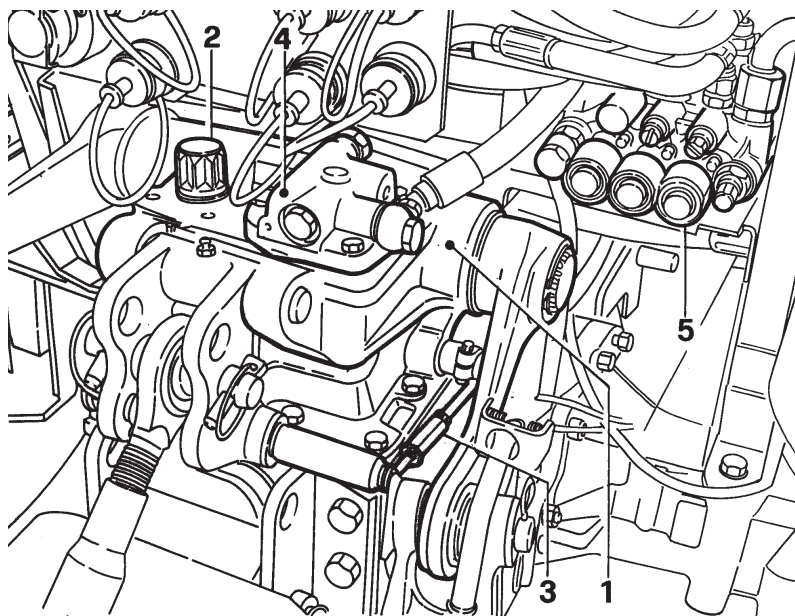
Par contre, pour l'abaisser pousser le levier jaune en avant jusqu'à atteindre la limite du secteur bleu.

Le levier vert devra alors se trouver sur le No. 12 de son propre secteur.

Transport avec outil levé

Le levier jaune doit être tiré à l'arrière jusqu'en butée.

Le levier vert doit se trouver sur le No. 12 de son propre secteur.

**Relevage et distributeurs hydrauliques**

- 1 - Relevage hydraulique
- 2 - Bouchon de remplissage d'huile (pour transmission, relevage et installations hydrauliques)
- 3 - Tringle de contrôle d'effort de traction
- 4 - Distributeur hydraulique du relevage
- 5 - Distributeur hydraulique auxiliaire

**Travaux en position contrôlée
(herses roulantes, fraises, distributeurs d'engrais, etc.)**

Placer le levier vert sur le No. 12 dans son propre secteur.

Déplacer le levier jaune le long du secteur bleu jusqu'à l'obtention de la position de travail désirée, en bloquant la course par l'intermédiaire de la butée prévue à cet effet, de façon que la même position de travail soit rétablie lors des passages suivants.

**Travaux à effort contrôlé
(charrues, scarificateurs, trancheuses, etc.)**

Placer le levier vert en correspondance du No. 4 ou 5 de son propre secteur. Pousser le levier jaune dans le secteur rouge marqué par "FLOAT" de façon à obtenir l'enfouissement rapide de l'outil.

Tirer le levier jaune dans le secteur bleu, à la limite du secteur rouge et en appui de la marche d'arrêt.

Pousser le levier vert en avant jusqu'à obtenir la profondeur de travail désirée et la bloquer à l'aide de la butée correspondante de façon que la même profondeur de travail soit rétablie lors de passages suivantes.

A la fin d'un sillon, pour déterrer l'outil, il suffit de tirer le levier jaune l'arrière jusqu'en butée. Au début du sillon suivant, pousser le levier jaune dans le secteur rouge ("FLOAT") et le laisser jusqu'à ce que l'outil n'ait atteint la profondeur de travail désirée, tout de suite après le ramener dans le secteur bleu, à la limite du secteur rouge et en appui de la marche d'arrêt.



PRETER LA PLUS GRANDE ATTENTION LORS DE L'ATTELAGE ET DU DETACHEMENT DE L'OUTIL. SI L'ON UTILISE DES SUPPORTS, CONTROLER QU'ILS SOIENT APPROPRIES ET SUFFISAMMENT ROBUSTES.

Travaux à contrôle simultané d'effort et de position avec des outils enfouis et de surface - Contrôle mixte.

Lorsqu'on travaille sur des terrains à consistance variable, pour éviter que l'outil s'enfouisse trop profondément, il faut positionner les leviers de commande de relevage de façon à obtenir soit le contrôle d'effort soit le contrôle de position de l'outil.

Pour travailler en contrôle mixte (MIX), commencer le travail en plaçant les leviers ainsi qu'il est décrit en "travaux à effort contrôlé", puis déplacer le levier jaune le long du secteur MIX, jusqu'à ce que l'on rencontre le début de relevage de l'outil, ensuite ramener le levier légèrement en avant (1- 2 mm), de façon à arrêter l'outil en position.

**Travaux en position flottante
(ex. semoirs)**

Lorsqu'on veut que l'outil suive le profil du sol, il faut placer les leviers jaune et vert dans le secteur rouge (FLOAT).

Le levier vert pourra se trouver dans n'importe quelle position étant comprise entre le No.6 et le No. 12 de son propre secteur.

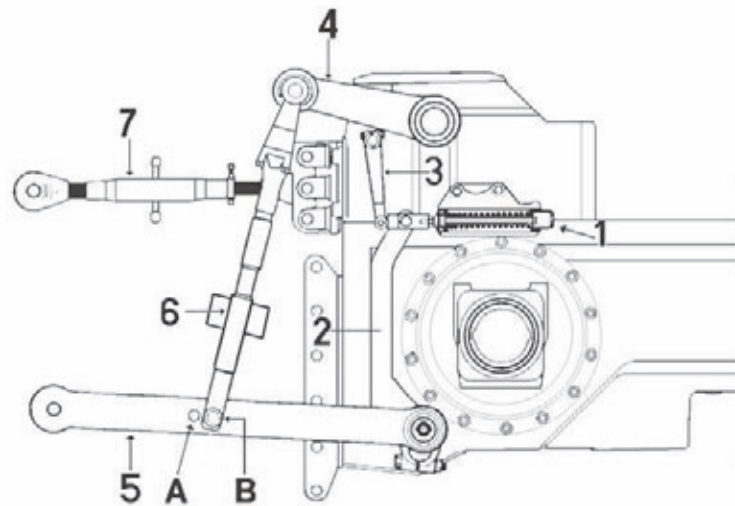
A la fin et au début de chaque passage, agir exclusivement sur le levier jaune pour lever ou baisser l'outil.

IMPORTANT - Au cas où l'on monterait des brides de fixation des bras de relevage, le levier jaune du système de relevage hydraulique devra se trouver dans le secteur rouge et ne devra jamais être placé dans le secteur bleu.

AVERTISSEMENT - Les outils doivent toujours être posés à terre si le tracteur n'est pas utilisé ou bien si l'on doit effectuer des opérations de réparation, d'entretien ou de réglage.

Commande d'attelage outils

En tirant en haut ou en poussant en bas la commande, les bras de relevage se lèvent ou s'abaissent pour consentir l'attelage de l'outil.

**Schéma de relevage (attelage 3 points)**

- 1 - Dispositif de contrôle d'effort
- 2 - Mécanisme de réglage de la bielle
- 3 - Bras externe de contrôle
- 4 - Bras externe de relevage
- 5 - Bras inférieur droit d'attelage outils
- 6 - Bielle droite avec manchon de réglage transversal de l'outil
- 7 - Bielle supérieure d'attelage



S'ASSURER QU'IL N'Y AIT PERSONNE AUTOUR DU TRACTEUR LORSQUE LES CARDANS SONT EN MOUVEMENT. VÉRIFIER A CE QUE LES PROTECTIONS DES CARDANS SOIENT EN BONNES CONDITIONS.

SYSTEME HYDRAULIQUE

Tous les groupes du tracteur à commande hydraulique (à l'exception des freins ayant un fonctionnement du type hydrostatique) font partie du même système hydraulique.

L'huile est acheminée vers le moteur sous différentes pressions en prise continue, par deux pompes hydrauliques placées sur le côté droit de la boîte de vitesses, après un passage dans le filtre ou (dans le cas des tracteurs équipés d'une installation hydraulique majorée) dans deux filtres ayant les mêmes caractéristiques de fonctionnement et de dimensions.

La pompe ayant un débit inférieur fournit l'huile au distributeur de la direction. L'huile refoulée est refroidie en passant par un radiateur situé dans le compartiment avant du moteur et est utilisée pour la lubrification de la boîte de vitesse. Par la suite, l'huile alimente les boîtiers des commandes électrohydrauliques. L'huile lubrifie enfin les deux arbres de la boîte de vitesses avec synchroniseurs, par l'intermédiaire d'un collecteur.

La pompe avec débit plus grand alimente en série les distributeurs auxiliaires et le relevage hydraulique. L'huile, lors de la décharge, assure le graissage des freins arrière et des dents du couple conique.

Si le tracteur est équipé d'un système de freinage de la remorque, l'huile alimente d'abord le distributeur de freinage puis le relevage avant (OPTION) et enfin, en série, les distributeurs hydrauliques auxiliaires et le relevage arrière.

Toute l'huile utilisée est aspirée de la partie basse de la boîte de vitesses et est préalablement filtrée.



LE TRACTEUR DOIT TOUJOURS ETRE EN PARFAITES CONDITIONS DE TRAVAIL, UN MANQUE D'ENTRETIEN PEUT ENTRAINER A DES ARRETS INUTILES, RACCOURCISSANT AINSI SA DUREE.



LES FLUIDES SOUS PRESSION PEUVENT AU CONTACT DE LA PEAU, BLESSER GRAVEMENT. PRENDRE L'HABITUDE AVANT TOUTE INTERVENTION, DE DECHARGER TOUTE LA PRESSION DES DIFFERENTS SYSTEMES HYDRAULIQUES. EN CAS D'ACCIDENT CONSULTER IMMEDIATEMENT UN MEDECIN

DISTRIBUTEUR HYDRAULIQUE AUXILIAIRE

Le distributeur hydraulique auxiliaire à double effet sert pour actionner les outils externes à commande hydraulique.

Les commandes se composent de 2 leviers (ou bien 3 leviers, si le distributeur est à 6 voies hydrauliques) placés à la droite du conducteur.

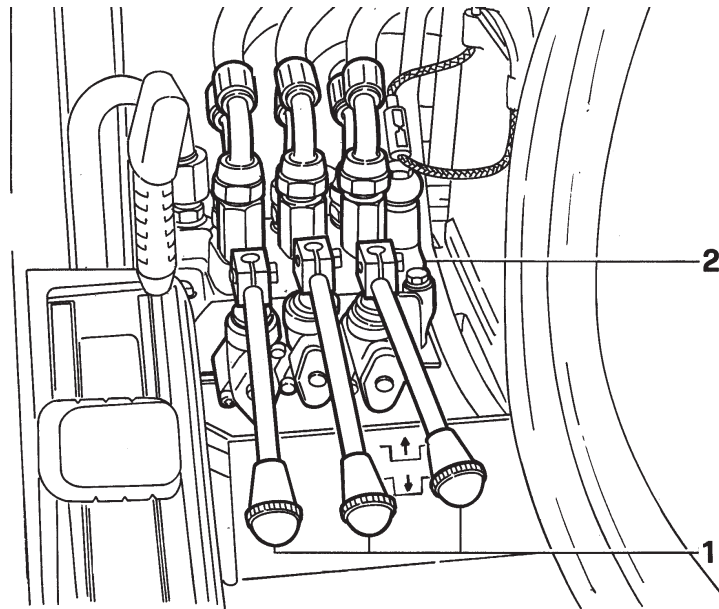
Distributeurs hydrauliques auxiliaires:

- Standard: à 4 voies (2 voies à double effet et 2 voies à double effet transformable en effet simple et pourvues de dispositif "detent")
- Sur option: à 6 voies (2 voies à double effet transformables en effet simple et pourvues de dispositif "detent". En plus, 2 voies à double effet transformables à effet simple et pourvues de dispositif "Kick-Out"). Le distributeur à double effet est pourvu de position flottante.

N. B.: Le fonctionnement du distributeur hydraulique auxiliaire ne permet pas d'utiliser en même temps l'appareil de relevage hydraulique (sauf qu'en position "FLOAT").

ATTENTION: Dès que le vérin extérieur atteint la fin de course, remettre le levier de commande dans la position neutre, pour ne pas maintenir une pression maximale dans le circuit hydraulique pendant longtemps, ce qui provoquerait de dangereuses sollicitations.

Si l'on n'utilise pas le distributeur auxiliaire, les leviers doivent toujours se trouver en position neutre.

**Distributeur hydraulique auxiliaire**

- 1 - Leviers de commande
2 - Distributeur hydraulique auxiliaire



AVANT DE COMMENCER TOUT TYPE DE TRAVAIL AVEC LE TRACTEUR, IL FAUT APPRENDRE COMMENT L'UTILISER. PERSONNE NE DOIT UTILISER LE TRACTEUR AVANT D'AVOIR APPRIS LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON USAGE.



LE TRACTEUR DOIT TOUJOURS ETRE EN PARFAITES CONDITIONS DE TRAVAIL, UN MANQUE D'ENTRETIEN PEUT ENTRAINER A DES ARRETS INUTILES, RACCOURCISSANT AINSI SA DUREE.

L'attelage 3 points permet d'atteler au tracteur les outils commandés par le relevage hydraulique.

Dispose:

- Attelage de catégorie II
- Embouts de bielles à fixation rapide
- Tirants de réglage en hauteur
- Stabilisateurs télescopiques latéraux.

Réglage des tirants des bras inférieurs de relevage

Elle permet de modifier l'inclinaison transversale des outils.

Tourner les poignées (pag 44) placées sur les tirants. dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'allonger, dans le sens contraire pour la raccourcir.

Les tirants des bras inférieurs de levage peuvent être:

- Soit muni d'embout d'attelage à trou simple;
- Soit muni d'embout d'attelage à trou simple et à rainure pour permettre le débattement des bras reliés à l'outil.

Réglage de la bielle supérieure

Le réglage de longueur de la bielle supérieure (3ème point d'attelage des outils) a pour but de donner à l'outil un angle d'incidence adéquat par rapport au sol.

En raccourcissant la bielle supérieure, l'incidence augmente, en l'allongeant, l'incidence diminue.

Normalement, les bras inférieurs de relevage étant en position horizontale, le 3ème point d'attelage devra être incliné vers le haut dans sa partie arrière. La distance entre les bras inférieurs de relevage et la bielle supérieure ne doit jamais être inférieure à 510 mm.

Ne jamais remorquer des outils en les accrochant au 3ème point d'attelage.



AVANT DE COMMENCER TOUT TYPE DE TRAVAIL AVEC LE TRACTEUR, IL FAUT APPRENDRE COMMENT L'UTILISER. PERSONNE NE DOIT UTILISER LE TRACTEUR AVANT D'AVOIR APPRIS LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON USAGE.

Réglage des stabilisateurs télescopiques

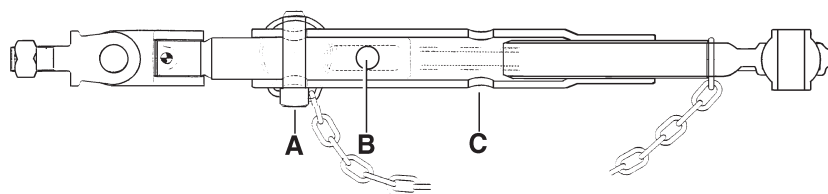
Les stabilisateurs télescopiques servent à limiter ou empêcher le débattement transversal des outils.

Ils ne devront pas présenter de jeu (Position **A**) pendant le transport des outils ou lorsqu'on travaille avec lame niveleuse, pelle, rouleau, faucheuse, semoir, tarière et d'autres outils similaires.

Ils devront, par contre, avoir un peu de jeu, (Position **B**) lorsqu'on emploie des charrues, herses, cultivateurs, excavateurs de trachées ou d'outils analogues, c'est à dire lorsqu'on travaille en position d'"effort contrôlé".

Le réglage de la longueur des stabilisateurs s'effectue en enlevant la goupille de blocage et en tournant le manchon de jonction des deux extrémités filetées.

Pour tourner le manchon facilement, introduire une barre dans le trou central du manchon (position **C**).



7164-83

Stabilisateurs télescopiques

A - Trou de réglage des stabilisateurs sans jeu

B - Trou de réglage des stabilisateurs avec du jeu

C - Trou de rotation du manchon



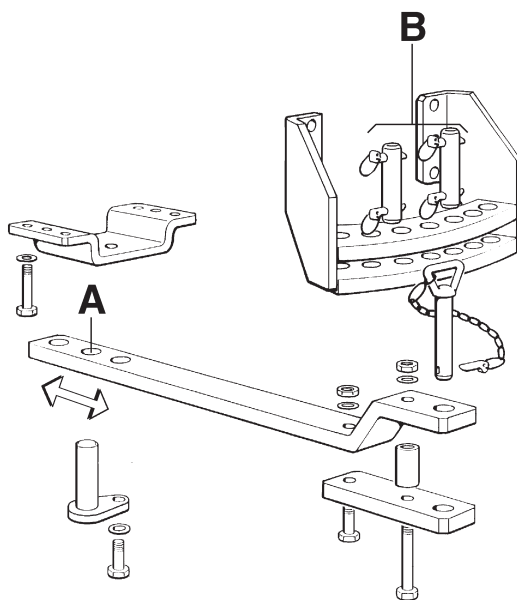
ATTENTION A NE PAS PROVOQUER D'ETINCELLES A PROXIMITE DE DEPOTS DE CARBURANT OU DE SUBSTANCES INFLAMMABLES. LORS DE RAVITAILLEMENT, ARRETER LE MOTEUR ET NETTOYER LE TRACTEUR DU GAS-OIL DEVERSE.

BARRE D'ATTELAGE CATEGORIE "A"

C'est une liaison d'attelage de type oscillant qui est habituellement utilisée pour atteler des outils agricoles et des remorques non agricoles à plusieurs essieux et donc à charge verticale réduite.

Pour faciliter l'attelage de la remorque, la liaison est constituée d'une barre oscillante réglable horizontalement.

- L'**attelage au tracteur** sous le carter de boîte de vitesses s'effectue normalement en utilisant le trou **A** à l'extrémité de la barre.
- En utilisant l'un ou l'autre des deux autres trous percés à l'extrémité de la barre, vous pourrez **régler la longueur de celle-ci** en la diminuant de 10 cm ou en l'allongeant de 7 cm. Vous pouvez monter la barre retournée de 180° pour permettre l'accrochage à une autre position en hauteur.
- Pour **régler la position horizontale**, dégagez les axes **B**, déplacez la barre à la position choisie et remettez en place les axes.



CHAPE D'ATTELAGE

La chape d'attelage est utilisée pour atteler des outils agricoles et des remorques non agricoles à un ou plusieurs essieux.

Pour faciliter l'attelage de la remorque, vous pouvez fixer la chape à différentes hauteurs par rapport au sol.

N.B.: Sur le livret de circulation du tracteur sont indiqués le poids maximum admissible à la chape (pour les remorques à un essieu) et la hauteur maximale admissible de la chape pour la circulation routière (aussi bien pour les remorques à un essieu qu'à plusieurs essieux) et le poids maximum attelable.

Notez que l'utilisateur sera tenu pour responsable de tous incidents résultant du non-respect des normes sus-énoncées.

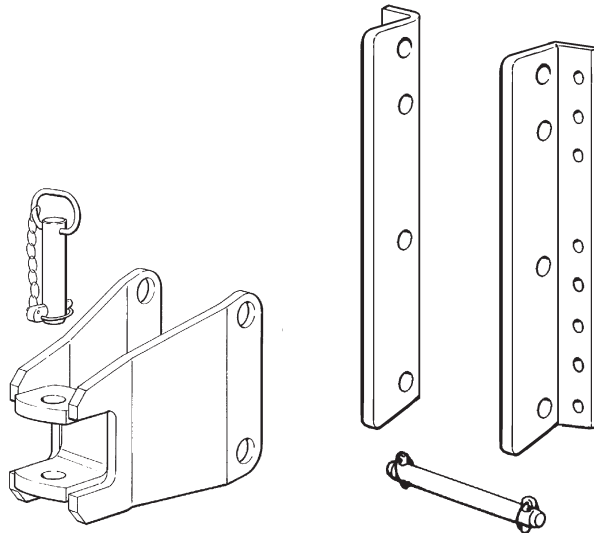
AVERTISSEMENT - En roulant, vous ne devez permettre à personne de monter sur la barre d'attelage ou sur les bras inférieurs.



DANS LES OPERATIONS D'ATTELAGE ET DETELAGE DES OUTILS,
IL FAUT FAIRE PREUVE DE PRUDENCE ET DE BON JUGEMENT.
EN CAS D'UTILISATION DE SUPPORTS POUR LES OUTILS, IL FAUT
S'ASSURER DE LEUR ROBUSTESSE ET DE LEUR ADAPTATION
PARFAITE.

CHAPE D'ATTELAGE CATEGORIE "C"

La chape d'attelage de la catégorie "C" est fixée aux supports par deux goupilles. Pour la positionner à la hauteur désirée, vous devez d'abord enlever les goupilles, puis la placer à la hauteur choisie et enfin remettre en place les goupilles.



7170-111

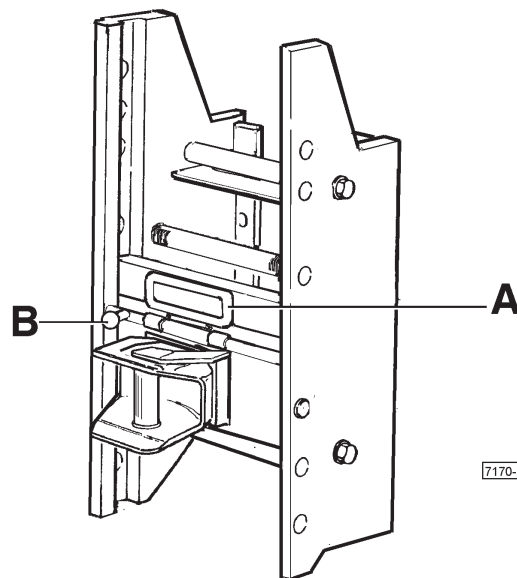


IL NE FAUT JAMAIS ATTELER LES OUTILS AU TROISIEME POINT DE L'ATTELAGE 3-POINTS DU RELEVAGE.

CHAPE D'ATTELAGE CATEGORIE "C" Avec réglage automatique en hauteur

Cette chape par rapport à celle illustrée précédemment offre la possibilité d'être réglée en hauteur avec extrême facilité.

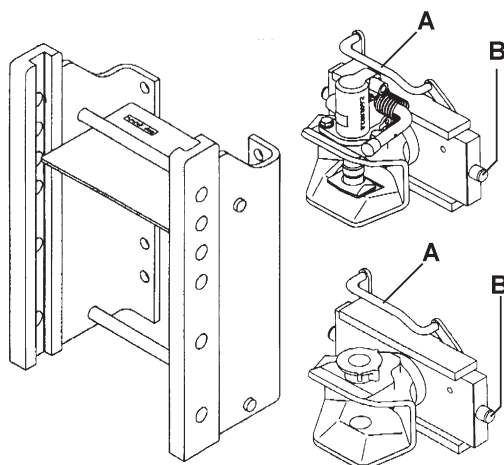
- Tirez vers vous le goujon d'arrêt **B** tout en saisissant et tirant avec force vers le haut la poignée **A** pour libérer les goupilles des supports.
- Après avoir placé la chape à la hauteur désirée, relâchez la poignée pour permettre aux goupilles de rentrer en position et bloquer ainsi la chape.



LORS DE L'ATTELAGE D'OUTILS, IL FAUT FAIRE ATTENTION A NE PAS DEPASSER LES CHARGES MAXIMALES ADMISSIBLES INDIQUEES PAR LE CONSTRUCTEUR.

DISPOSITIF D'ATTELAGE ARRIÈRE "SPECIAL"

Ce dispositif est fixé sur l'arrière de la boîte de vitesses.
Il est équipé d'un dispositif de réglage en hauteur par le levier **A** (en poussant celui-ci vers le droite) et en plaçant le dispositif à la position voulue.
En relâchant le levier **A** les axes **B** s'enclenchent dans les orifices correspondants en immobilisant le dispositif.



ATTENTION : POIDS À VIDE ÉLEVÉ DU DISPOSITIF D'ATTELAGE DE LA REMORQUE. LE MAINTENIR LORS DU DÉVERROUILLAGE.



FAIRE PARTICULIÈREMENT ATTENTION À LA FORCE DE TRACTION LORS DE L'ATTELAGE DE REMORQUES ET D'OUTILS. NE FIXER LES OUTILS ET LA REMORQUE QU'ÀUX DISPOSITIFS PRÉVUS À CET EFFET.

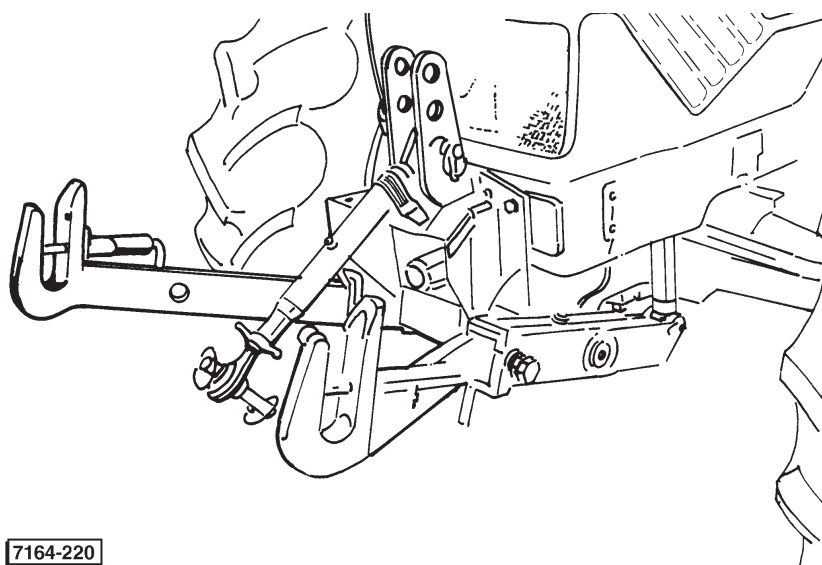


DISPOSITIF AUTOMATIQUE (OU MANUELLE) D'ATTELAGE DE REMORQUE POUR ATTELER ET DÉTELER. SOULEVER LE LEVIER JUSQU'AU DÉCLIC. ATTELAGE AUTOMATIQUE : LE BOULON D'ATTELAGE S'ATTELE DÈS QUE L'ŒILLET DE LA REMORQUE EST INSÉRÉ (ET BUTE CONTRE LA LANGUETTE À RESSORT).

RELEVAGE HYDRAULIQUE FRONTAL

Sur demande, le tracteur peut être équipé de relevage hydraulique frontal. Il est actionné au moyen de deux vérins hydrauliques actionnés par la commande placée à droite du poste de conduite.

La commande actionne un distributeur à simple effet placé dans la partie arrière du tracteur.



7164-220

Relevage hydraulique avant

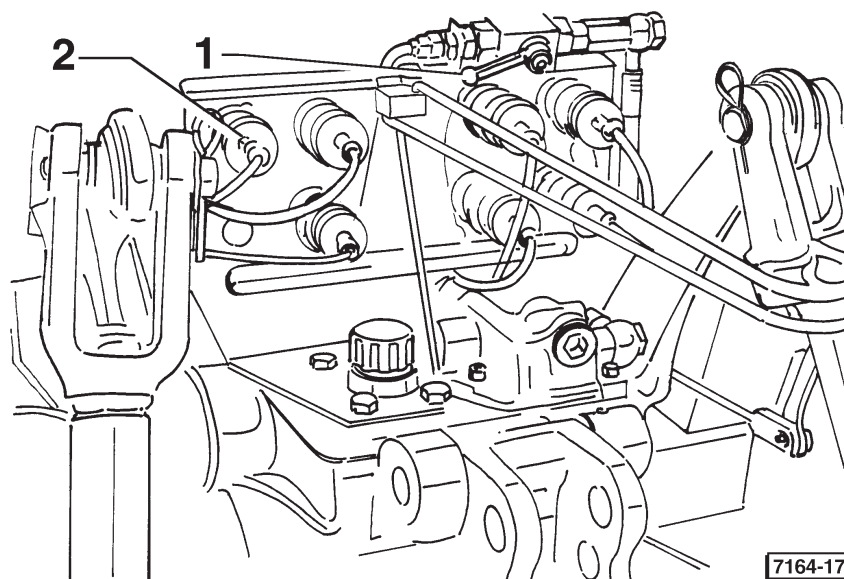


POUR TOUS LES TRACTEURS EQUIPES DE RELEVAGE ET PTF FRONTAUX MAIS N'ETANT PAS POURVUS DE PNEUS RENFORCES, IL EST RECOMMANDE, POUR VOTRE MEME SECURITE, DE NE PAS DEPASSER UNE VITESSE DE 25 km/h, LORSQUE DES OUTILS LOURDS SONT MONTE SUR LE TRACTEUR.



LE RAVITAILLEMENT DE GAS-OIL ET L'ENTRETIEN DU TRACTEUR DOIVENT ETRE EFFECTUES, SI POSSIBLE, A MOTEUR ARRETE.

ATTENTION: avant d'utiliser le relevage avant, ouvrir le robinet qui permet le flux de l'huile hydraulique auxiliaire vers les vérins du relevage avant.



Robinet d'envoi de l'huile sous pression au relevage avant

1 - Robinet

2 - Prise hydraulique de récupération de l'huile venant d'applications externes.

PRISE DE FORCE AVANT (1000 TR/MIN.)

Sur demande, le tracteur peut être équipé d'une prise de force avant, reliée directement au vilebrequin via un démultiplicateur et un attelage électrohydraulique, afin de transmettre la puissance totale du moteur.

La prise de force avant est actionnée par le bouton se trouvant sur le tableau de bord à gauche du conducteur.

FREINAGE HYDRAULIQUE DE LA REMORQUE

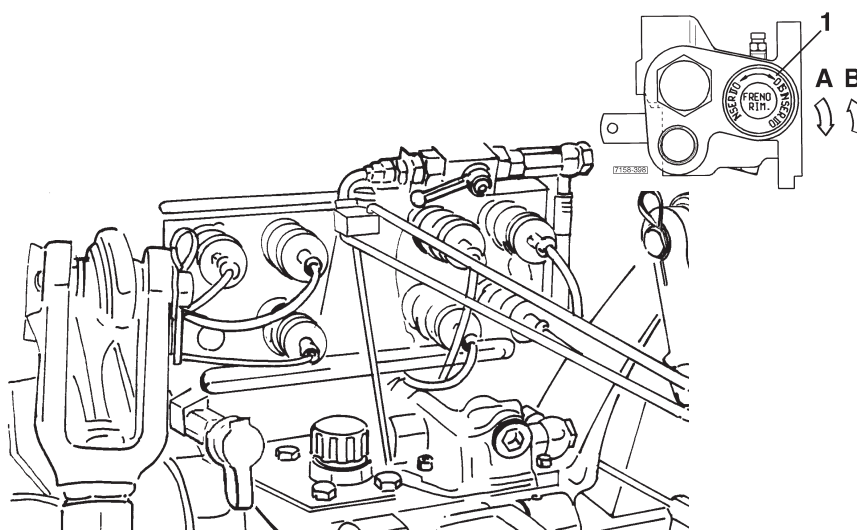
Le tracteur peut être équipé, sur demande, d'une installation de freinage hydraulique de remorque. L'huile nécessaire à cette fonction provient du circuit hydraulique principal du tracteur au moyen d'un distributeur spécialement conçu à cet effet. Ce distributeur est actionné par une soupape raccordée hydrauliquement à la commande hydrostatique des freins du tracteur.

Pour les remorques pourvues de "frein de sécurité", l'installation est munie d'un distributeur spécifique.

Ce distributeur est pourvu de commande Marche-Arrêt permettant au distributeur d'être raccordé hydrauliquement en position Marche, ou exclu en position Arrêt.

Sur le tableau de bord un témoin s'allume, c'est le même qui signale l'insuffisance de pression pour freiner la remorque, lorsque la clé est introduite et que la commande est en position Arrêt. Le frein à main, en outre, agit sur ce distributeur et freine la remorque, lorsqu'il est actionné.

N.B. - Pour un réglage quelconque de l'installation des freins, s'adresser à un de nos ateliers autorisés.



Appareil de commande hydraulique pour le freinage de la remorque

1 - Levier A - Marche B - Arrêt

REMARQUE : Pour les tracteurs avec remorque, il faut tourner le levier de l'appareil de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "Marche". Pour les tracteurs sans remorque ou pendant l'attelage/le dételage, le levier de l'appareil de commande doit toujours être sur la position "Arrêt".

Arceau de sécurité

Ce tracteur est équipé d'un arceau de sécurité. Des structures moins élevées permettent d'en abaisser la partie supérieure.



Pour abaisser l'arceau de sécurité, procéder comme suit :

- Retirer les broches de sécurité des boulons 1.
- Enlever les boulons 1.
- Faire basculer la partie supérieure de l'arceau vers l'arrière du tracteur.



- Réinsérer les boulons préalablement enlevés dans les trous 2.
- Réinsérer les broches de sécurité.

Siège du deuxième conducteur

Dans le modèle avec plate-forme conducteur, le siège passager se trouve à l'arrière du tracteur, derrière le siège conducteur.



IL FAUT EVITER LE TRANSPORT DE PASSAGERS SI LE TRACTEUR N'EST PAS EQUIPE DU SIEGE AD HOC. LE TRANSPORT ABUSIF DE PASSAGERS PEUT REDUIRE LA VISIBILITE DU CONDUCTEUR AVEC POUR CONSEQUENCE LA DIMINUTION DES CONDITIONS DE SECURITE

ROUES

Pression de gonflage

- Pneumatiques avant 2RM 2,3 bar
- Pneumatiques avant 4RM 1,6 bar
- Pneumatiques arrière 1,3 bar

Attention



Pour l'assise du talon du pneu sur la jante, la pression de gonflage ne doit pas excéder 5 bars. Des pressions supérieures peuvent provoquer l'éclatement du pneumatique/jante. Nous conseillons de toujours utiliser des cages de contenance métalliques ou bien des tendeurs de contenance du pneumatique quand vous devez effectuer des opérations nécessitant une pression de gonflage supérieure à celle préconisée en conditions normales.

IMPORTANT - Pour tous travaux agricoles, et dans des conditions nécessitant une adhérence totale, la pression de gonflage des pneumatiques arrière peut être abaissée jusqu'à un 0,8 bar minimum.

Les pressions de gonflage normales des pneumatiques avant et arrière sont celles indiquées dans le tableau des caractéristiques techniques. Toutefois, ces pressions peuvent être réduites proportionnellement jusqu'à atteindre les limites admises, afin de permettre l'accouplement mécanique correct entre les roues avant et les roues arrière.

Pneumatiques pour tracteurs 4 RM

- Rapport mécanique

(vitesse de rotation roue avant / vitesse de rotation roue arrière)

30 km/h **1.3790**

40 km/h **1.3830**

- Largeur du pont avant (sans roues)

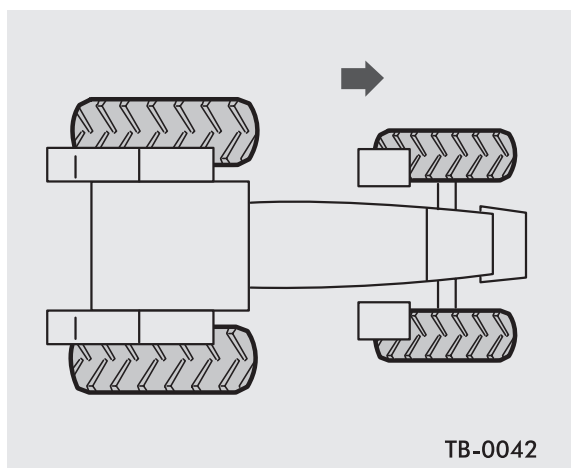
60 HP **1500**

70 HP **1500**

- Largeur du pont arrière (sans roues)

60 HP **1440**

70 HP **1500**



Les pneumatiques doivent être toujours orientés selon le sens de marche du tracteur. Toutefois, vous pouvez modifier la voie dans la cas de jantes soudées au voile, en montant la roue de droite à gauche et vice versa. Veillez toujours à maintenir les crampons orientés vers la partie avant du tracteur comme le montre la figure ci-dessus.

Remarque : accouplements homologués : ne sont disponibles pour chaque marché que les accouplements homologués dans la zone spécifique.

Modification de la voie et du lestage du tracteur

Les différentes voies possibles sont indiquées dans les tableaux pages 61. La variation de la voie s'obtient en modifiant la disposition des jantes par rapport au voile.

Pour le changement de roues et pour tous travaux d'entretien et de réparation, le tracteur doit, quand cela est nécessaire, être soulevé du sol au moyen de supports de sécurité ad hoc. N'utilisez jamais les outils attelés au tracteur comme support.

Assurez-vous que personne ne monte sur le tracteur pendant l'exécution de travaux sous le tracteur, quand celui-ci est soulevé du sol.

Modification de la voie

La voie ne peut être modifiée que selon les dispositions (arrêtés) de la réglementation nationale établie par la Direction des routes et de la circulation routière.

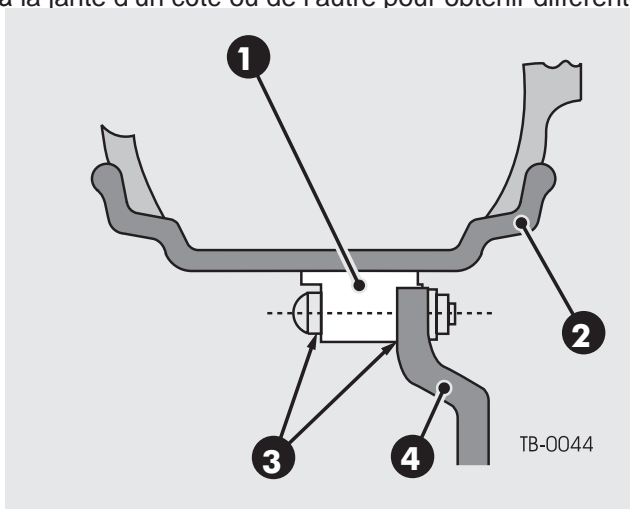
Après 20 heures de fonctionnement, toutes les vis et tous les boulons de fixation des roues arrière et avant doivent être resserrés aux couples suivants:

- Vis pour roues avant 2RM (M20x1,5) 50 kgm (490 Nm);
- Vis pour roues avant 4RM (M18x1,5) 36,8 kgm (360 Nm);
- Vis pour roues arrière (M20x1,5) 50 kgm (490 Nm).

Avant de procéder au changement des roues, immobilisez le tracteur et utilisez des supports ad hoc.

Réglage des voies

Vous pouvez varier la voie en fonction de l'outil utilisé et du travail à effectuer. L'étrier de liaison **1** est soudé à la jante **2** de manière décentrée et peut être fixé à la jante d'un côté ou de l'autre pour obtenir différentes voies.



Jantes prévues pour la variation de voie

- 1 - Etrier de liaison
- 2 - Jante
- 3 - Vis de fixation
- 4 - Voile

ATTENTION : en cas de nécessité d'élargissement de la voie avant, prenez garde à ne pas surcharger dangereusement le tracteur.

Les données contenues dans le livret de circulation et relatives aux voies maximales admises en circulation routière doivent être respectées.

Rappelez-vous aussi que selon la réglementation internationale les roues ne doivent pas dépasser, de chacun des côtés, plus de 40 cm la zone éclairée par les phares du tracteur.

Voie avant (pour tracteurs 4 RM)

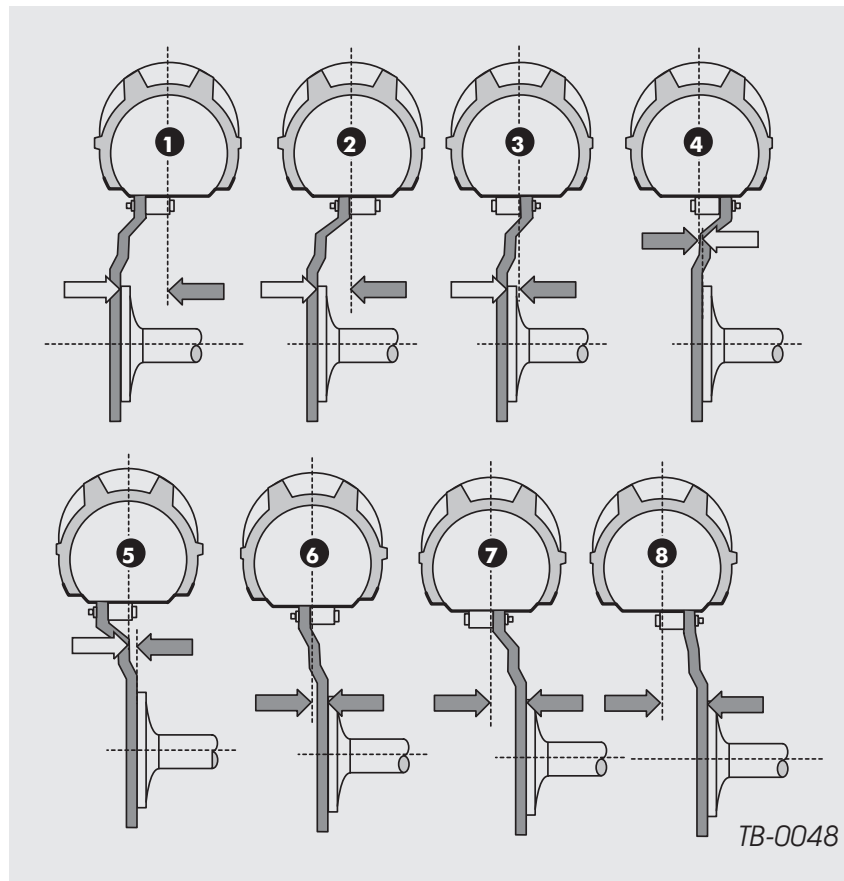
La variation de la voie s'obtient en changeant la disposition des jantes par rapport au voile.

Voie arrière

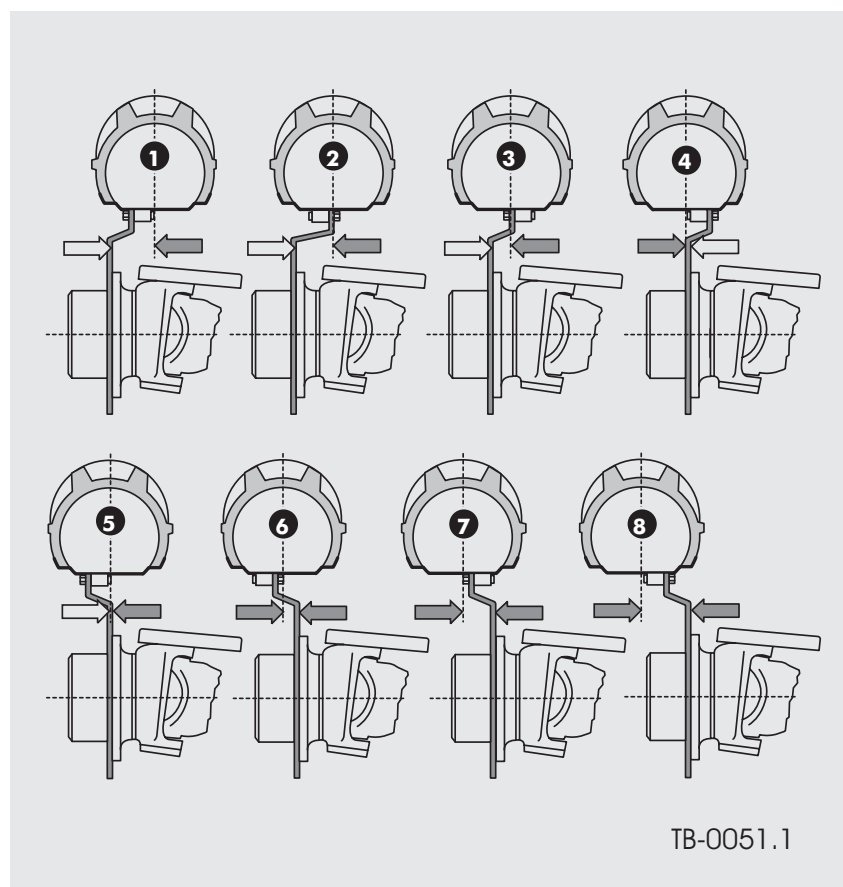


Opérations d'assise du pneumatique sur la jante avec l'air comprimé : servez-vous toujours d'un tube-rallonge d'une longueur suffisante pour rester à côté du pneumatique. Ces opérations doivent être uniquement effectuées par un spécialiste.

Modification de la voie dans le cas de jante soudée au voile



Roues arrière



Roues avant

Pneumatiques

Identification	avant/arrière	60 HP	70 HP
A	9.5R20	●	●
	14.9R24		
B	300/70R20	●	●
	420/70R24		
C	11.2R20	●	
	14.9R28		
D	12.4R20	●	
	16.9R28		
E	360/70R20	●	●
	480/70R28		
F	320/70R20	●	
	420/70R28		
G	9.5R24	●	
	14.9R30		
H	12.4R20	●	●
	14.9R30		
I	360/70R20	●	●
	420/70R30		
L	12.4R20	●	●
	16.9R28		
M	11.2R24	●	●
	12.4R36		
N	11.2R24	●	●
	16.9R30		
O	8.3R24	●	
	12.4R32		

A (60 HP)

Voies		avant	arrière
		9.5R20	14.9R24
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	-
4	mm	1554	1404
5	mm	1466	1496
6	mm	1560	1590
7	mm	1660	1710
8	mm	1754	1804

A (70 HP)

Voies		avant	arrière
		9.5R20	14.9R24
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	1360
4	mm	1554	1452
5	mm	1466	1566
6	mm	1560	1658
7	mm	1660	1760
8	mm	1754	1852

B (60 HP)

Voies		avant	arrière
		300/70R20	420/70R24
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	-
4	mm	1554	1404
5	mm	1466	1496
6	mm	1560	1590
7	mm	1660	1710
8	mm	1754	1804

B (70 HP)

Voies		avant	arrière
		300/70R20	420/70R24
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	1360
4	mm	1554	1452
5	mm	1466	1566
6	mm	1560	1658
7	mm	1660	1760
8	mm	1754	1852

C

Voies		avant	arrière
		11.2R20	14.9R28
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	1310
4	mm	1554	1404
5	mm	1466	1496
6	mm	1560	1590
7	mm	1660	1710
8	mm	1754	1804

D

Voies		avant	arrière
		12.4R20	16.9R28
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	-
4	mm	1554	1460
5	mm	1466	1560
6	mm	1560	1660
7	mm	1660	1760
8	mm	1754	1860

E (60 HP)

Voies		avant	arrière
		360/70R20	480/70R28
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	-
4	mm	1554	-
5	mm	1466	1500
6	mm	1560	1602
7	mm	1660	1700
8	mm	1754	1802

E (70 HP)

Voies		avant	arrière
		360/70R20	480/70R28
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	-
4	mm	1554	1460
5	mm	1466	1560
6	mm	1560	1660
7	mm	1660	1760
8	mm	1754	1860

F

Voies		avant	arrière
		320/70R20	420/70R28
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	1300
4	mm	1554	1404
5	mm	1466	1498
6	mm	1560	1602
7	mm	1660	1700
8	mm	1754	1804

G

Voies		avant	arrière
		9.5R24	14.9R30
1	mm	1166	-
2	mm	1256	1260
3	mm	1360	1360
4	mm	1450	1460
5	mm	1566	1560
6	mm	1656	1660
7	mm	1760	1760
8	mm	1850	1860

H (60 HP)

Voies		avant	arrière
		12.4R20	14.9R30
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	1300
4	mm	1554	1402
5	mm	1466	1500
6	mm	1560	1602
7	mm	1660	1700
8	mm	1754	1802

H (70 HP)

Voies		avant	arrière
		12.4R20	14.9R30
1	mm	1266	-
2	mm	1360	1260
3	mm	1460	1360
4	mm	1554	1460
5	mm	1466	1560
6	mm	1560	1660
7	mm	1660	1760
8	mm	1754	1860

I (60 HP)

Voies		avant	arrière
-------	--	-------	---------

		360/70R20	420/70R30
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	1300
4	mm	1554	1402
5	mm	1466	1500
6	mm	1560	1602
7	mm	1660	1700
8	mm	1754	1802

I (70 HP)

Voies		avant	arrière
-------	--	-------	---------

		360/70R20	420/70R30
1	mm	1266	-
2	mm	1360	1260
3	mm	1460	1360
4	mm	1554	1460
5	mm	1466	1560
6	mm	1560	1660
7	mm	1660	1760
8	mm	1754	1860

L (60 HP)

Voies		avant	arrière
-------	--	-------	---------

		12.4R20	16.9R28
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	-
4	mm	1554	-
5	mm	1466	1500
6	mm	1560	1602
7	mm	1660	1700
8	mm	1754	1802

L (70 HP)

Voies		avant	arrière
-------	--	-------	---------

		12.4R20	16.9R28
1	mm	1266	-
2	mm	1360	-
3	mm	1460	-
4	mm	1554	1460
5	mm	1466	1560
6	mm	1560	1660
7	mm	1660	1760
8	mm	1754	1860

M (60 HP)

Voies		avant	arrière
-------	--	-------	---------

		11.2R24	12.4R36
1	mm	1166	-
2	mm	1256	1192
3	mm	1360	1292
4	mm	1450	1492
5	mm	1566	1408
6	mm	1656	1608
7	mm	1760	1708
8	mm	1850	1908

M (70 HP)

Voies		avant	arrière
-------	--	-------	---------

		11.2R24	12.4R36
1	mm	1166	-
2	mm	1256	1254
3	mm	1360	1352
4	mm	1450	1454
5	mm	1566	1568
6	mm	1656	1670
7	mm	1760	1768
8	mm	1850	1870

N (60 HP)

Voies		avant	arrière
-------	--	-------	---------

		11.2R24	16.9R30
1	mm	1166	-
2	mm	1256	1202
3	mm	1360	1300
4	mm	1450	1402
5	mm	1566	1500
6	mm	1656	1602
7	mm	1760	1700
8	mm	1850	1802

N (70 HP)

Voies		avant	arrière
-------	--	-------	---------

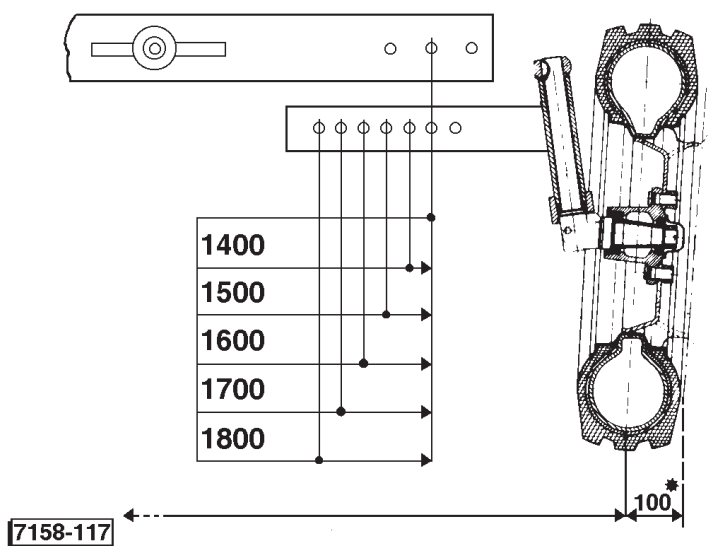
		11.2R24	16.9R30
1	mm	1166	-
2	mm	1256	-
3	mm	1360	1360
4	mm	1450	1460
5	mm	1566	1560
6	mm	1656	1660
7	mm	1760	1760
8	mm	1850	1860

O

Voies		avant	arrière
-------	--	-------	---------

		8.3R24	12.4R32
1	mm	1166	-
2	mm	1256	1202
3	mm	1360	1300
4	mm	1450	1402
5	mm	1566	1500
6	mm	1656	1602
7	mm	1760	1700
8	mm	1850	1802

Réglage de la voie avant pour tracteurs à 2 roues motrices



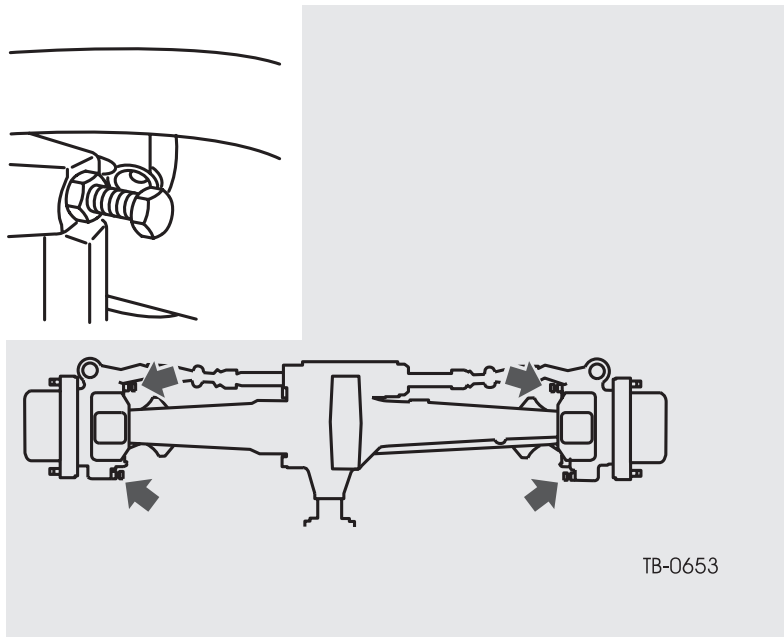
* En inversant les roues on obtient un élargissement de la voie de 200 mm

Accouplement des pneumatiques pour les tracteurs à 2 roues motrices

Avant	Arrière	60 HP	70 HP
6.50-16	14.9R24	●	
6.50-16	14.9R28	●	
7.50-16	14.9R28	●	
7.50-16	420/70R28	●	
7.50-16	480/70R28	●	●
7.50-16	14.9R30	●	●
7.50-16	16.9R30	●	
7.50-16	420/70R30	●	●
7.50-18	16.9R30	●	●
6.50-20	12.4R36	●	●

Réglage de l'angle de braquage des roues

Quand le pont avant se trouve en condition d'oscillation maximale et avec les roues braquées à fond, il ne doit pas se vérifier d'interférence entre les ailes (garde-boue) et le capot moteur. Si nécessaire, intervenez sur le réglage pour limiter l'angle intérieur en agissant sur les vis **A**.



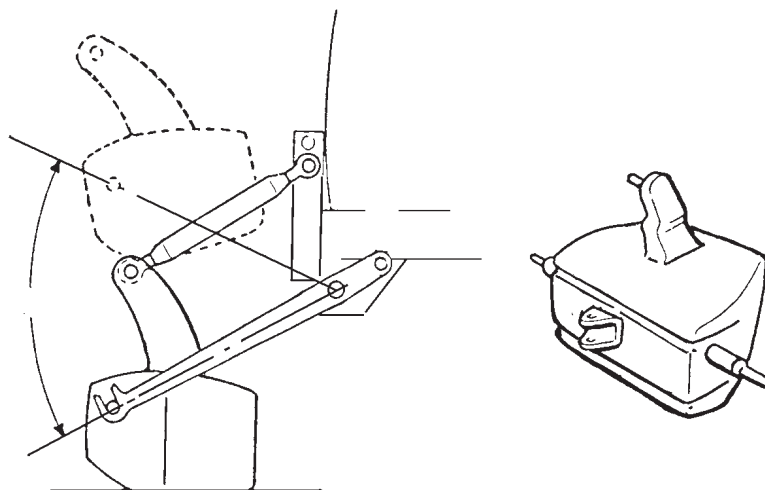
TB-0653

Lestage

Lestage avant

Le lest peut être fourni en 2 modèles, sur demande:

- Support de lest avec blocs en fonte de 40 kg chacun. Au maximum 12 blocs peuvent être utilisés pour un poids total de 480 kg.
- Bloc de lest de 250 kg (uniquement pour tracteurs avec vérin avant)



Les masses monoblocs doivent être fixées à l'attelage 3-points comme le montre la figure ci-dessus.

Le troisième point doit être obligatoirement ancré dans le trou le plus bas du crochet (ou chape).

- Montez les bras de relevage comme le montre la figure ci-dessus en engageant les axes dans les trous (hachurés en gris).
- Déplacez la fixation du troisième point de **A** à **B**.

IMPORTANT - Il est recommandé, pendant le travail, de mettre le lestage dans la position la plus haute (vérins hydrauliques entièrement rentrés), afin de maintenir inchangé l'équilibre du tracteur (son centre de gravité) et de garantir une adhérence optimale des roues.

Lestage arrière

Lestage avec jantes métalliques pour roues de 30"

Lestage par remplissage des pneus avec de l'eau (solution antigel)

Pour éviter que l'eau ne gèle et n'endommage donc les pneus, vous devez ajouter à l'eau un additif de manière à obtenir une solution de chlorure de calcium neutralisé.

Procédez de la manière suivante : versez dans un récipient la quantité d'eau nécessaire et versez ensuite lentement le chlorure de calcium (environ 30 kg tous les 100 litres d'eau).

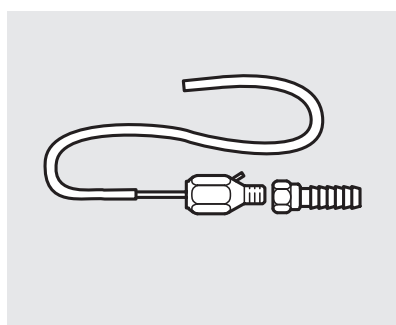
N.B. - Evitez l'opération inverse pour ne pas provoquer l'action violente de la solution.

Le liquide utilisé pour le lestage ne doit jamais excéder le 75% du volume total du pneumatique.

Avertissement : La solution antigel ne peut être utilisée que par températures jusqu'à -20°C.



PENDANT LA PREPARATION ET LE VERSEMENT DU MELANGE ANTIGEL, LE PORT DE VERRE ET DE VETEMENTS PROTECTEURS EST INDISPENSABLE.



Le remplissage d'eau doit se faire par le raccord prévu le remplissage et la vidange de l'eau.

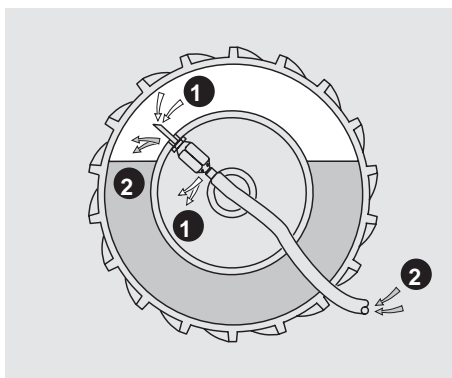
(Ce raccord est fourni par les manufacturiers de pneumatiques).

Remplissage d'eau dans le pneumatique

Soulevez le tracteur du sol et tournez le pneumatique de manière à placer la valve en position haute, dévissez la partie interne de la valve et vissez le raccord spécial pour le remplissage d'eau.

Branchez le tube de remplissage et remplir jusqu'à ce que l'eau sorte de la purge.

Débranchez le tube, dévissez le raccord, revissez la partie interne de la valve et gonflez le pneumatique à la pression nécessaire.



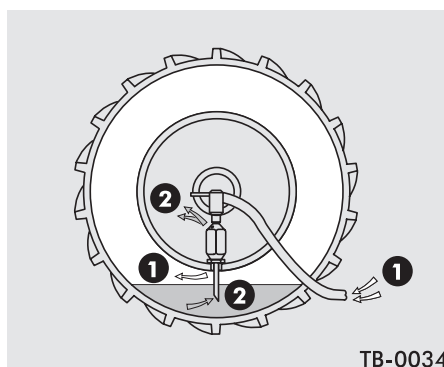
TB-0035

1 - AIR
2 - EAU

Vidange de l'eau du pneumatique

Soulevez le tracteur du sol et tournez le pneumatique de manière à placer la valve en position basse, dévissez la partie interne de la valve et attendez jusqu'à ce que l'eau s'écoule du pneumatique; vissez le raccord spécial et soufflez de l'air jusqu'à ce que de l'eau sorte de l'orifice de purge.

Déposez le raccord spécial et remontez la partie interne de la valve. Ensuite, gonflez le pneumatique à la pression nécessaire (avec l'air comprimé).



TB-0034

OPERATIONS D'ENTRETIEN

Ce chapitre traite du graissage et de l'entretien en général du tracteur.

Effectuez toujours les opérations d'entretien moteur arrêté. Et pour plus de sécurité, retirez la clé de contacteur-démarrreur.

Le tracteur doit être garé sur une surface plane frein à main serré et, autant que faire se peut, immobilisé au moyen de la cale de roue. Une fois les opérations terminées, remettez en place les panneaux latéraux, le capot et toutes les protections précédemment déposées.

En outre, pour la périodicité d'entretien, la qualité et la quantité des ravitaillements, référez-vous au "Tableau de lubrification" page 72.



ATTENTION : POUR PROTEGER VOTRE INTEGRITE PHYSIQUE, LISEZ ATTENTIVEMENT LES REGLES TOUCHANT LA SECURITE INDIQUEES AU DEBUT DE CE MANUEL.

IL NE FAUT AUTORISER AUCUNE PERSONNE A INTERVENIR SUR LE TRACTEUR POUR PROCEDER A DES OPERATIONS D'ENTRETIEN OU DE REPARATION SUR LES OUTILS EVENTUELLEMENT ATTILES AVANT D'AVOIR AU PREALABLE ARRETE LE MOTEUR, MIS LE LEVIER DE VITESSES AU POINT MORT, DESENGAGE LA PDF ET SERRE LE FREIN DE STATIONNEMENT.

AVANT TOUTE INTERVENTION, IL FAUT LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL.



LUBRIFIANTS PRECONISÉS ET RAVITAILLEMENTS AGROLUX 60 / 70 / F60 / F70 / F80

Pièces à ravitailler	Litres	Produit	Specification SDFG	Vidange Heures
Moteur AGROLUX 60/F60	9.5**	AKROS TURBO 15W40	Sae 15w40 ACEA E3-96 API CF SDFG OM-1991 MIL-L-2104 E level MB 228.3 level	500*
Moteur AGROLUX 70/F70/F80	11**			
Bête de vitesse et pont arrière	41	AKROS MULTI	Sae 10w30 Sae 20w30 UTTO API GL4 SDFG OT-1891	1200
Pont central	6	AKROS MULTI	Sae 10w30 Sae 20w30 UTTO API GL4 SDFG OT-1891	1200
Réducteurs latéraux	1.5x2			
Commande freins	MAX	AKROS MATIK	ATF DEXRON II D SDFG OF-1691	
Points de graissage		AKROS GREASE T2	NLG 2 - LITIO SDFG GR-1202 L	50

(*) 1° Vidange 50 heures

(**) Avec filtre + 1 litre

Périodicité d'entretien

Les périodicités sont calculées pour un fonctionnement du tracteur en conditions normales.

En cas d'utilisation du tracteur dans des conditions sévères et dans des milieux poussiéreux, il faut intensifier les inspections et/ou interventions d'entretien.

Observez scrupuleusement les prescriptions et les périodicités d'entretien et utilisez exclusivement des lubrifiants préconisés.

L'utilisation de lubrifiants autres que ceux préconisés, pour vouloir économiser, peut comporter de gros risques du fait des sérieux dégâts qu'ils peuvent produire à votre tracteur.

Le constructeur ne valide la garantie du tracteur qu'en cas de plein respect des périodicités d'entretien fixées et d'utilisation des lubrifiants préconisés.

Avertissements

- Conservez les lubrifiants dans des contenants parfaitement propres. Les entonnoirs et les mesureurs doivent être recouverts pour éviter tous dépôts de poussière sur ceux-ci.
- Nettoyez les zones ou surfaces voisines des parties à lubrifier.
- Procédez à la lubrification lorsque les parties sont chaudes pour permettre au lubrifiant de couler de manière plus fluide.
- Procédez au nettoyage des bouchons enlevés avant de les remettre en place.
- La capacité des réservoirs est celle indiquée dans le tableau de la page suivante.
- Effectuez les opérations suivant les méthodes prescrites par le constructeur et en respectant les règles de sécurité qui s'imposent.
- Travaillez sur le tracteur moteur arrêté, clé de contacteur-démarrateur retirée et frein de stationnement serré.
- N'effectuez des interventions moteur en route que si cela est spécifiquement prescrit.

Tableau d'entretien et inspection

	Heures de fonctionnement						
	Li- vrai- son	à 50 heu- res	Tou- tes les 50	300	600	900	1200
Opérations à effectuer exclusivement par les ateliers SAME DEUTZ-FAHR GROUP	•		•	•	•	•	•
1 Moteur							
1.1 Contrôle niveau d'huile moteur (pour le type d'huile, voir tableau page 72)	•	Avant de commencer la journée de travail ou bien toutes les 30 heures					
1.2 Vidange moteur (au moins une fois par an - pour le type d'huile, voir tableau page 72)		•		•	•	•	•
1.3 Remplacement cartouche filtre à huile		•		•	•	•	•
1.4 Contrôle jeu aux soupapes	•				•		•
1.5 Contrôle injecteurs					•		•
1.6 Contrôle démarreur							•
1.7 Contrôle pompe d'injection							•
1.8 Contrôle tension des courroies (ou de la courroie)	•	•	•	•	•	•	•
1.9 Remplacement filtre à gazole				•	•	•	•
1.10 Purge de l'eau dans le filtre à gazole		•	•	•	•	•	•
1.11 Contrôle état filtre à air		A l'allumage du témoin					
1.12 Remplacement cartouche filtre à air		Remplacer la cartouche au moins une fois par an ou après 6 nettoyages					
1.13 Remplacement cartouche de sécurité dans le filtre à air		Remplacement cartouche interne après 3 nettoyages de la cartouche principale					
1.14 Contrôle état radiateur d'huile (dans le compartiment avant du moteur)			•	•	•	•	•
2 Transmission et système hydraulique							
2.1 Contrôle niveau d'huile boîte de vitesses	•	•		•	•	•	•
2.2 Vidange boîte de vitesses		Renouveler l'huile au moins une fois par an - pour le type d'huile, voir le tableau page 72					
2.3 Remplacement des filtres à huile de la boîte de vitesses - direction hydrostatique - relevage - distributeurs		Remplacer les filtres après 150 heures de fonctionnement et ensuite à l'allumage du témoin correspondant et en tout cas au moment de la vidange					
2.4 Contrôle état radiateur d'huile boîte de vitesses (dans le compartiment avant moteur)			•	•	•	•	•
3 Prise de force avant							
3.1 Contrôle niveau d'huile	•			•	•	•	•
3.2 Vidange PDF (heures effectives de la PDF)		Renouveler l'huile au moins une fois par an - pour le type d'huile, voir tableau page 72					
3.3 Remplacement cartouche filtre à huile							•
3.4 Nettoyage du filtre à toile métallique							•
4 Pont avant							
4.1 Contrôle niveau d'huile-différentiel et train épicycloïdal	•		•	•	•	•	•

	Heures de fonctionnement						
	Li- vra- son	à 50 heures	tou- tes les 50	300	600	900	1200
Opérations à effectuer exclusivement par les ateliers SAME DEUTZ-FAHR GROUP	•		•	•	•	•	•
4.2 Vidange boîtier de différentiel - train d'engrenages épicycloïdal			Renouveler l'huile au moins une fois par an - pour le type d'huile, voir tableau page 72				
4.3 Contrôle niveau d'huile dans les moyeux latéraux	•		•	•	•	•	•
4.4 Vidange moyeux latéraux			Renouveler l'huile au moins une fois par an - pour le type d'huile, voir tableau page 72				
4.5 Contrôle voie	•						•
5 Embrayage							
5.1 Contrôle en marche à vide de la course de la pédale	•			•	•	•	•
6 Freins							
6.1 Contrôle niveau d'huile dans le réservoir (toujours à l'allumage du témoin et en tout cas aux périodicités fixées - pour le type d'huile, voir tableau page 72)	•		•	•	•	•	•
6.2 Contrôle du freinage	•		•	•	•	•	•
6.3 Contrôle du jeu aux pédales et au levier du frein de stationnement	•		•	•	•	•	•
6.4 Contrôle système de freinage avec soupape de sécurité ("safety brakes")	•			•	•	•	•
7 Blocage de différentiels							
7.1 Contrôle blocages de différentiels	•			•	•	•	•
8 Direction hydrostatique							
8.1 Contrôle canalisations d'huile	•		•	•	•	•	•
9 Graissage							
9.1 Graissage vérin de direction (2x2)	•			•			
9.2 Graissage tirants de relevage (2)	•			•			
9.3 Graissage tirants des stabilisateurs latéraux (2)	•			•			
9.4 Graissage roulements des rotules de direction (2x2)	•			•			
9.5 Graissage palier avant du pont avant (1)	•			•			
9.6 Graissage palier arrière du pont avant (1)	•			•			
9.7 Graissage roulements demi-arbres arrière (2)	•			•			
10 Système électrique							
10.1 Contrôle équipements (éclairage - témoins - centrales)	•		•	•	•	•	•
10.2 Contrôle batterie	•		•	•	•	•	•
11 Couples de serrage							
11.1 Contrôle serrage des vis des roues avant et arrière	•		•	•	•	•	•

Dépôt de gazole

Le dépôt du gazole est très important. Les contenants (à l'intérieur) doivent être exempts de toute trace de rouille ou de tous dépôts, car ces impuretés peuvent considérablement détériorer le système d'injection.

Ravitaillement de gazole

Le tracteur est équipé d'un indicateur de niveau de carburant au tableau de bord pour signaler la quantité exacte de gazole encore contenue dans les réservoirs.

La capacité totale est de 56 litres.

Évitez d'épuiser le gazole pendant le fonctionnement du moteur, auquel cas vous devriez procéder à la purge de l'air dans le système d'injection du moteur.

Ravitaillement de gazole en fin de journée

Les réservoirs de gazole devraient être toujours remplis à la fin de la journée.

Ceci pour éviter la formation de condensation pendant la nuit.

L'espace libre dans le réservoir contribue considérablement à la formation d'eau dans le circuit d'alimentation.

AVERTISSEMENT : IL NE FAUT PAS PROCÉDER AU RAVITAILLEMENT MOTEUR EN ROUTE, FLAMMES À PROXIMITÉ OU SIGARETTE ALLUMÉE.

Entretien du moteur

ATTENTION : Risque de brûlures!

Avant toute intervention d'entretien sur le moteur, laissez-le refroidir.

Pendant les opérations, enclenchez le frein de stationnement et placez la cale de roue pour immobiliser le tracteur.

Après les opérations, remettez en place les protections éventuellement déposées, les panneaux latéraux et fermez le capot moteur.

Ouverture du capot moteur

Pour accéder au moteur, débloquer la capot supérieur en tirant sur la commande; soulever ensuite le capot par l'avant et placer la béquille.



ATTENTION - En cas de rupture du câble de commande du déblocage du capot supérieur: pour débloquer le capot, enfiler un tournevis entre le capot et la partie frontale de façon à lui faire toucher l'étrier relié au crochet du capot.

Pousser avec le tournevis vers la gauche (par rapport au poste de conduite) pour débloquer le capot.

Pour fermer le capot, tirez-le vers vous en le laissant tomber. Il se verrouille par son propre poids.



Démontage de la partie avant

Pour démonter la partie avant, il faut d'abord ouvrir le capot. Tirer ensuite la partie avant vers le haut, la dégager des bornes et tirer. Déconnecter le câble d'alimentation des phares avant.

Dépose des panneaux latéraux

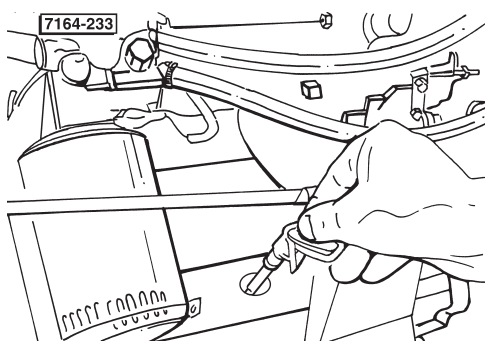
Vous ne pouvez déposer des panneaux latéraux qu'après avoir levé le capot.

Saisissez le panneau à l'avant et dégagez celui-ci en le tirant d'abord vers le haut, puis vers vous.

Contrôle du niveau d'huile moteur

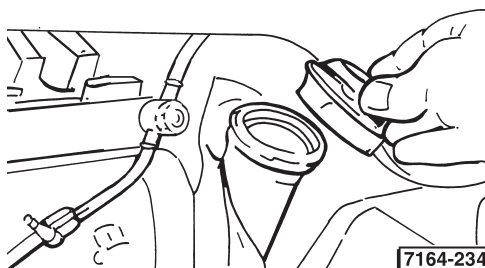
Pour le contrôle du niveau d'huile moteur, démarrez celui-ci et laissez tourner quelques minutes, arrêtez le moteur et une minute après contrôlez le niveau d'huile.

Tirez la jauge, puis essuyez-la avec un chiffon propre. Replongez ensuite la jauge bien à fond dans son logement et sortez-la de nouveau pour vérifier le niveau.



Le niveau doit se situer entre les repères mini et maxi.

Réajustez le niveau si nécessaire. Pour ce faire, dévissez le bouchon de remplissage et faites l'appoint en utilisant de l'huile de la qualité préconisée.



Vidange moteur

Avertissement : Pendant la vidange, faites attention car le contact avec l'huile pourrait provoquer des brûlures si celle-ci est trop chaude.

Versez l'huile dans des récipients prévus à cet effet et faites les enlever par un ramasseur agréé (liste régionale des ramasseurs disponibles auprès de l'ANRED).

Procédez de la manière suivante:



Devisser le bouchon de vidange sur le carter à huile.

Remplacez les cartouches des filtres de l'huile moteur en suivant les instructions données plus en avant.

- Attendez que l'huile s'écoule jusqu'à la dernière goutte avant de remettre en place le bouchon avec un joint neuf (si détérioré).
- Faites le plein d'huile de la qualité prescrite jusqu'au repère maxi de la jauge.
- Redémarrez le moteur pendant quelques minutes, puis contrôlez l'étanchéité du bouchon de vidange et du filtre neuf.
- Contrôlez de nouveau le niveau et réajustez celui-ci si nécessaire.

Remplacement des filtres à huile



- Placez un récipient de contenance suffisante sous les filtres.
- Dévissez les deux cartouches des filtres.
- Huilez les cartouches des filtres neufs avec la même huile moteur.
- Vissez à fond à la main les deux cartouches neuves.
- A la mise en route du moteur, contrôlez la parfaite étanchéité des joints.
- Contrôlez le niveau d'huile.

Remplacement des filtres à gazole

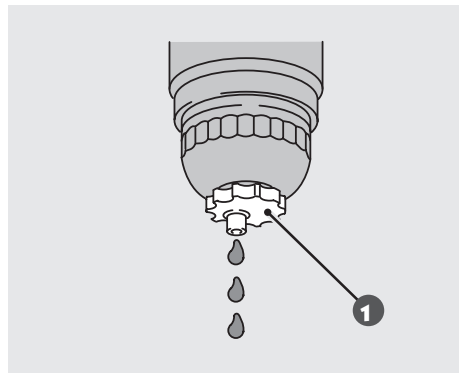
- Placez un récipient de contenance suffisante sous les filtres.
- Dévissez les cartouches et remplacez-les par des neuves de même type et origine.
- Contrôlez la parfaite étanchéité entre les cartouches neuves et le couvercle.

**Purge de l'eau dans le filtre à gazole**

Purgez l'eau dans le filtre à gazole toujours avant la mise en marche du tracteur après l'hiver.

Opérations de purge:

- Mettez un récipient sous le filtre.
- Tournez la vis de purge jusqu'à ce que le carburant s'écoule avec de l'eau, puis resserrez la vis quand du gazole propre s'écoule.



Purge d'air dans le circuit gazole

Cette opération doit se faire en présence d'air dans les circuits d'alimentation à la suite de démontage de leurs éléments constitutifs, d'épuisement du combustible dans le réservoir ou de la mauvaise étanchéité des canalisations de combustible et de leurs raccords.

Dans ces conditions, le moteur ne démarre pas ou bien s'arrête.



Pour la purge, desserrer la vis du filtre à huile et, en tournant la clé de contact sur la position 1, actionner la pompe d'alimentation jusqu'à ce que l'huile s'écoule sans bulles d'air.

Si nécessaire, desserrez les tubes sur les injecteurs, actionnez le démarreur jusqu'à ce que le gazole sorte sans bulles d'air des raccords desserrés. Serrez ensuite les raccords de refoulement sur les injecteurs au couple prescrit.

Pompe de carburant électromagnétique

Pour actionner la pompe de carburant, tourner la clé de contact sur 1.

Dès que la pression maximale admissible de l'installation est atteinte, le carburant est reconduit dans le réservoir via une soupape.

Essai de fonctionnement de la pompe

La pompe de carburant ne nécessite aucun entretien particulier.

Le bon fonctionnement de la pompe est confirmé lors de l'allumage par le léger " cliquètement " de la pompe.

IMPORTANT – Ne pas laisser la clé de contact, afin d'éviter le fonctionnement inutile de la pompe de carburant électrique.

Vérifier l'étanchéité de la pompe par inspections visuelles.

La purge du filtre de carburant, ainsi que de la pompe d'injection s'effectue à l'allumage et avec le moteur à l'arrêt.

Combustible

En cas de températures particulièrement rigoureuses, si l'on ne dispose pas de gas-oil type "HIVERNAL", pour faciliter le démarrage ajoutez de l'additif au gas-oil dans les proportions spécifiées, (ou comme indiquée sur le récipient). L'additif doit être versé dans le réservoir avant le gas-oil (ce lui-ci ne doit pas être à une température inférieure à - 5°C). Faire tourner le moteur quelques minutes, avant d'utiliser le tracteur, de façon à laisser l'additif circuler dans le circuit d'alimentation.

À défaut d'additif spécifique, ou bien disposant de gazole hivernal mais par température en-dessous de -15°C, il est recommandé d'ajouter au gazole du pétrole ou de l'essence normale dans les pourcentages montrés dans le tableau ci-dessous. Il faut rappeler toutefois que le mélange gazole/essence normale doit être considéré comme une solution de dépannage à utiliser pour une courte durée et en aucun cas pour plus d'un plein.

Température extérieure (%)	Gazole été (%)	Pétrole ou essence normale (%)	Gazole hiver (%)	Pétrole ou essence normale (%)
jusqu'à -10° C	90	10	100	-
jusqu'à -14° C	70	30	100	-
jusqu'à -20° C	50	50	80	20
jusqu'à -30° C	-	-	50	50

ATTENTION - Ce mélange diminue le rendement du moteur. Son usage doit donc être limité aux cas où les conditions climatiques le rend absolument nécessaire.

Nettoyage du filtre à air sec

A l'allumage du témoin de colmatage du filtre à air, nettoyez l'élément filtrant.

Avertissement

Il est important que le fonctionnement du témoin de colmatage du filtre à air soit toujours parfait, le contrôle peut s'effectuer en mettant en marche le moteur et en obstruant momentanément l'entrée d'air dans le tube d'admission (évittez d'utiliser les mains pour cette opération). La cartouche filtrante doit être toujours propre et en bon état, sinon procédez à son nettoyage ou lavage.

Nettoyage du filtre avec l'air comprimé

Quand la cartouche filtrante est colmatée, dirigez un jet d'air comprimé d'une pression maximale de 6,8 bars vers l'extérieur de la cartouche en le faisant passer entre les plis de l'accordéon de papier jusqu'à le débarrasser de la poussière.

Lavage du filtre à l'eau

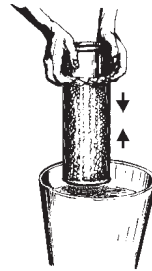
Quand des substances huileuses encrassent la cartouche filtrante, nettoyez celle-ci avec de l'eau pure. Rincez la cartouche avec un jet d'eau dirigé de l'intérieur vers l'extérieur à une pression de 2,9 bars maximum. Laissez ensuite essuyer la cartouche pendant 24 heures dans un local exempt de poussières.

Remise en place de la cartouche

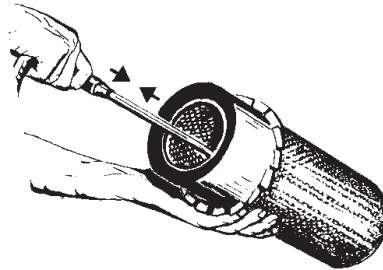
Procédez au nettoyage interne du corps de filtre avec un chiffon sec et assurez-vous que la cartouche ne soit pas déformée. Vérifiez en outre que l'accordéon de papier de la cartouche filtrante ne soit pas déchiré en introduisant une source lumineuse à l'intérieur de la cartouche et en effectuant un examen visuel de l'extérieur; à défaut de source lumineuse, contrôlez attentivement la surface extérieure de l'accordéon de papier. La cartouche filtrante doit être remplacée après 6 nettoyages et en tout cas et immédiatement en présence de tous signes de détérioration (déchirures, petits trous, etc.).

La cartouche interne de sécurité ne doit jamais être nettoyée, mais remplacée après 3 nettoyages de la cartouche principale.

Lavage de la cartouche filtrante



Nettoyage de la cartouche filtrante avec l'air comprimé



Elimination des impuretés résiduelles sur la cartouche filtrante avec un jet d'eau



Contrôle de l'état de l'accordéon de papier de la cartouche filtrante à l'aide d'une petite torche



Refroidissement par air

Périodiquement: Contrôle des ailettes des cylindres et du radiateur d'huile.

L'huile de graissage du moteur est refroidie par un spécial radiateur, placé sous le convoyeur d'air de refroidissement.

N.B. - Changer les courroies dès qu'elles s'effilochent, ou que les lisières sont trop usées.

IMPORTANT - Pour un refroidissement efficace du moteur, il faut que les ailettes des cylindres et le radiateur de refroidissement de l'huile soient propres. Déposer le couvercle du conduit d'amenée d'air et procéder au nettoyage avec un jet d'air comprimé. En présence de dépôts solides difficilement éliminables, il est recommandé d'utiliser un pinceau.

Nettoyage des ailettes des cylindres (selon les conditions d'emploi)

Veiller à ce qu'il n'y ait ni poussière ni incrustations entre les ailettes des cylindres et nettoyer soigneusement la calandre en éliminant les débris de feuilles, paille, papier et tout ce qui peut obstruer l'entrée d'air de refroidissement.

Après avoir enlevé le convoyeur d'air, la protection du radiateur, et en desserrant les vis de fixation des déflecteurs arrière, à l'aide d'un racloir éliminer tout dépôt ou incrustation des ailettes des cylindres.

COMPARTIMENT MOTEUR - CÔTÉ GAUCHE



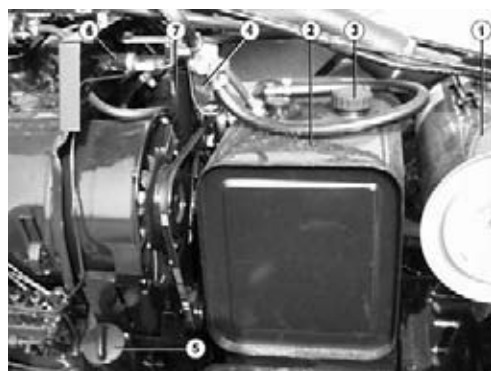
- 1 - Filtre à air
- 2 - Pressostat filtre à air
- 3 - Réservoir de gazole
- 4 - Alternateur moteur

CÔTÉ GAUCHE MOTEUR



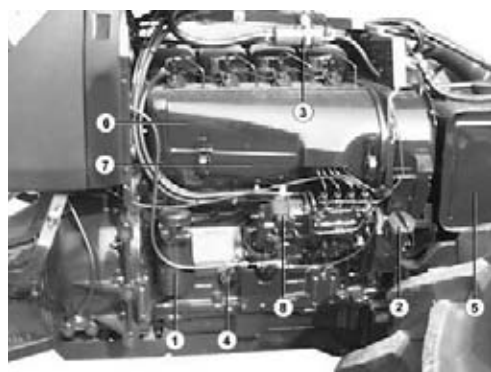
- 1 - Alternateur moteur
- 2 - Démarreur
- 3 - Pompe d'alimentation gazole
- 4 - Silencieux d'échappement

COMPARTIMENT MOTEUR - CÔTÉ DROITE



- 1 - Filtre à air
- 2 - Réservoir de gazole
- 3 - Goulotte de remplissage de gazole
- 4 - Préfiltre gazole
- 5 - Goulotte de remplissage d'huile moteur
- 6 - Thermoavvatore
- 7 - Filtre gazole

CÔTÉ DROIT MOTEUR



- 1 - Filtre à huile moteur
- 2 - Goulotte de remplissage d'huile moteur
- 3 - Pompe d'alimentation gazole
- 4 - Jauge de niveau d'huile
- 5 - Convoyeur d'air de refroidissement moteur
- 6 - Radiateur d'huile moteur
- 7 - Régulateur de régime moteur
- 8 - Réservoir de gazole

Nettoyage du radiateur d'huile

Le nettoyage peut s'effectuer avec un jet d'air comprimé et, si nécessaire, aussi avec un jet de vapeur (6 bars maximum) ou d'eau.

Parallèlement, si vous procédez au nettoyage du moteur, veillez à protéger le filtre à air, l'alternateur et le démarreur.

Après que vous ayez remis en place les parties déposées au préalable, mettez en route le moteur et laissez tourner pendant quelques minutes pour permettre aux pièces (parties ou organes) de sécher en chauffant.

Nettoyage avec des détergents

Si vous procédez au nettoyage avec des détergents, utilisez des produits du commerce capables d'éliminer toute trace d'huile.

Le détergent dilué dans l'eau doit être versé dans un récipient avant d'être pulvérisé au moyen d'un pistolet ou bien appliqué au pinceau.

Laissez agir quelques minutes, puis rincez le tout avec de l'eau.

Nettoyage avec l'air comprimé

Cette opération ne doit être effectuée que pour débarrasser le radiateur de la poussière. Quand vous soufflez sur les grilles du compartiment moteur ou de protection des filtres de la cabine, le jet d'air devra être toujours dirigé du côté opposé de celui de l'aspiration de l'air.

Avertissement: Respecter la législation antipollution lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage sur le tracteur.

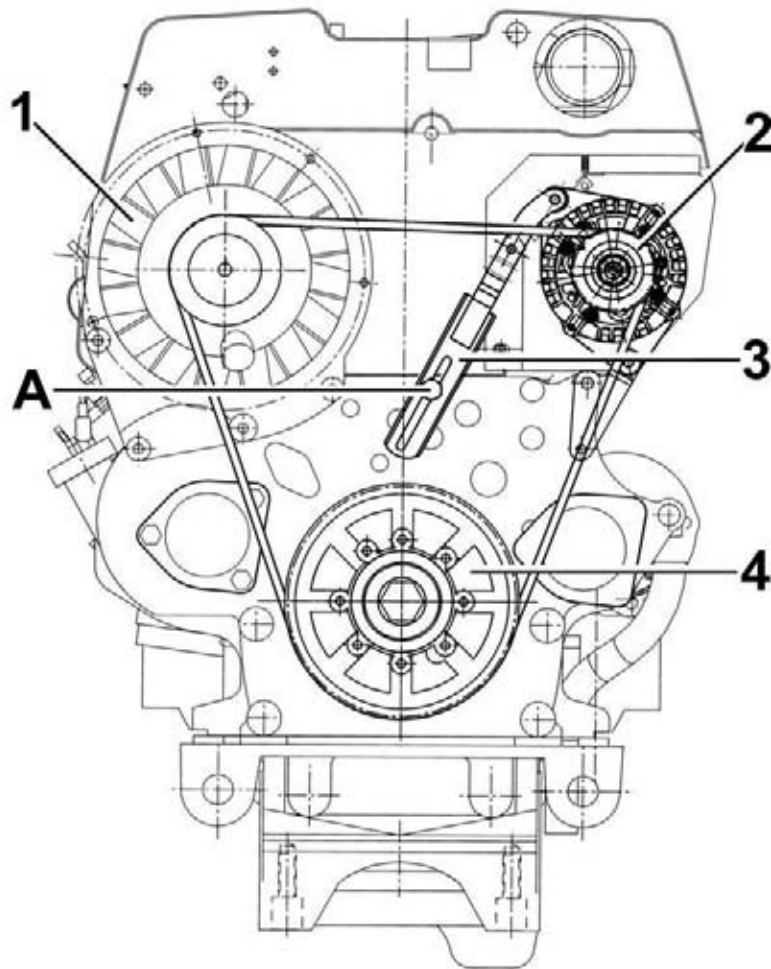
Réglage de la tension correcte des courroies

Pour le réglage de la tension correcte des courroies, procéder comme suit: desserrer les vis **A** (alternateur de recharge) **B** (alternateur du système de chauffage) **C** (compresseur du conditionnement d'air) et déplacer l'alternateur ou bien le compresseur jusqu'à obtenir une flèche d'environ **20 mm** (pour **A**) et **10 mm** (pour **B** et **C**) en exerçant une pression en un point intermédiaire du brin avec le pouce de la main.

Vue de face du moteur

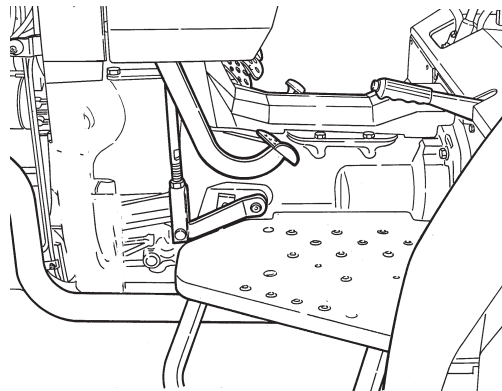
Pour les tracteurs sans cabine

- 1 - Groupe de refroidissement du moteur
- 2 - Alternateur moteur
- 3 - Tendeur de courroies
- 4 - Poulie moteur




Entretien de l'embrayage

L'embrayage est de type mécanique et ne nécessite aucun entretien.
Pour un réglage éventuel, consulter notre Service après-vente.



Entretien de la boîte de vitesses, du différentiel et des réducteurs arrière

Toutes les 50 heures: graissage de roulement de demi-arbre arrière.
Toutes les 150 heures: Vérifier le niveau d'huile par le bouchon de contrôle, placé à l'arrière de la boîte de vitesses.
Toutes les 1200 heures: remplacement de l'huile.

AVERTISSEMENT : A l'allumage du témoin de colmatage , procédez à l'échange des filtres à huile.

N.B. - Les filtres de la transmission sont à considérer colmatés lorsque le témoin de signalisation correspondant au tableau de bord reste allumé, l'huile étant chaude et le moteur tournant au régime de travail.

Remplacement des filtres à huile.

- Mettez un récipient sous les filtres.
- Dévissez les cartouches.
- Huilez les cartouches des filtres avec la même huile de la boîte de vitesses.
- Vissez à fond à la main les cartouches.
- A la mise en route du moteur, contrôlez l'étanchéité parfaite des joints.
- Contrôlez le niveau d'huile de la boîte de vitesses

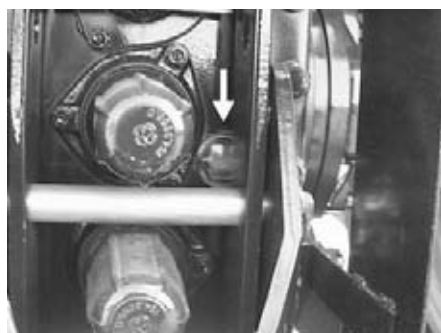
Contrôle du niveau d'huile

- Le tracteur doit être garé sur une surface plane et horizontale.
- Le moteur doit être démarré et le frein de stationnement serré.
- L'attelage 3-points doit être abaissé.
- Les leviers de commande des distributeurs hydrauliques doivent être mis en position neutre.



Le contrôle du niveau d'huile doit être toujours effectué moteur tournant à bas régime (1 000 tr/min). De plus, le relevage arrière et le relevage avant (si monté) doivent être complètement abaissés.

Le contrôle du niveau d'huile s'effectue via un bouchon d'inspection à l'arrière de la boîte de vitesses, à droite du raccordement de la prise de force.



Redémarrez le moteur et faites le tourner pendant quelques minutes, puis contrôlez de nouveau le niveau d'huile.

Après que vous ayez réajusté le niveau, remettez en place le bouchon muni de jauge.

Remplacement de l'huile de la boîte de vitesses

Quand on substitue l'huile, vidanger également celle du circuit de direction hydrostatique; étant donné que ces groupes fonctionnent avec la même huile que celle qui est contenue dans la boîte de vitesses.

Pour la substitution de l'huile des boîtes de vitesses (avant et arrière) procéder de la façon suivante:

- Enlever le bouchon placé sous la boîte de vitesses et vider l'huile dans un récipient assez grand.
- Remettre le bouchon et remplir la boîte de vitesses par l'orifice placé au dessus de la boîte du relevage, jusqu'au niveau indiqué par un indicateur circulaire transparent placé sur le côté arrière de la boîte de vitesses.

NOTE - Il faut toujours effectuer le contrôle du niveau d'huile avec le moteur tournant ralenti. De plus, il faut impérativement maintenir le relevage arrière et le relevage avant (si monté) entièrement abaissés.

- Après le remplissage, remonter le bouchon.

Avertissement: Pendant la vidange, faites attention car le contact avec l'huile pourrait provoquer des brûlures si celle-ci est trop chaude.

Vous devez verser dans des récipients appropriés l'huile usagée et les faire enlever par un ramasseur agréé. (La liste régionale des ramasseurs agréés est disponible auprès de l'ANRED).

N.B. - Quelques minutes seulement de fonctionnement sans huile peuvent causer le grippage des pompes.

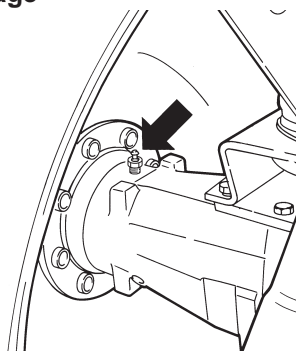
Entretien de la direction hydrostatique

Vérifiez que les canalisations ne soient pas cassées ou fissurées et l'absence de fuites des raccords ou du corps de distributeur.

A l'allumage du témoin de colmatage du filtre remplacez le filtre.

Entretien du pont arrière

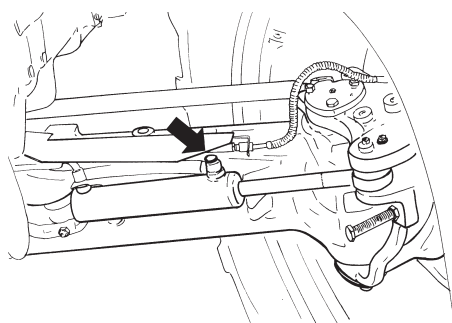
Graissage



Fréquemment, comme indiqué dans le tableau d'entretien, vous devez procéder au graissage des roulements des demi-arbres (un de chaque côté comme indiqué en figure). Introduisez de la graisse à travers le raccord de graissage avec une pompe.

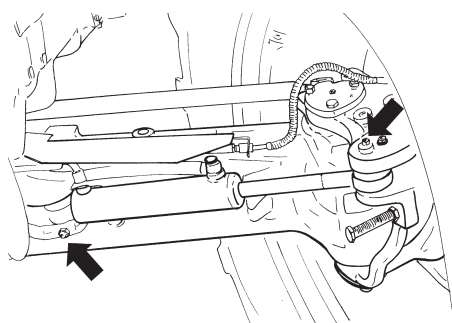
Purge de l'air du circuit hydraulique

Lorsque cela est nécessaire, procédez à la purge du circuit de direction en desserrant les deux raccords sur le vérin et en tournant le volant dans les deux sens (moteur en marche) jusqu'à ce que l'huile sorte des raccords sans bulles d'air. Revissez ensuite les raccords et réajustez le niveau d'huile dans le carter de boîte de vitesses à travers l'orifice prévu sur le côté arrière droit.



N.B. - Quelques minutes seulement de fonctionnement sans huile peuvent causer le grippage de la pompe.

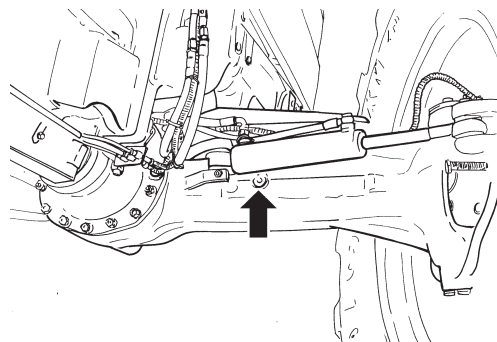
Vérins de direction - Graissage



Introduisez de la graisse avec une pompe à travers les deux raccords de graissage (ou graisseurs) pour chaque vérin représentés en figure.

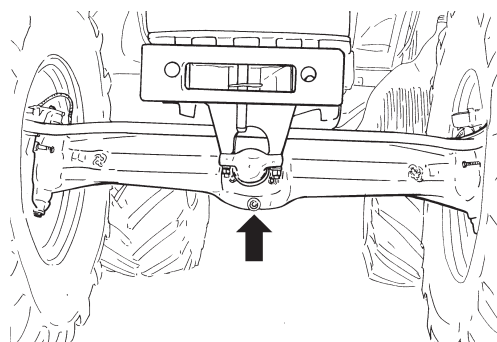
Entretien du pont avant 4RM

Différentiel



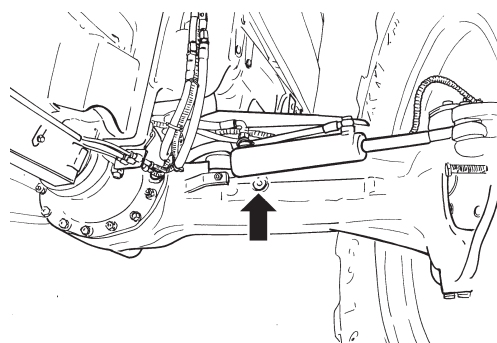
Contrôle du niveau d'huile

Le contrôle du niveau d'huile s'effectue à travers l'orifice après que vous ayez enlevé le bouchon.



Vidange du pont

Vidangez le pont en laissant s'écouler l'huile jusqu'à la dernière goutte par l'orifice central

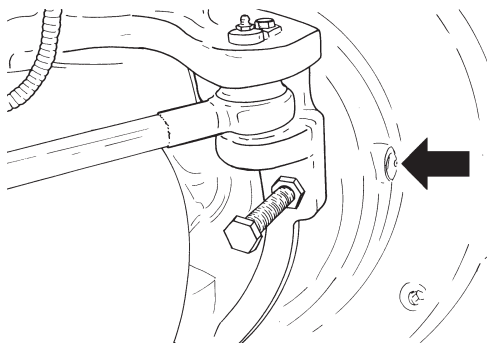


et faites le plein en versant l'huile par l'orifice situé à droite du pont (voir figure ci-contre) jusqu'à ce que le niveau se situe au bord inférieur.

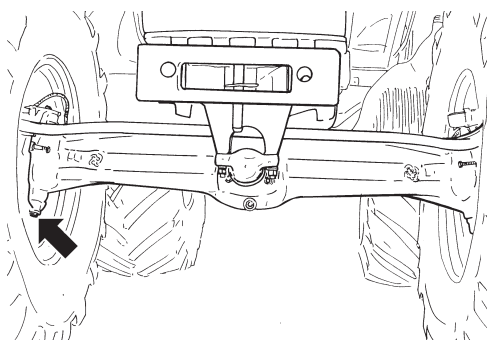
Moyeux de réducteursContrôle du niveau d'huile

Tournez le moyeu de manière à aligner horizontalement le bouchon d'accès avec la partie centrale du moyeu.

Le niveau doit se situer au bord inférieur de l'orifice.

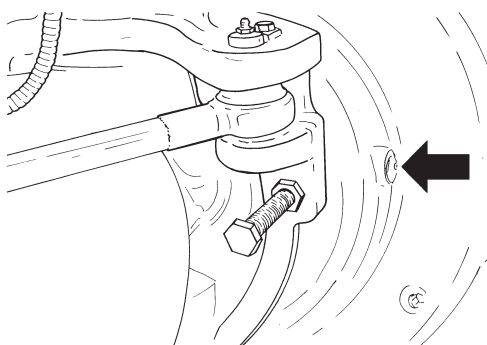
Vidange des moyeux

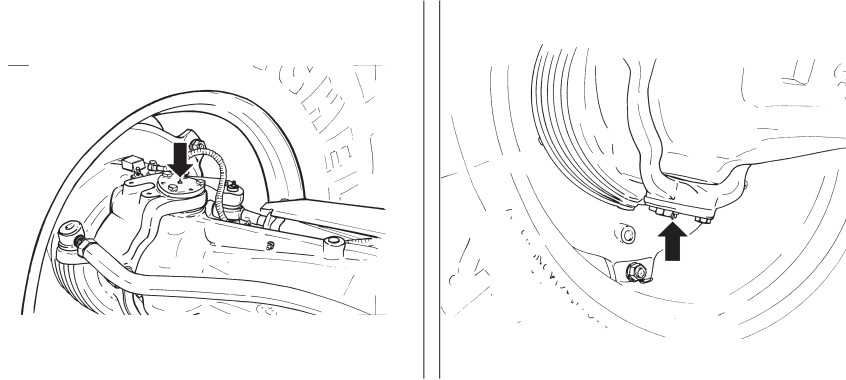
Vidangez les moyeux en laissant s'écouler l'huile jusqu'à la dernière goutte par l'orifice en bas



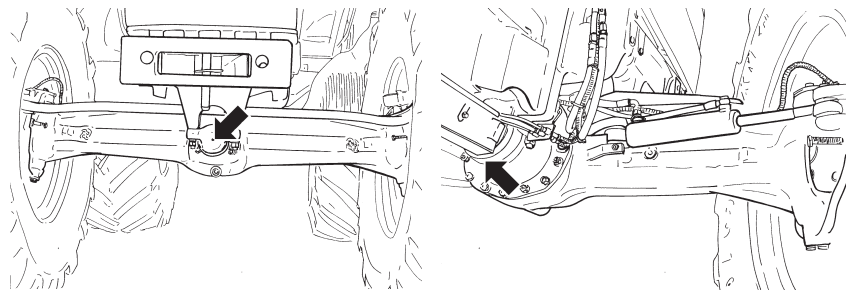
et faites le plein par l'orifice jusqu'à ce que le niveau se situe au bord inférieur.

Avertissement : Vous devez verser dans les récipients appropriés l'huile usagée et les faire enlever par un ramasseur agréé. (La liste régionale des ramasseurs agréés est disponible auprès de l'ANRED).



Graissage

Introduisez de la graisse avec une pompe dans les deux raccords de graissage (ou graisseurs) pour chaque moyeu représentés en figure.

Coussinets d'oscillation du pont avantGraissage

Introduisez de la graisse avec une pompe à travers les deux raccords de graissage (ou graisseurs).

Contrôle de l'enclenchement des blocages de différentiels

Le contrôle réalisé par l'opérateur doit être effectué sous forme de tests de commutation des commandes et d'essai d'embrayage et débrayage.

Entretien des freins avant et arrière

La commande hydrostatique des freins élimine tous réglages de la position des pédales de commande.

Contrôle du freinage

Le contrôle consiste à freiner en vérifiant l'efficacité de freinage. En cas de mauvais fonctionnement des freins, appelez notre SAV le plus proche.

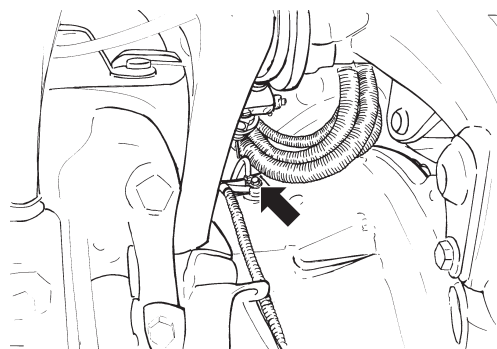
Purge du circuit de freinage hydraulique (à effectuer en atelier)

En cas de mauvais fonctionnement des freins, appelez notre SAV le plus proche ou bien vérifiez que le circuit ne renferme aucune trace d'air. Pour cela:

- désolidarisez les deux pédales de freins

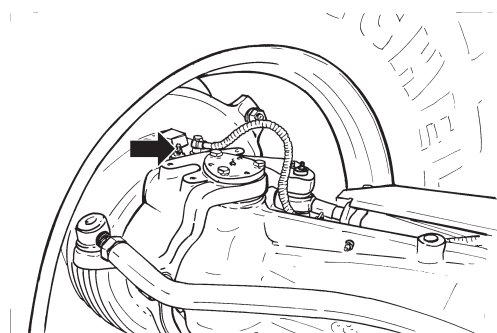


- actionnez plusieurs fois la pédale droite;



- en maintenant enfoncée la pédale de frein à fond, dévissez légèrement puis refermez tout de suite après la vis de purge du **frein arrière droit**

Répétez cette opération jusqu'à ce que l'huile sorte sans bulles d'air.




- Répétez cette opération sur le **frein avant droit**, en agissant sur la vis de purge respective.

- Procédez de la même manière pour le frein avant gauche et le frein arrière gauche.



Le niveau d'huile dans le réservoir est contrôlé par un témoin au tableau

de bord  ; à son allumage, dévissez le bouchon et faites l'appoint; le niveau doit se situer au repère MAXI.

Avertissement: en circulation routière, unissez les pédales de freins.

Réglage du frein de stationnement

Les freins d'immobilisation sont réglés via les tringles, en veillant à ce que le jeu du levier à main ne comporte que 3 à 4 dents.

Un témoin s'allume au tableau de  bord quand le niveau d'huile dans le réservoir est au minimum.

Entretien de l'attelage 3-points

Attelage 3-points arrière

L'entretien de l'attelage 3-points consiste dans le réglage des tirants aussi bien des bras de relevage que des stabilisateurs et dans le positionnement (choix du trou le plus adapté) du bras du troisième point (ces opérations sont décrites dans le chapitre consacré à l'utilisation dans la partie III).

Fréquemment en outre, comme indiqué dans le tableau d'entretien, vous devez procéder au graissage des deux tirants de relevage et des deux tirants des stabilisateurs.



Graissage

Introduisez de la graisse avec une pompe.

Entretien de la prise de force avant

Contrôle du niveau d'huile

Contrôlez le niveau d'huile à travers le bouchon indicateur **C** situé sur le côté avant gauche du carter de la P.D.F..

Si nécessaire, faites l'appoint en versant l'huile à travers l'orifice **A** situé au-dessus du carter de la P.D.F..

Vidange huile de la P.D.F.

- Disposez un récipient de contenance suffisante sous l'orifice de vidange.
- Laissez s'écouler l'huile jusqu'à la dernière goutte en ouvrant le bouchon **D** situé sous le carter de la P.D.F. avant. Pour y accéder, déposez la trappe située sous le palier avant.

- Démontez le filtre à toile métallique **E** et procédez à son nettoyage au gazole et avec un jet d'air comprimé.
- Remontez le filtre **E**.
- Dévissez la cartouche du filtre **B** et remplacez-la par une neuve; baignez dans une huile de même type la cartouche avant son remontage.
- Remettez en place le bouchon de vidange **D** et faites le plein dans le carter de la P.D.F. jusqu'à atteindre le niveau indiqué par le bouchon **C**.
- Remettez en place le bouchon **A** de l'orifice de remplissage d'huile.

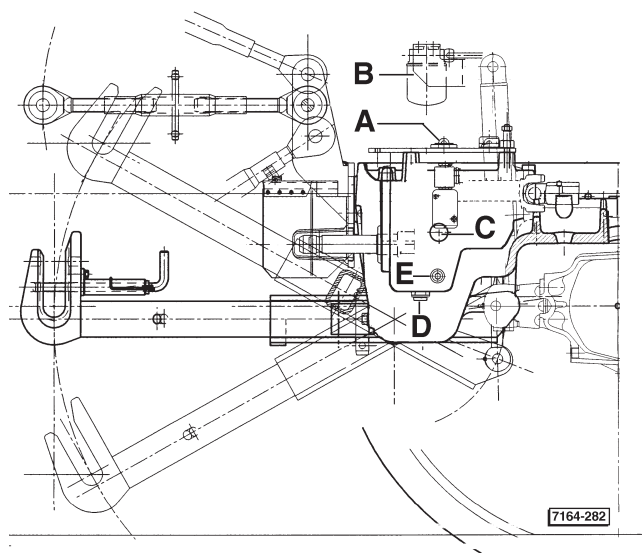


Schéma du relevage avant et de la P.D.F.

- A** - Bouchon de remplissage d'huile.
- B** - Filtre à huile P.D.F.
(à toile métallique, à nettoyer quand vous constatez que la commande ne fonctionne pas régulièrement et à remplacer toutes les 2 400 heures).
- C** - Bouchon indicateur contrôle niveau d'huile.
Pour y accéder, dévissez le bouchon en plastique placé sur le côté gauche du palier avant.
- D** - Bouchon de vidange.
Pour y accéder, déposez la trappe située sous le palier avant.
- E** - Filtre.

Entretien du système de freinage à air comprimé

Le tracteur peut être équipé, sur demande, d'une installation de freinage hydraulique de remorque.

L'huile nécessaire à cette fonction provient du circuit hydraulique principal du tracteur au moyen d'un distributeur spécialement conçu à cet effet. Ce distributeur est actionné par une soupape raccordée hydrauliquement à la commande hydrostatique des freins du tracteur.

Pour les remorques pourvues de "frein de sécurité", l'installation est munie d'un distributeur spécifique.

Ce distributeur est pourvu de commande Marche-Arrêt permettant au distributeur d'être raccordé hydrauliquement en position Marche, ou exclu en position Arrêt .

Sur le tableau de bord un témoin s'allume, c'est le même qui signale l'insuffisance de pression pour freiner la remorque, lorsque la clé est introduite et que la commande est en position Arrêt .

Le frein à main, en outre, agit sur ce distributeur et freine la remorque, lorsqu'il est actionné.

Nettoyage général du tracteur

Le nettoyage peut être effectué avec un jet de vapeur (6 bars maximum) ou avec un jet d'eau.

Il est recommandé de protéger toutes les plaques portant des informations de sécurité, de service. En cas de détérioration de celles-ci, procédez à leur remplacement immédiat.

Parallèlement, si vous procédez au nettoyage du moteur, n'oubliez pas de protéger le filtre à air, l'alternateur et le démarreur.

Après que vous ayez remis en place les parties auparavant déposées, mettez en marche le moteur et laissez tourner quelques minutes pour permettre aux parties ou organes de sécher en chauffant.

Nettoyage avec des détergents

Si vous procédez au nettoyage avec des détergents, utilisez des produits du commerce capables d'éliminer toute trace d'huile.

Le détergent dilué dans l'eau doit être versé dans un récipient avant d'être pulvérisé au moyen d'un pistolet ou bien appliqué au pinceau.

Laissez agir quelques minutes, puis rincez le tout avec de l'eau.

Nettoyage avec l'air comprimé

Cette opération ne doit être effectuée que pour débarrasser le radiateur de la poussière.

Quand vous soufflez sur les grilles du compartiment moteur ou de protection des filtres de la cabine, le jet d'air devra être toujours dirigé du côté opposé de celui de l'aspiration de l'air.

SYSTEME ELECTRIQUE

Avant toute intervention sur le système électrique, il faut débrancher la batterie. Pour les travaux de soudage, déconnecter la batterie et tous les appareils électroniques.

Batterie

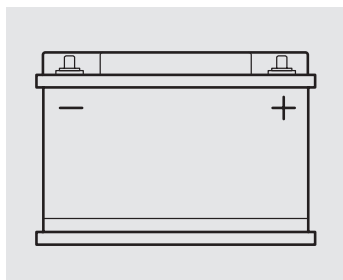
Contrôles de la batterie



L'hydrogène que dégage la batterie, surtout pendant la charge, est un gaz très inflammable qui peut provoquer une grave explosion.

C'est pourquoi il faut faire très attention de ne pas approcher de flammes ni de produire une étincelle à proximité de la batterie.

Evitez tout contact de l'acide avec la peau ou les vêtements.



La batterie est de type sans entretien
Le niveau de l'acide doit se situer entre les repères de minimum et maximum.
Au début de l'hiver, vérifiez l'état de charge de la batterie. Rechargez-la si nécessaire.

Pour déposer la batterie du tracteur, procédez de la manière suivante :

1 - Pour enlever le revêtement, desserrer les 2 fermetures 1 et tirer le revêtement vers le haut.

2 - **Débranchez le fil de masse du pôle négatif, puis le câble d'alimentation du pôle positif.**

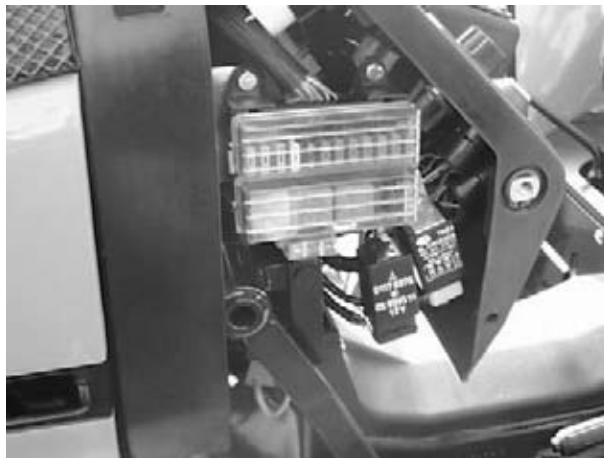
3 - Desserrez les 4 vis de fixation des 2 pattes d'ancrage de la batterie et déposez la batterie du support.

Les cosses doivent être toujours bien propres et enduites d'une couche de vaseline.



Après que vous ayez effectué les contrôles nécessaires, procédez au remontage en veillant à brancher d'abord le câble d'alimentation puis la tresse de masse.

Avertissement : Contrôlez fréquemment l'ancrage de la batterie au support.



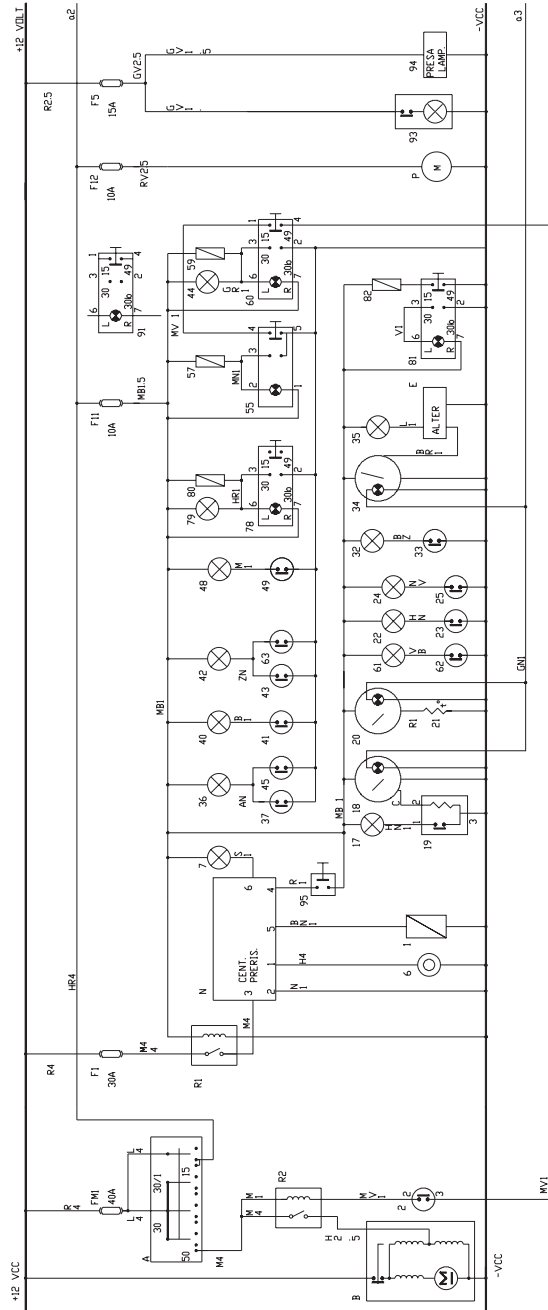
Boîte à fusibles

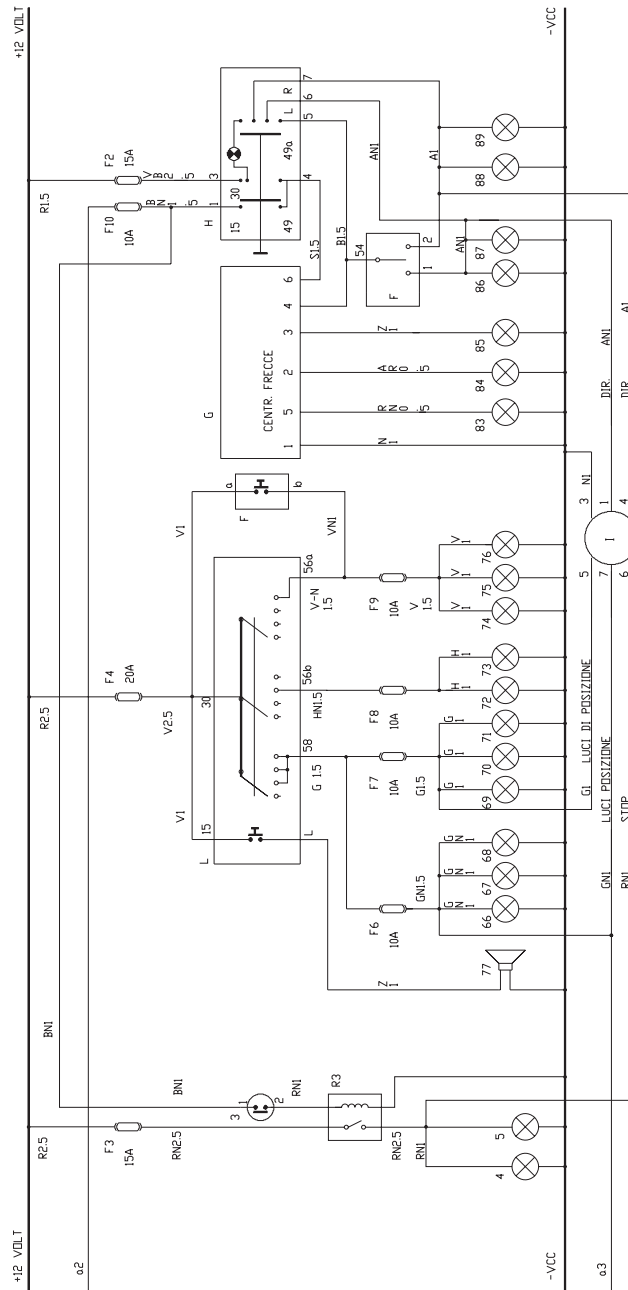
L'équipement électrique est protégé par des fusibles groupés dans une boîte en plastique placée à gauche sur le tableau de bord. Lorsqu'un élément ne fonctionne pas, vérifiez le fusible correspondant, et éventuellement le remplacer. En cas d'interruption inattendue, remplacez momentanément le fusible d'un élément essentiel (par exemple un phare), par un autre moins important. En cas de nécessité, consultez le schéma électrique de la boîte à fusibles situé sous le couvercle.

Avant de remplacer un fusible grillé, coupez l'alimentation, éliminez la cause qui la fait sauter et seulement après que vous ayez réparé la défectuosité ou remédié à la panne, procédez à son remplacement.

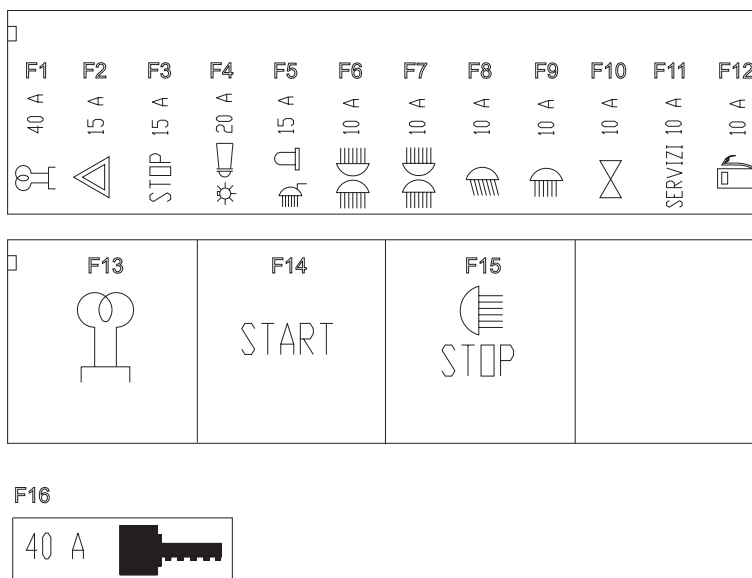
SYSTEME ELECTRIQUE

- | | |
|---|--|
| 1 - Électrosoupape de préchauffage | 68 - Feu de position avant droit |
| 2 - Capteur de validation mise en route | 69 - Feu de position arrière droit |
| 3 - Capteur d'arrêt | 70 - Feu de position arrière gauche |
| 4 - Feux de stop | 71 - Éclairage plaque d'immatriculation |
| 5 - Feux de stop | 72 - Feu de croisement droit |
| 6 - Bougie de préchauffage | 73 - Feu de croisement gauche |
| 7 - Témoin bougie de préchauffage | 74 - Feu de route gauche |
| 17 - Témoin réserve carburant | 75 - Feu de route droit |
| 18 - Indicateur de niveau de carburant | 76 - Témoin feux de route |
| 19 - Capteur pour indicateur niveau de carburant | 77 - Avertisseur acoustique |
| 20 - Indicateur température huile moteur | 78 - Commutateur des différentiels |
| 21 - Capteur de température huile | 79 - Voyant de différentiels |
| 22 - Témoin P.D.F. arrière 540 tours/min. | 80 - Electrovanne de différentiels |
| 23 - Capteur d'enclenchement P.D.F. 540 tours/min. | 81 - Commutateur 4RM |
| 24 - Témoin P.D.F. arrière 1000 tours/min. | 82 - Electrovanne 4RM |
| 25 - Capteur d'enclenchement P.D.F. 1000 tours/min. | 83 - Témoin clignotants |
| 32 - Témoin freinage remorque | 84 - Témoin clignotants 1 ^{ère} remorque |
| 33 - Capteur freinage remorque | 85 - Témoin clignotants 2 ^{ème} remorque |
| 34 - Chronotachymètre | 86 - Clignotant avant gauche |
| 35 - Témoin alternateur | 87 - Clignotant arrière gauche |
| 36 - Témoin encrassement filtre à huile auxiliaires hydrauliques | 88 - Clignotant avant droit |
| 37 - Capteur encrassement filtre à huile auxiliaires hydrauliques | 89 - Clignotant arrière droit |
| 40 - Témoin encrassement filtre à air | 91 - Phare de travail |
| 41 - Capteur encrassement filtre à air | 93 - Phares de travail arrières |
| 42 - Témoin niveau d'huile des freins | 94 - Prise clignotant |
| 43 - Capteur de niveau d'huile des freins | 95 - Poussoir d'activation du préchauffage |
| 44 - Témoin P.D.F. arrière en mouvement | A - Interrupteur de mise en route |
| 45 - Capteur auxiliaire huile électrosoupape | B - Démarreur |
| 48 - Témoin basse pression huile moteur | E - Alternateur 65A avec prise W |
| 49 - Capteur basse pression huile moteur | F - Commutateur de l'indicateur de direction et phares longue portée |
| 55 - Interrupteur de commande P.D.F. Avant | G - Centrale commande clignotants |
| 57 - Électrosoupape P.D.F. Avant | H - Commutateur des feux de détresse |
| 59 - Électrosoupape P.D.F. arrière | I - Prise remorque |
| 60 - Interrupteur commande P.D.F. arrière/ validation mise en route | L - Commutateur de l'éclairage |
| 61 - Témoin sélection P.D.F. économique | N - Centrale de préchauffage |
| 62 - Capteur P.D.F. économique | P - Pompe à gazole |
| 63 - Capteur frein à main | R1 - Relais de préchauffage |
| 66 - Témoin feux de position | R2 - Relais validation de mise en route |
| 67 - Feu de position avant gauche | R3 - Relais de stop |





Boîte à fusibles



- F 1** - Démarreur thermique
- F 2** - Feux de détresse
- F 3** - Stop
- F 4** - Comodo - entrée feux
- F 5** - Girophare/ Phares de travail
- F 6** - Feux de position
- F 7** - Feux de position
- F 8** - Feux de croisement
- F 9** - Feux de route
- F 10** - Clignotants
- F 11** - Phares de travail/Prise 12 V
- F 12** - Voyant de contrôle du niveau d'huile
- F 13** - Bougie de préchauffage
- F 14** - Clé de contact
- F 15** - STOP/Phares de travail
- F 16** - Clé

Eclairage

Nettoyage des projecteurs (ou phares) et des feux de position

Procédez au nettoyage à l'eau ou avec des produits spéciaux du commerce. Il est recommandé d'éteindre les phares avant de commencer le nettoyage.

Remplacement des ampoules

Phares arrière pour la circulation routière à double filament

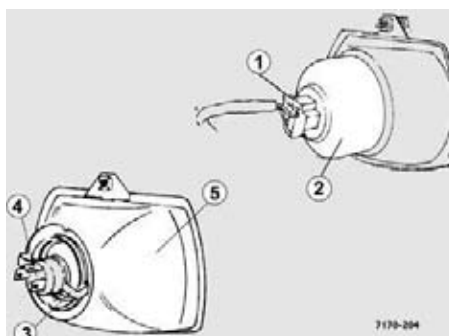
Chaque phare avant comporte une ampoule à double filament pour fournir un éclairage aussi bien de champ que de profondeur.

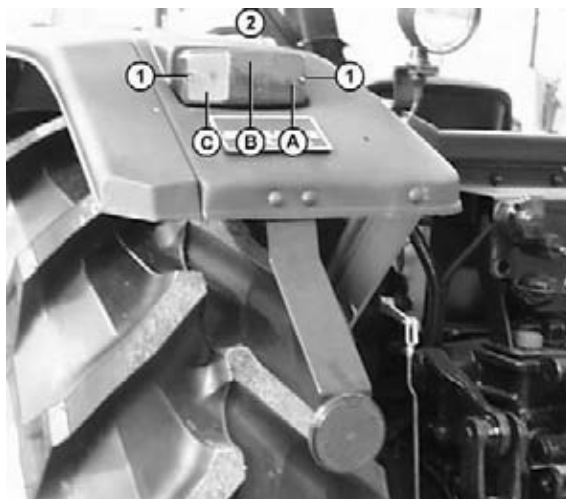
Pour le remplacement de l'ampoule, déposez le panneau avant et procédez de la manière suivante:

- Enlevez le connecteur **1** du socle d'ampoule.
- Pliez en arrière et déposez la calotte de protection en caoutchouc **2**.
- Faites légèrement pivoter le ressort élastique **3** qui maintient en position le socle d'ampoule **4** et décrochez-le du cuvelage du projecteur.

AVERTISSEMENT: évitez de toucher la surface interne du cuvelage et d'y faire pénétrer des impuretés ou corps étrangers.

- Mettez en place l'ampoule neuve en faisant coïncider les pions de centrage avec les repères sur la couronne du cuvelage **5**.
- Remettez en place la calotte de protection en caoutchouc **2** en vérifiant qu'elle plaque bien sur tout le bord du cuvelage du projecteur.
- Engagez le connecteur **1** sur les lames de contact de douille.



Feux arrière pour la circulation routière

Le tracteur est équipé sur les ailes (gauche et droite) de feux arrière présentant les trois fonctions suivantes:

A - *Feu rouge nocturne de position.*

B - *Feu de signalisation d'actionnement des freins du tracteur (STOP).*

C - *Clignotants.*

Pour le remplacement de chacune des ampoules, procédez de la manière suivante:

- A l'aide d'un tournevis, desserrez et déposez les deux vis 1 qui fixent des deux côtés la lentille transparente rouge ou bien rouge-jaune 2.
- Enlevez sans forcer la lentille transparente 2 pour accéder à l'ampoule.
- Appuyez légèrement sur l'ampoule à remplacer tout en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à son point d'arrêt.
- Enlevez l'ampoule.
- Mettez en place l'ampoule neuve en l'insérant à fond par une légère pression et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son point d'arrêt.
- Remontez la lentille transparente 2 et fixez-la au moyen des vis 1.

Feux de position et indicateurs de direction, situés à l'avant

Les signalisations de position et d'indication de direction sont réalisées par deux ampoules distinctes : **A** - *feux de position* et **B** - *feux indicateurs de direction (ou clignotants)*, renfermés dans un boîtier positionné sur chaque côté du tracteur.

Pour procéder au remplacement de chacune des ampoules, procédez de la manière suivante:

- À l'aide d'un tournevis, desserrez et déposez les deux vis qui fixent des deux côtés la lentille transparente jaune-blanche.
- Enlevez sans forcer la lentille transparente pour accéder à l'ampoule.
- Appuyez légèrement sur l'ampoule à remplacer tout en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à son point d'arrêt.
- Enlevez l'ampoule.
- Mettez en place l'ampoule neuve en l'insérant à fond par une légère pression et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son point d'arrêt.
- Remontez la lentille transparente et fixez-la au moyen des vis.

Phare de travail arrière

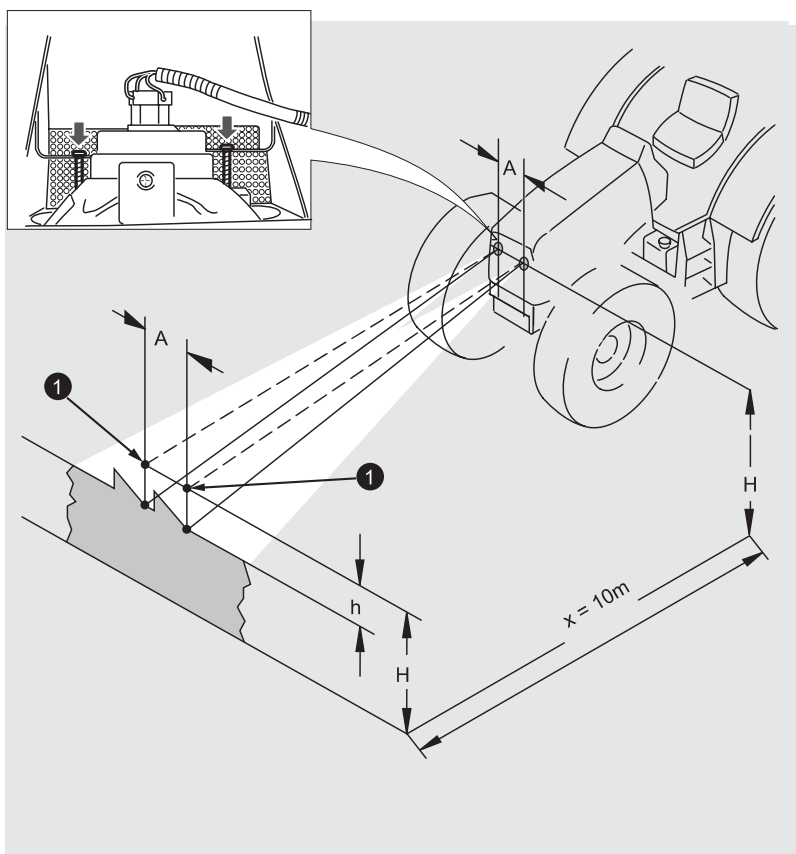
Pour procéder au remplacement de chacune des ampoules, procédez de la manière suivante:

- Retirer le joint en caoutchouc et ensuite le couvercle vitré.
- Appuyez légèrement sur l'ampoule à remplacer tout en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à son point d'arrêt.
- Enlevez l'ampoule.
- Mettez en place l'ampoule neuve en l'insérant à fond par une légère pression et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son point d'arrêt
- Remettre le couvercle vitré et ensuite le joint en caoutchouc.

Réglage de la portée des phares pour la circulation routière

Le réglage de la portée des phares s'effectue avec le tracteur en condition normale de transport en circulation routière et sur une surface horizontale (la pression des pneumatiques doit être celle prescrite et les roues doivent être orientées en ligne droite).

De plus, le tracteur doit être placé codes allumés face à un mur à une distance de 10 m de celui-ci.



1 - points déterminés par les projections des axes des phares sur le mur

A - Distance des projecteurs

H - Hauteur des projecteurs

h - Distance du centre du faisceau par rapport à l'axe horizontal

X - Distance entre les projecteurs et le mur

Pour le réglage en profondeur et en hauteur du faisceau, agissez sur les vis indiquées par les flèches dans l'encadré de la figure précédente.

NOTA : pour la détermination des projections des axes des phares sur le mur, il est recommandé d'approcher le tracteur codes allumés au mur, de marquer le centre sur le mur et de reculer à une distance de **10 m** du mur.

Réglage en profondeur

Avec les phares allumés, les centres des faisceaux doivent correspondre à la distance **A** indiquée en figure.

Réglage en hauteur

Avec les phares allumés, les lignes de détermination de la zone claire et de celle foncée visible sur le mur doivent être distantes **10 cm** comme indiqué en figure.

AVERTISSEMENT : La figure se rapporte aux codes pour circulation à droite. Pour la circulation à gauche, le faisceau foncé projeté sur le mure doit être symétrique à celui indiqué en figure (c.-à-d. les pointes de la zone foncée pénétrant dans la zone claire doivent être toujours orientées vers le bas-côté).

REMISAGE

Opérations à effectuer avant le remisage du tracteur pour une longue période d'immobilisation

exemple : avant l'hiver

S'il est prévu une longue période d'inactivité du tracteur, vous aurez intérêt à effectuer les opérations ci-dessous pour éviter la détérioration de composants ou organes fondamentaux pour son bon fonctionnement.

- Après avoir chauffé le moteur, arrêtez-le et procédez à la vidange du moteur et remplacez les filtres. Ensuite, faites le plein avec de l'huile ayant les mêmes caractéristiques.
- Remplissez complètement le réservoir de carburant pour éviter la formation de condensation.
- Mettez en route le moteur et assurez-vous du fonctionnement parfait du système d'alimentation et d'injection.
- Contrôlez l'état de propreté des filtres à gazole.
- Desserrez légèrement le bouchon de remplissage du gazole et du radiateur pour éviter de maintenir sous pression les rondelles d'étanchéité correspondantes.
- Procédez au nettoyage de l'élément filtrant de l'air. Procédez à la lubrification du tracteur comme indiqué dans le tableau des périodicités d'entretien.
- Déposez la batterie du tracteur et procédez au nettoyage des deux bornes (positive/négative).
- Entreposez la batterie dans un local sec et frais après que vous ayez effectué sa recharge.

- Enveloppez le pot d'échappement dans un matériau plastique (sac, par exemple) bloqué avec du ruban adhésif. Le tracteur doit être propre, et procédez à des retouches de peinture pour éviter la formation de rouille.
- Enduisez d'une couche de graisse les surfaces métalliques pour prévenir la rouille.

Le tracteur doit être remisé dans un lieu approprié et autant que faire se peut à l'abri de la poussière. En revanche, s'il reste à ciel ouvert, protégez-le avec une bâche.

IMPORTANT : ne pas laisser le tracteur longtemps immobilisé sans effectuer les opérations susmentionnées.

Préparation du tracteur avant sa remise en service après une longue période d'immobilisation

- Enlevez les cales de roues (si prévues).
- Enlevez la bâche (si prévue);
- Enlevez la protection du pot d'échappement.
- Rechargez, remontez et rebranchez la batterie (en respectant toutes les précautions de sécurité indiquées dans ce manuel à ce propos).
- Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
- N'accélérez pas avant qu'il ne tourne à un régime régulier.
- Effectuez les opérations à réaliser au début de la saison, indiquées dans ce manuel. Votre tracteur sera ainsi prêt pour le travail.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

X = Standard o = En option

<i>Description</i>		<i>60</i>	<i>70</i>
Moteur			
Type		F3L913	F4L913
Cycle		Diesel / 4 temps	
Injection		DIRECTE	
No. de cylindres/Cylindrée	n°/cc	3/3064	4/4086
Disposition des cylindres		EN LIGNE	
Diamètre/course	mm	102 x 125	
Taux de compression		18:1	
Puissance maxi	HP/Kw	60/44	70/51,5
Régime de puissance maxi	tr/min	2400	2300
Couple maxi	kgm/Nm	20,49/201	25,2/248
Régime de couple maxi	tr/min	1450	
Puissance spécifique	HP/l	20	17,5
Refroidissement		par air	
Régime minimum	tr/min	650±50	
Régime maximum	tr/min	2500±50	2400±50
Filtre à huile à cartouche interchangeable		1	
Pression de taragedes injecteurs	bar	250+12	
Filtre à gas-oil		à cartouche interchan-geable	
Pompes à injection		PES 3A 95 D 410	PES 4A 95 D 410
Filtre à air moteur			
Type/diamètre		2.4249.610.0/7"	-
Type/diamètre		2.4249.600.0/8"	2.4249.600.0/8"
Jeu entre soupapes et culbuteurs (à moteur froid)	mm	0,15	
Avance à l'injection (avant le P.M.S.)		14°±1°	

X = Standard o = En option

Description	60	70
-------------	----	----

Transmission

Embrayage	Embrayage sec mono-disque en matériau organique	
Diamètre	mm	
	280	305
Boîte de vitesses mécanique entièrement synchronisée:		
12 AV + 12 RM		
24 AV + 12 RM		
16 AV + 8 RM		
15 AV + 15 RM		
30 AV + 15 RM		

P.d.F. arrière

Embrayage multidisque à bain d'huile à commande électrohydraulique		x	x
Arbre de sortie (profil)		6/21 Cannelures (1" 3/8)	6/21 Cannelures (1" 3/8)
Régimes P.d.F.	tr/min	540 540/750 540/1000 540/750/1000	
Transl. régime moteur/P.D.F.	tr/min	2400	2300
	540	3.8462	3.8462
	540 (540/750/1000)	3.7857	3.8462
	750	3.1250	3.1250
	1000	2.3000	2.3000

P.d.F. avant

Embrayage multidisque à bain d'huile à commande électrohydraulique		x	x
Régimes P.d.F.	tr/min	1000	1000
		o	o
	tr/min	540/1000	540/1000

X = Standard o = En option

<i>Description</i>	<i>60</i>	<i>70</i>
--------------------	-----------	-----------

Pont avant

Blocages de différentiels avant et arrière à commande électrohydraulique

	x	x
--	---	---

Rapport de transmission :

tour de roue avant par tour

	1,3830	1,3830
--	--------	--------

de roue arrière

nbre

Freins

Freinage intégral sur les 4 roues à commande hydrostatique

	x	x
--	---	---

Freins à disques avant et arrière à

bain d'huile	x	x
--------------	---	---

Freins

Diamètre/n° par côté pour 2RM mm/n°	224/2	224/2
-------------------------------------	-------	-------

Diamètre/n° par côté pour 2RM mm/n°	178/1	178/1
-------------------------------------	-------	-------

Frein de stationnement	indépendant	indépendant
------------------------	-------------	-------------

Valve de freinage hydraulique

de remorque	o	o
-------------	---	---

Direction

Hydrostatique avec volant télescopique	x	x
--	---	---

Débit de pompe	l/min	21	21
----------------	-------	----	----

X = Standard o = En option

Description	60	70
-------------	----	----

Relevage hydraulique arrière

Capacité maxi de relevage	kg	1800	1800
Système hydraulique:			
Pompe de direction hydraulique, commandes électrohydrauliques et boîte de vitesses	l/min	21	21
Pompe pour les appareils auxiliaires hydrauliques et cric hydraulique	l/min	36	36
Distributeurs hydrauliques auxiliaires avec 1 régulateur de débit nbre voies maxi		4-6	4-6
Système hydraulique "Load Sensing":			
pompe à débit variable	l/min		
Distributeurs hydrauliques auxiliaires pour "Load Sensing"			
avec 4 régulateurs de débit nbre voies maxi		6	6
Dételage / attelage sous pression		x	x

Relevage avant

Relevage avant mécanique avec masses et bras inférieurs repliables		x	x
Capacité maximum de relevage	kg	950	950
Attelages rapides		x	x

Limite de charge max.

2 RM			
Avant	Kg	1300	1300
Arrière	Kg	3000	3000
Total	Kg	4300	4300
4 RM			
Avant	Kg	1800	1800
Arrière	Kg	3000	3000
Total	Kg	4800	4800

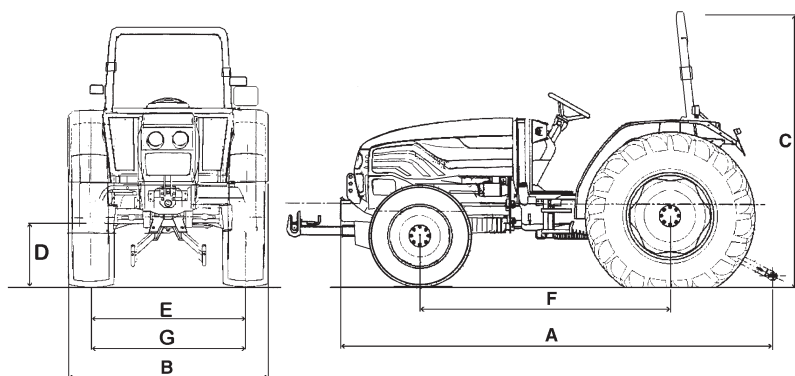
X = Standard o = En option

Description	60	70
-------------	----	----

Dimensions et poids (2 RM)

Avec pneumatiques de référence

- arrière		12.4R36	12.4R36
- avant		6.50-20"	6.50-20"
Longueur maxi A			
avec bras inférieurs	mm	3682	3812
sans bras inférieurs	mm	3562	3692
Largeur maxi B			
	mm	2100	2100
Garde au sol D			
	mm	345	365
Empattement F			
	mm	1974	2104
Hauteur max. au arceau de séc. C			
	mm	2340	2340
Voie avant E			
mini (maxi)	mm	1300 (1600)	1300 (1600)
Voie arrière G			
mini (maxi)	mm	1300 (1600)	1300 (1600)
Rayon mini de braquage			
sans freins	mm	3200	3300
Poids en ordre de marche			
	Kg	2220	2320
Charge maxi admissible			
avant	kg	1025	1200
arrière	kg	3000	3000



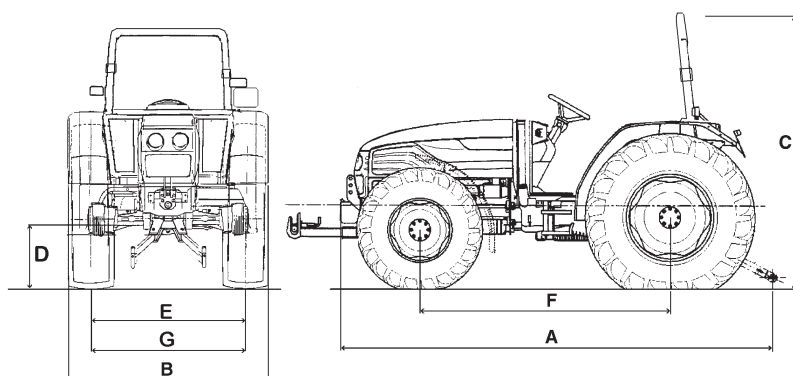
X = Standard o = En option

Description	60	70
-------------	----	----

Dimensions et poids (4 RM)

Avec pneumatiques de référence

- arrière		16.9R30	16.9R30
- avant		11.2R24	11.2R24
Longueur maxi A			
avec bras inférieurs	mm	3682	3812
sans bras inférieurs	mm	3562	3692
Largeur maxi B	mm	2100	2100
Garde au sol D	mm	345	365
Empattement F	mm	1982	2112
Hauteur max. au arceau de séc. C	mm	2340	2340
Voie avant E			
mini (maxi)	mm	1360 (1660)	1360 (1660)
Voie arrière G			
mini (maxi)	mm	1300 (1600)	1300 (1600)
Rayon mini de braquage			
sans freins	mm	3650	3800
Poids en ordre de marche	kg	2450	2550
Charge maxi admissible			
avant	kg	1720	1770
arrière	kg	2280	3000



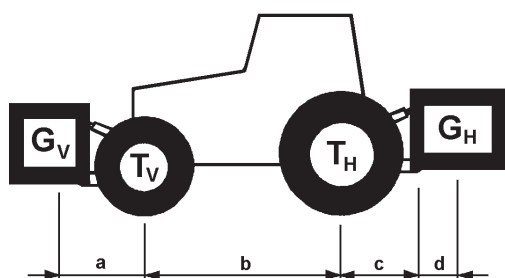
IMPORTANT! INFORMATION ADDITIONNELLE

Combinaison tracteur/outil porté

Le montage d'outils aux l'attelages trois points avant et arrière ne doit pas avoir pour conséquence que le poids total admissible, les charges admissible sur les essieux et les capacités de charge des pneumatiques d'un tracteur soient dépassés. L'essieu avant du tracteurs doit toujours être chargé avec au moins 20 % du poids à vide du tracteur.

Rassurez-vous avant l'achat de l'outil que ces conditions sont remplies, en faisant les calculs suivants ou en pesant la combinaison tracteur/outil.

Détermination du poids total, des charges sur les essieux et de la capacité de charge ainsi que du lestage minimum nécessaire.



Pour calculer vous avez besoin des données suivantes:

T_L [kg] Poids à vide du tracteur

T_v [kg] Charge sur l'essieu avant du tracteur à vide

T_H [kg] Charge sur l'essieu arrière du tracteur à vide

G_H [kg] Poids total de l'outil arrière/lestage arrière

G_v [kg] Poids total de l'outil avant/lestage avant

a [mm] Distance entre le centre de gravité de l'outil avant/lestage avant et l'axe de l'essieu

b [mm] Empattement du tracteur

c [mm] Distance entre l'axe de l'essieu arrière et l'axe des rotules des barres inférieures

d [mm] Distance entre l'axe des rotules des barres inférieures et le centre de gravité de l'outil arrière/lestage arrière

Outil arrière respectivement combinaisons d'un outil frontal et d'un outil arrière**1) Calcul du lestage avant minimum $G_{V \min}$**

$$G_{V \min} = \frac{G_H \times (c+d) - T_V \times b + 0.2 \times T_L \times b}{a+b}$$

Portez le lestage minimum calculé dont on a besoin à l'avant du tracteur sur le tableau.

Outil avant porté**2) Calcul du lestage arrière minimum $G_{H \min}$**

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + 0.45 \times T_L \times b}{b+c+d}$$

Portez le lestage minimum calculé dont on a besoin à l'arrière du tracteur sur le tableau.

3) Calcul de la charge réelle sur l'essieu avant $T_{V \text{ tot}}$

(Si avec l'outil avant (G_V) il n'est pas possible d'atteindre le lestage minimum avant nécessaire ($G_{V \min}$), le poids de l'outil porté avant doit être augmenté pour atteindre le poids du lestage minimum avant!)

$$T_{V \text{ tot}} = \frac{G_V \times (a+b) + T_V \times b - G_H \times (c+d)}{b}$$

Portez la charge admissible sur l'essieu avant réelle calculée et celle donnée dans la notice d'instructions du tracteur sur le tableau.

4) Calcul du poids total réel G_{tot}

(Si avec l'outil arrière (G_H) il n'est pas possible d'atteindre le lestage minimum arrière nécessaire ($G_{H \min}$) le poids de l'outil arrière doit être augmenté pour atteindre le poids du lestage minimum arrière!)

$$G_{\text{tot}} = G_V + T_L + G_H$$

Portez le poids total admissible réel calculé et celui donné dans la notice d'instructions sur le tableau.

5) Calcul de la charge réelle sur l'essieu arrière $T_{H \text{ tot}}$

$$T_{H \text{ tot}} = G_{\text{tot}} - T_{V \text{ tot}}$$

Portez la charge admissible sur l'essieu arrière réelle calculée et celle donnée dans la notice d'instructions sur le tableau.

6) Capacité de charge des pneumatiques

Portez le double de la valeur (deux pneumatiques) de la capacité de charge admissible (voir par exemple la documentation du constructeur de pneumatiques) sur le tableau.

TABLEAU	Valeur réelle d'après le calcul	Valeur admissible d'après la notice d'instructions	Capacité de charge admissible x 2 (deux pneus)
Lestage Minimum avant / arrière	Kg	---	---
Poids total	Kg	≤ Kg	---
Charge sur l'essieu avant	Kg	≤ Kg	≤ Kg
Charge sur l'essieu arrière	Kg	≤ Kg	≤ Kg

Le lestage minimum doit être appliqué au tracteur pour l'outil porté et pour le lestage!

Les valeurs calculées doivent être inférieures ou égales aux valeurs admissibles!

	60 HP	70 HP
T _i	2450	2550
T _v	1720	1770
T _h	2280	3000
G _h	1800	1800
G _v	950	950
a	1705	1705
b	1982	2112
c	957	957
d	610	610

Gammes de vitesses**AGROLUX 60 HP****Vitesses d'avancement à 2400 tr/min. Version 30 Km/h**

(16 V + 8 R AVEC MIN.)

	14.9R24	14.9R28	420/70/28	14.9R30	420/70/30	16.9R28	12.4R36
	9.50R20	11.2R20	320/70/20	9.50R24	360/70/20	12.4R20	11.2R24
1N MIN.	0.977	1.060	1.060	1.102	1.102	1.110	1.143
1N	1.211	1.314	1.314	1.365	1.365	1.376	1.417
2N MIN.	1.550	1.681	1.681	1.747	1.747	1.760	1.813
2N	1.921	2.084	2.084	2.165	2.165	2.181	2.246
3N MIN.	2.457	2.665	2.665	2.769	2.769	2.790	2.873
3N	3.045	3.303	3.303	3.432	3.432	3.458	3.561
4N MIN.	3.889	4.218	4.218	4.383	4.383	4.416	4.548
4N	4.819	5.228	5.228	5.432	5.432	5.473	5.636
1V MIN.	5.378	5.834	5.834	6.062	6.062	6.107	6.289
1V	6.665	7.230	7.230	7.512	7.512	7.569	7.795
2V MIN.	8.528	9.251	9.251	9.612	9.612	9.684	9.973
2V	10.569	11.465	11.465	11.912	11.912	12.002	12.360
3V MIN.	13.519	14.665	14.665	15.238	15.238	15.352	15.810
3V	16.755	18.175	18.175	18.885	18.885	19.027	19.595
4V MIN.	21.397	23.210	23.210	24.116	24.116	24.298	25.023
4V	26.518	28.765	28.765	29.889	29.889	30.113	31.012

Marches arrière

1N	1.149	1.247	1.247	1.295	1.295	1.305	1.344
2N	1.822	1.977	1.977	2.054	2.054	2.070	2.131
3N	2.889	3.134	3.134	3.256	3.256	3.281	3.379
4N	4.573	4.960	4.960	5.154	5.154	5.193	5.348
1V	6.324	6.860	6.860	7.128	7.128	7.181	7.396
2V	10.028	10.878	10.878	11.302	11.302	11.387	11.727
3V	15.897	17.244	17.244	17.918	17.918	18.052	18.591
4V	25.160	27.292	27.292	28.358	28.358	28.571	29.424

AGROLUX 60 HP**Vitesses d'avancement à 2400 tr/min. Version 30 Km/h**

(24 V + 12 R AVEC MIN. 12V +12R SANS MIN.)

		14.9R24	14.9R28	420/70/28	14.9R30	420/70/30	16.9R28	12.4R36
		9.50R20	11.2R20	320/70/20	9.50R24	360/70/20	12.4R20	11.2R24
1L MIN.		0.155	0.168	0.168	0.174	0.174	0.176	0.181
1L	1L	0.192	0.208	0.208	0.216	0.216	0.218	0.224
2L MIN.		0.245	0.266	0.266	0.277	0.277	0.279	0.287
2L	2L	0.304	0.330	0.330	0.343	0.343	0.345	0.356
3L MIN.		0.389	0.422	0.422	0.438	0.438	0.442	0.455
3L	3L	0.482	0.523	0.523	0.543	0.543	0.547	0.564
4L MIN.		0.616	0.668	0.668	0.694	0.694	0.699	0.720
4L	4L	0.763	0.828	0.828	0.860	0.860	0.867	0.892
1N MIN.		0.977	1.060	1.060	1.102	1.102	1.110	1.143
1N	1N	1.211	1.314	1.314	1.365	1.365	1.376	1.417
2N MIN.		1.550	1.681	1.681	1.747	1.747	1.760	1.813
2N	2N	1.921	2.084	2.084	2.165	2.165	2.181	2.246
3N MIN.		2.457	2.665	2.665	2.769	2.769	2.790	2.873
3N	3N	3.045	3.303	3.303	3.432	3.432	3.458	3.561
4N MIN.		3.889	4.218	4.218	4.383	4.383	4.416	4.548
4N	4N	4.819	5.228	5.228	5.432	5.432	5.473	5.636
1V MIN.		5.378	5.834	5.834	6.062	6.062	6.107	6.289
1V	1V	6.665	7.230	7.230	7.512	7.512	7.569	7.795
2V MIN.		8.528	9.251	9.251	9.612	9.612	9.684	9.973
2V	2V	10.569	11.465	11.465	11.912	11.912	12.002	12.360
3V MIN.		13.519	14.665	14.665	15.238	15.238	15.352	15.810
3V	3V	16.755	18.175	18.175	18.885	18.885	19.027	19.595
4V MIN.		21.397	23.210	23.210	24.116	24.116	24.298	25.023
4V	4V	26.518	28.765	28.765	29.889	29.889	30.113	31.012

Marches arrière

1L	1L	0.182	0.197	0.197	0.205	0.205	0.207	0.213
2L	2L	0.289	0.313	0.313	0.325	0.325	0.328	0.337
3L	3L	0.457	0.496	0.496	0.516	0.516	0.519	0.535
4L	4L	0.724	0.785	0.785	0.816	0.816	0.822	0.847
1N	1N	1.149	1.247	1.247	1.295	1.295	1.305	1.344
2N	2N	1.822	1.977	1.977	2.054	2.054	2.070	2.131
3N	3N	2.889	3.134	3.134	3.256	3.256	3.281	3.379
4N	4N	4.573	4.960	4.960	5.154	5.154	5.193	5.348
1V	1V	6.324	6.860	6.860	7.128	7.128	7.181	7.396
2V	2V	10.028	10.878	10.878	11.302	11.302	11.387	11.727
3V	3V	15.897	17.244	17.244	17.918	17.918	18.052	18.591
4V	4V	25.160	27.292	27.292	28.358	28.358	28.571	29.424

AGROLUX 60 HP**Vitesses d'avancement à 2400 tr/min. Version 30 Km/h.**

(30 V + 15 R AVEC MIN. 15 V + 15 R SANS MIN.)

		14.9R24	14.9R28	420/70/28	14.9R30	420/70/30	16.9R28	12.4R36
		9.50R20	11.2R20	320/70/20	9.50R24	360/70/20	12.4R20	11.2R24
1L MIN.		0.160	0.173	0.173	0.180	0.180	0.181	0.187
1L	1L	0.192	0.208	0.208	0.216	0.216	0.218	0.224
2L MIN.		0.228	0.247	0.247	0.257	0.257	0.259	0.267
2L	2L	0.274	0.297	0.297	0.309	0.309	0.311	0.320
3L MIN.		0.327	0.355	0.355	0.368	0.368	0.371	0.382
3L	3L	0.393	0.426	0.426	0.442	0.442	0.446	0.459
4L MIN.		0.457	0.496	0.496	0.515	0.515	0.519	0.534
4L	4L	0.549	0.595	0.595	0.618	0.618	0.623	0.642
5L MIN.		0.635	0.689	0.689	0.716	0.716	0.722	0.743
5L	5L	0.763	0.828	0.828	0.860	0.860	0.867	0.892
1N MIN.		1.009	1.094	1.094	1.137	1.137	1.146	1.180
1N	1N	1.211	1.314	1.314	1.365	1.365	1.376	1.417
2N MIN.		1.441	1.563	1.563	1.624	1.624	1.636	1.685
2N	2N	1.730	1.877	1.877	1.950	1.950	1.965	2.024
3N MIN.		2.065	2.240	2.240	2.327	2.327	2.345	2.415
3N	3N	2.479	2.689	2.689	2.794	2.794	2.815	2.899
4N MIN.		2.885	3.130	3.130	3.252	3.252	3.276	3.374
4N	4N	3.465	3.758	3.758	3.905	3.905	3.934	4.052
5N MIN.		4.013	4.353	4.353	4.524	4.524	4.558	4.694
5N	5N	4.819	5.228	5.228	5.432	5.432	5.473	5.636
1V MIN.		5.550	6.021	6.021	6.256	6.256	6.303	6.491
1V	1V	6.665	7.230	7.230	7.512	7.512	7.569	7.795
2V MIN.		7.929	8.600	8.600	8.936	8.936	9.004	9.272
2V	2V	9.521	10.328	10.328	10.731	10.731	10.812	11.134
3V MIN.		11.360	12.323	12.323	12.804	12.804	12.901	13.286
3V	3V	13.642	14.798	14.798	15.376	15.376	15.491	15.954
4V MIN.		15.875	17.221	17.221	17.893	17.893	18.028	18.566
4V	4V	19.063	20.679	20.679	21.487	21.487	21.648	22.294
5V MIN.		22.083	23.955	23.955	24.890	24.890	25.077	25.826
5V	5V	26.518	28.765	28.765	29.889	29.889	30.113	31.012

AGROLUX 60 HP**Marches arrière**

1L	1L	0.182	0.197	0.197	0.205	0.205	0.207	0.213
2L	2L	0.260	0.282	0.282	0.293	0.293	0.295	0.304
3L	3L	0.372	0.404	0.404	0.420	0.420	0.423	0.436
4L	4L	0.520	0.565	0.565	0.587	0.587	0.591	0.609
5L	5L	0.724	0.785	0.785	0.816	0.816	0.822	0.847
1N	1N	1.149	1.247	1.247	1.295	1.295	1.305	1.344
2N	2N	1.642	1.781	1.781	1.850	1.850	1.864	1.920
3N	3N	2.352	2.552	2.552	2.651	2.651	2.671	2.751
4N	4N	3.287	3.566	3.566	3.705	3.705	3.733	3.844
5N	5N	4.573	4.960	4.960	5.154	5.154	5.193	5.348
1V	1V	6.324	6.860	6.860	7.128	7.128	7.181	7.396
2V	2V	9.033	9.799	9.799	10.182	10.182	10.258	10.564
3V	3V	12.943	14.040	14.040	14.588	14.588	14.698	15.137
4V	4V	18.087	19.620	19.620	20.387	20.387	20.540	21.153
5V	5V	25.160	27.292	27.292	28.358	28.358	28.571	29.424

AGROLUX 60 HP**Vitesses d'avancement à 2400 tr/min. Version 40 Km/h**

(16 V + 8 R AVEC MIN.)

	14.9R24	14.9R28	420/70/28	14.9R30	420/70/30	16.9R28	12.4R36
	9.50R20	11.2R20	320/70/20	9.50R24	360/70/20	12.4R20	11.2R24
1N MIN.	1.299	1.410	1.410	1.465	1.465	1.476	1.520
1N	1.610	1.747	1.747	1.815	1.815	1.829	1.883
2N MIN.	2.061	2.235	2.235	2.322	2.322	2.340	2.410
2N	2.554	2.770	2.770	2.878	2.878	2.900	2.987
3N MIN.	3.267	3.543	3.543	3.682	3.682	3.709	3.820
3N	4.048	4.392	4.392	4.563	4.563	4.597	4.735
4N MIN.	5.170	5.608	5.608	5.827	5.827	5.871	6.046
4N	6.407	6.950	6.950	7.222	7.222	7.276	7.493
1V MIN.	7.150	7.756	7.756	8.059	8.059	8.120	8.362
1V	8.861	9.612	9.612	9.988	9.988	10.063	10.363
2V MIN.	11.338	12.299	12.299	12.779	12.779	12.875	13.260
2V	14.052	15.243	15.243	15.838	15.838	15.957	16.433
3V MIN.	17.974	19.497	19.497	20.259	20.259	20.411	21.020
3V	22.276	24.164	24.164	25.108	25.108	25.296	26.052
4V MIN.	28.447	30.858	30.858	32.064	32.064	32.305	33.269
4V	35.256	38.244	38.244	39.738	39.738	40.037	41.232

Marches arrière

1N	1.528	1.658	1.658	1.722	1.722	1.735	1.787
2N	2.423	2.628	2.628	2.731	2.731	2.752	2.834
3N	3.841	4.167	4.167	4.329	4.329	4.362	4.492
4N	6.079	6.595	6.595	6.852	6.852	6.904	7.110
1V	8.408	9.120	9.120	9.477	9.477	9.548	9.833
2V	13.332	14.462	14.462	15.027	15.027	15.140	15.592
3V	21.135	22.927	22.927	23.822	23.822	24.001	24.718
4V	33.451	36.286	36.286	37.703	37.703	37.987	39.121

AGROLUX 60 HP**Vitesses d'avancement à 2400 tr/min. Version 40 Km/h**

(24 V + 12 R AVEC MIN. 12 V +12 R SANS MIN.)

		14.9R24	14.9R28	420/70/28	14.9R30	420/70/30	16.9R28	12.4R36
		9.50R20	11.2R20	320/70/20	9.50R24	360/70/20	12.4R20	11.2R24
1L MIN.		0.206	0.223	0.223	0.232	0.232	0.234	0.241
1L	1L	0.255	0.277	0.277	0.287	0.287	0.290	0.298
2L MIN.		0.326	0.354	0.354	0.368	0.368	0.370	0.382
2L	2L	0.404	0.439	0.439	0.456	0.456	0.459	0.473
3L MIN.		0.517	0.561	0.561	0.583	0.583	0.587	0.605
3L	3L	0.641	0.695	0.695	0.722	0.722	0.728	0.750
4L MIN.		0.819	0.888	0.888	0.923	0.923	0.930	0.957
4L	4L	1.015	1.100	1.100	1.143	1.143	1.152	1.186
1N MIN.		1.299	1.410	1.410	1.465	1.465	1.476	1.520
1N	1N	1.610	1.747	1.747	1.815	1.815	1.829	1.883
2N MIN.		2.061	2.235	2.235	2.322	2.322	2.340	2.410
2N	2N	2.554	2.770	2.770	2.878	2.878	2.900	2.987
3N MIN.		3.267	3.543	3.543	3.682	3.682	3.709	3.820
3N	3N	4.048	4.392	4.392	4.563	4.563	4.597	4.735
4N MIN.		5.170	5.608	5.608	5.827	5.827	5.871	6.046
4N	4N	6.407	6.950	6.950	7.222	7.222	7.276	7.493
1V MIN.		7.150	7.756	7.756	8.059	8.059	8.120	8.362
1V	1V	8.861	9.612	9.612	9.988	9.988	10.063	10.363
2V MIN.		11.338	12.299	12.299	12.779	12.779	12.875	13.260
2V	2V	14.052	15.243	15.243	15.838	15.838	15.957	16.433
3V MIN.		17.974	19.497	19.497	20.259	20.259	20.411	21.020
3V	3V	22.276	24.164	24.164	25.108	25.108	25.296	26.052
4V MIN.		28.447	30.858	30.858	32.064	32.064	32.305	33.269
4V	4V	35.256	38.244	38.244	39.738	39.738	40.037	41.232

Marches arrière

1L	1L	0.242	0.262	0.262	0.273	0.273	0.275	0.283
2L	2L	0.384	0.416	0.416	0.432	0.432	0.436	0.449
3L	3L	0.608	0.660	0.660	0.685	0.685	0.691	0.711
4L	4L	0.963	1.044	1.044	1.085	1.085	1.093	1.126
1N	1N	1.528	1.658	1.658	1.722	1.722	1.735	1.787
2N	2N	2.423	2.628	2.628	2.731	2.731	2.752	2.834
3N	3N	3.841	4.167	4.167	4.329	4.329	4.362	4.492
4N	4N	6.079	6.595	6.595	6.852	6.852	6.904	7.110
1V	1V	8.408	9.120	9.120	9.477	9.477	9.548	9.833
2V	2V	13.332	14.462	14.462	15.027	15.027	15.140	15.592
3V	3V	21.135	22.927	22.927	23.822	23.822	24.001	24.718
4V	4V	33.451	36.286	36.286	37.703	37.703	37.987	39.121

AGROLUX 60 HP**Vitesses d'avancement à 2400 tr/min. Version 40 Km/h**

(30 V + 15 R AVEC MIN. 15V +15 R SANS MIN.)

		14.9R24	14.9R28	420/70/28	14.9R30	420/70/30	16.9R28	12.4R36
		9.50R20	11.2R20	320/70/20	9.50R24	360/70/20	12.4R20	11.2R24
1L MIN.		0.212	0.230	0.230	0.239	0.239	0.241	0.248
1L	1L	0.255	0.277	0.277	0.287	0.287	0.290	0.298
2L MIN.		0.303	0.329	0.329	0.342	0.342	0.344	0.355
2L	2L	0.364	0.395	0.395	0.411	0.411	0.414	0.426
3L MIN.		0.435	0.471	0.471	0.490	0.490	0.494	0.508
3L	3L	0.522	0.566	0.566	0.588	0.588	0.593	0.610
4L MIN.		0.607	0.659	0.659	0.685	0.685	0.690	0.710
4L	4L	0.729	0.791	0.791	0.822	0.822	0.828	0.853
5L MIN.		0.845	0.916	0.916	0.952	0.952	0.959	0.988
5L	5L	1.015	1.100	1.100	1.143	1.143	1.152	1.186
1N MIN.		1.341	1.455	1.455	1.512	1.512	1.523	1.568
1N	1N	1.610	1.747	1.747	1.815	1.815	1.829	1.883
2N MIN.		1.916	2.078	2.078	2.159	2.159	2.176	2.240
2N	2N	2.300	2.495	2.495	2.593	2.593	2.612	2.690
3N MIN.		2.745	2.978	2.978	3.094	3.094	3.117	3.210
3N	3N	3.296	3.576	3.576	3.715	3.715	3.743	3.855
4N MIN.		3.836	4.161	4.161	4.324	4.324	4.356	4.486
4N	4N	4.606	4.997	4.997	5.192	5.192	5.231	5.387
5N MIN.		5.336	5.788	5.788	6.014	6.014	6.059	6.240
5N	5N	6.407	6.950	6.950	7.222	7.222	7.276	7.493
1V MIN.		7.380	8.005	8.005	8.318	8.318	8.380	8.630
1V	1V	8.861	9.612	9.612	9.988	9.988	10.063	10.363
2V MIN.		10.541	11.435	11.435	11.881	11.881	11.971	12.328
2V	2V	12.658	13.731	13.731	14.267	14.267	14.375	14.804
3V MIN.		15.104	16.384	16.384	17.024	17.024	17.152	17.664
3V	3V	18.137	19.674	19.674	20.443	20.443	20.596	21.211
4V MIN.		21.107	22.896	22.896	23.790	23.790	23.969	24.684
4V	4V	25.345	27.493	27.493	28.567	28.567	28.782	29.641
5V MIN.		29.360	31.848	31.848	33.093	33.093	33.341	34.377
5V	5V	35.256	38.244	38.244	39.738	39.738	40.037	41.232

AGROLUX 60 HP**Marches arrière**

1L	1L	0.242	0.262	0.262	0.273	0.273	0.275	0.283
2L	2L	0.346	0.375	0.375	0.390	0.390	0.392	0.404
3L	3L	0.495	0.537	0.537	0.558	0.558	0.562	0.579
4L	4L	0.692	0.751	0.751	0.780	0.780	0.786	0.809
5L	5L	0.963	1.044	1.044	1.085	1.085	1.093	1.126
1N	1N	1.528	1.658	1.658	1.722	1.722	1.735	1.787
2N	2N	2.183	2.368	2.368	2.460	2.460	2.479	2.553
3N	3N	3.127	3.392	3.392	3.525	3.525	3.551	3.658
4N	4N	4.370	4.741	4.741	4.926	4.926	4.963	5.111
5N	5N	6.079	6.595	6.595	6.852	6.852	6.904	7.110
1V	1V	8.408	9.120	9.120	9.477	9.477	9.548	9.833
2V	2V	12.010	13.028	13.028	13.537	13.537	13.638	14.046
3V	3V	17.208	18.667	18.667	19.396	19.396	19.542	20.125
4V	4V	24.048	26.086	26.086	27.105	27.105	27.308	28.124
5V	5V	33.451	36.286	36.286	37.703	37.703	37.987	39.121

AGROLUX 70 HP**Vitesses d'avancement à 2300 tr/min. Version 30 Km/h**

(16 V + 8 R AVEC MIN.)

	14.9R24	14.9R30	420/70/30	16.9R28	420/70/28	12.4R36	16.9R30
	9.50R20	12.4R20	320/70/20	12.4R20	360/70/20	11.2R24	11.2R24
1N MIN.	0.937	1.056	1.056	1.064	1.064	1.095	1.103
1N	1.161	1.308	1.308	1.318	1.318	1.358	1.367
2N MIN.	1.485	1.674	1.674	1.687	1.687	1.737	1.750
2N	1.841	2.075	2.075	2.090	2.090	2.153	2.168
3N MIN.	2.355	2.654	2.654	2.674	2.674	2.754	2.774
3N	2.918	3.289	3.289	3.314	3.314	3.413	3.437
4N MIN.	3.727	4.200	4.200	4.232	4.232	4.358	4.390
4N	4.619	5.206	5.206	5.245	5.245	5.401	5.440
1V MIN.	5.154	5.809	5.809	5.853	5.853	6.027	6.071
1V	6.387	7.199	7.199	7.253	7.253	7.470	7.524
2V MIN.	8.172	9.211	9.211	9.281	9.281	9.558	9.627
2V	10.129	11.416	11.416	11.502	11.502	11.845	11.931
3V MIN.	12.956	14.603	14.603	14.712	14.712	15.152	15.261
3V	16.057	18.098	18.098	18.234	18.234	18.778	18.914
4V MIN.	20.505	23.112	23.112	23.285	23.285	23.981	24.154
4V	25.413	28.643	28.643	28.859	28.859	29.720	29.936

Marches arrière

1N	1.101	1.241	1.241	1.251	1.251	1.288	1.297
2N	1.746	1.969	1.969	1.983	1.983	2.043	2.057
3N	2.769	3.121	3.121	3.144	3.144	3.238	3.261
4N	4.382	4.939	4.939	4.976	4.976	5.125	5.162
1V	6.060	6.831	6.831	6.882	6.882	7.088	7.139
2V	9.610	10.832	10.832	10.913	10.913	11.239	11.320
3V	15.234	17.171	17.171	17.300	17.300	17.817	18.946
4V	24.112	27.177	27.177	27.381	27.381	28.198	28.403

AGROLUX 70 HP**Vitesses d'avancement à 2300 tr/min. Version 30 Km/h**

(24 V + 12 R AVEC MIN. 12V + 12R SANS MIN.)

		14.9R24	14.9R30	420/70/30	16.9R28	420/70/28	12.4R36	16.9R30
		9.50R20	12.4R20	320/70/20	12.4R20	360/70/20	11.2R24	11.2R24
1L MIN.		0.148	0.167	0.167	0.168	0.168	0.173	0.175
1L	1L	0.184	0.207	0.207	0.209	0.209	0.215	0.217
2L MIN.		0.235	0.265	0.265	0.267	0.267	0.275	0.277
2L	2L	0.219	0.329	0.329	0.331	0.331	0.341	0.343
3L MIN.		0.373	0.420	0.420	0.423	0.423	0.436	0.439
3L	3L	0.462	0.521	0.521	0.525	0.525	0.540	0.544
4L MIN.		0.590	0.665	0.665	0.670	0.670	0.690	0.695
4L	4L	0.731	0.824	0.824	0.830	0.830	0.855	0.861
1N MIN.		0.937	1.056	1.056	1.064	1.064	1.095	1.103
1N	1N	1.161	1.308	1.308	1.318	1.318	1.358	1.367
2N MIN.		1.485	1.674	1.674	1.687	1.687	1.737	1.750
2N	2N	1.841	2.075	2.075	2.090	2.090	2.153	2.168
3N MIN.		2.355	2.654	2.654	2.674	2.674	2.754	2.774
3N	3N	2.918	3.289	3.289	3.314	3.314	3.413	3.437
4N MIN.		3.727	4.200	4.200	4.232	4.232	4.358	4.390
4N	4N	4.619	5.206	5.206	5.245	5.245	5.401	5.440
1V MIN.		5.154	5.809	5.809	5.853	5.853	6.027	6.071
1V	1V	6.387	7.199	7.199	7.253	7.253	7.470	7.524
2V MIN.		8.172	9.211	9.211	9.281	9.281	9.558	9.627
2V	2V	10.129	11.416	11.416	11.502	11.502	11.845	11.931
3V MIN.		12.956	14.603	14.603	14.712	14.712	15.152	15.261
3V	3V	16.057	18.098	18.098	18.234	18.234	18.778	18.914
4V MIN.		20.505	23.112	23.112	23.285	23.285	23.981	24.154
4V	4V	25.413	28.643	28.643	28.859	28.859	28.720	29.936

Marches arrière

1L	1L	0.174	0.197	0.197	0.198	0.198	0.204	0.205
2L	2L	0.277	0.312	0.312	0.314	0.314	0.323	0.326
3L	3L	0.2438	0.494	0.494	0.498	0.498	0.513	0.516
4L	4L	0.694	0.782	0.782	0.788	0.788	0.811	0.817
1N	1N	1.101	1.241	1.241	1.251	1.251	1.288	1.297
2N	2N	1.746	1.969	1.969	1.983	1.983	2.043	2.057
3N	3N	2.769	3.121	3.121	3.144	3.144	3.238	3.261
4N	4N	4.382	4.939	4.939	4.976	4.976	5.125	5.162
1V	1V	6.060	6.831	6.831	6.882	6.882	7.088	7.139
2V	2V	9.610	10.832	10.832	10.913	10.913	11.239	11.320
3V	3V	15.234	17.171	17.171	17.300	17.300	17.817	17.946
4V	4V	24.112	27.177	27.177	27.381	27.381	28.198	28.403

AGROLUX 70 HP**Vitesses d'avancement à 2300 tr/min. Version 30 Km/h**

(30 V + 15 R AVEC MIN. 15V + 15R SANS MIN.)

		14.9R24	14.9R30	420/70/30	16.9R28	420/70/28	12.4R36	16.9R30
		9.50R20	12.4R20	320/70/20	12.4R20	360/70/20	11.2R24	11.2R24
1L MIN.		0.153	0.173	0.173	0.174	0.174	0.179	0.180
1L	1L	0.184	0.207	0.207	0.209	0.209	0.215	0.217
2L MIN.		0.219	0.246	0.246	0.248	0.248	0.256	0.258
2L	2L	0.263	0.296	0.296	0.298	0.298	0.307	0.309
3L MIN.		0.313	0.353	0.353	0.356	0.356	0.366	0.369
3L	3L	0.376	0.424	0.424	0.427	0.427	0.440	0.443
4L MIN.		0.438	0.493	0.493	0.497	0.497	0.512	0.516
4L	4L	0.526	0.593	0.593	0.597	0.597	0.615	0.619
5L MIN.		0.609	0.686	0.686	0.692	0.692	0.712	0.717
5L	5L	0.731	0.824	0.824	0.830	0.830	0.855	0.861
1N MIN.		0.967	1.090	1.090	1.098	1.098	1.131	1.139
1N	1N	1.161	1.308	1.308	1.318	1.318	1.358	1.367
2N MIN.		1.381	1.556	1.556	1.568	1.568	1.615	1.627
2N	2N	1.658	1.869	1.869	1.883	1.883	1.939	1.953
3N MIN.		1.979	2.230	2.230	2.247	2.247	2.314	2.331
3N	3N	2.376	2.678	2.678	2.698	2.698	2.779	2.799
4N MIN.		2.765	3.116	3.116	3.140	3.140	3.234	3.257
4N	4N	3.320	3.742	3.742	3.770	3.770	3.833	3.911
5N MIN.		3.846	4.335	4.335	4.368	4.368	4.498	4.531
5N	5N	4.619	5.206	5.206	5.245	5.245	5.401	5.440
1V MIN.		5.319	5.995	5.995	6.040	6.040	6.221	6.266
1V	1V	6.387	7.199	7.199	7.253	7.253	7.470	7.524
2V MIN.		7.598	8.564	8.564	8.628	8.628	8.886	8.950
2V	2V	9.124	10.284	10.284	10.361	10.361	10.670	10.748
3V MIN.		10.887	12.271	12.271	12.363	12.363	12.732	12.824
3V	3V	13.073	14.735	14.735	14.846	14.846	15.289	15.400
4V MIN.		15.214	17.148	17.148	17.277	17.277	17.793	17.921
4V	4V	18.269	20.591	20.591	20.746	20.746	21.366	21.520
5V MIN.		21.163	23.853	23.853	24.033	24.033	24.750	24.929
5V	5V	25.413	28.643	28.643	28.859	28.859	29.720	29.936

AGROLUX 70 HP**Marches arrière**

1L	1L	0.174	0.197	0.197	0.198	0.198	0.204	0.205
2L	2L	0.249	0.281	0.281	0.283	0.283	0.291	0.293
3L	3L	0.357	0.402	0.402	0.405	0.405	0.417	0.420
4L	4L	0.499	0.562	0.562	0.566	0.566	0.583	0.588
5L	5L	0.694	0.782	0.782	0.788	0.788	0.811	0.817
1N	1N	1.101	1.241	1.241	1.251	1.251	1.288	1.297
2N	2N	1.573	1.773	1.773	1.787	1.787	1.840	1.853
3N	3N	2.254	2.541	2.541	2.560	2.560	2.636	2.655
4N	4N	3.150	3.551	3.551	3.577	3.577	3.684	3.711
5N	5N	4.382	4.939	4.939	4.976	4.976	5.125	5.162
1V	1V	6.060	6.831	6.831	6.882	6.882	7.088	7.139
2V	2V	8.657	9.757	9.757	9.831	9.831	10.124	10.197
3V	3V	12.404	13.981	13.981	14.086	14.086	14.506	14.611
4V	4V	17.334	19.537	19.537	19.684	19.684	20.272	20.418
5V	5V	24.112	27.177	27.177	27.381	27.381	28.198	28.403

AGROLUX 70 HP**Vitesses d'avancement à 2300 tr/min. Version 40 Km/h**

(16 V + 8 R AVEC MIN.)

	14.9R24	14.9R30	420/70/30	16.9R28	420/70/28	12.4R36	16.9R30
	9.50R20	12.4R20	320/70/20	12.4R20	360/70/20	11.2R24	11.2R24
1N MIN.	1.245	1.404	1.404	1.414	1.414	1.456	1.467
1N	1.543	1.740	1.740	1.753	1.753	1.805	1.818
2N MIN.	1.975	2.226	2.226	2.242	2.242	2.309	2.326
2N	2.447	2.758	2.758	2.779	2.779	2.862	2.883
3N MIN.	3.130	3.528	3.528	3.555	3.555	3.661	3.688
3N	3.880	4.373	4.373	4.406	4.406	4.537	4.570
4N MIN.	4.955	5.584	5.584	5.626	5.626	5.794	5.836
4N	6.140	6.921	6.921	6.973	6.973	7.181	7.233
1V MIN.	6.852	7.723	7.723	7.781	7.781	8.014	8.072
1V	8.492	9.572	9.572	9.644	9.644	9.932	10.004
2V MIN.	10.866	12.247	12.247	12.339	12.339	12.707	12.799
2V	13.466	15.178	15.178	15.292	15.292	15.749	15.863
3V MIN.	17.225	19.415	19.415	19.561	19.561	20.145	20.291
3V	21.348	24.062	24.062	24.242	24.242	24.966	25.147
4V MIN.	27.262	30.728	30.728	30.959	30.959	31.883	32.114
4V	33.787	38.082	38.082	38.369	38.369	39.514	39.800

Marches arrière

1N	1.464	1.650	1.650	1.663	1.663	1.713	1.725
2N	2.322	2.617	2.617	2.637	2.637	2.716	2.735
3N	3.681	4.149	4.149	4.180	4.180	4.305	4.336
4N	5.826	6.567	6.567	6.616	6.616	6.814	6.863
1V	8.057	9.082	9.082	9.150	9.150	9.423	9.491
2V	12.777	14.401	14.401	14.509	14.509	14.942	15.051
3V	20.255	22.829	22.829	23.001	23.001	23.688	23.859
4V	32.057	36.132	36.132	36.404	36.404	37.491	37.762

AGROLUX 70 HP**Vitesses d'avancement à 2300 tr/min. Version 40 Km/h**

(24 V + 12 R AVEC MIN. 12V + 12R SANS MIN.)

		14.9R24	14.9R30	420/70/30	16.9R28	420/70/28	12.4R36	16.9R30
		9.50R20	12.4R20	320/70/20	12.4R20	360/70/20	11.2R24	11.2R24
1L MIN.		0.197	0.222	0.222	0.224	0.224	0.231	0.232
1L	1L	0.244	0.275	0.275	0.278	0.278	0.286	0.288
2L MIN.		0.313	0.352	0.352	0.355	0.355	0.366	0.368
2L	2L	0.387	0.437	0.437	0.440	0.440	0.453	0.456
3L MIN.		0.496	0.559	0.559	0.563	0.563	0.580	0.584
3L	3L	0.614	0.692	0.692	0.698	0.698	0.718	0.724
4L MIN.		0.784	0.884	0.884	0.891	0.891	0.917	0.924
4L	4L	0.972	1.096	1.096	1.104	1.104	1.137	1.145
1N MIN.		1.245	1.404	1.404	1.414	1.414	1.456	1.467
1N	1N	1.543	1.740	1.740	1.753	1.753	1.805	1.818
2N MIN.		1.975	2.226	2.226	2.242	2.242	2.309	2.326
2N	2N	2.447	2.758	2.758	2.779	2.779	2.862	2.883
3N MIN.		3.130	3.528	3.528	3.555	3.555	3.661	3.688
3N	3N	3.880	4.373	4.373	4.406	4.406	4.537	4.570
4N MIN.		4.955	5.584	5.584	5.626	5.626	5.794	5.836
4N	4N	6.140	6.921	6.921	6.973	6.973	7.181	7.233
1V MIN.		6.852	7.723	7.723	7.781	7.781	8.014	8.072
1V	1V	8.492	9.572	9.572	9.644	9.644	9.932	10.004
2V MIN.		10.866	12.247	12.247	12.339	12.339	12.707	12.799
2V	2V	13.466	15.178	15.178	15.292	15.292	15.749	15.863
3V MIN.		17.225	19.415	19.415	19.561	19.561	20.145	20.291
3V	3V	21.348	24.062	24.062	24.242	24.242	24.966	25.147
4V MIN.		27.262	30.728	30.728	30.959	30.959	31.883	32.114
4V	4V	33.787	38.082	38.082	38.369	38.369	39.514	39.800

Marches arrière

1L	1L	0.232	0.261	0.261	0.263	0.263	0.271	0.273
2L	2L	0.368	0.414	0.414	0.418	0.418	0.430	0.433
3L	3L	0.583	0.657	0.657	0.662	0.662	0.682	0.687
4L	4L	0.922	1.040	1.040	1.048	1.048	1.079	1.087
1N	1N	1.464	1.650	1.650	1.663	1.663	1.713	1.725
2N	2N	2.322	2.617	2.617	2.637	2.637	2.716	2.735
3N	3N	3.681	4.149	4.149	4.180	4.180	4.305	4.336
4N	4N	5.826	6.567	6.567	6.616	6.616	6.814	6.863
1V	1V	8.057	9.082	9.082	9.150	9.150	9.423	9.491
2V	2V	12.777	14.401	14.401	14.509	14.509	14.942	15.051
3V	3V	20.255	22.829	22.829	23.001	23.001	23.688	23.859
4V	4V	32.057	36.132	36.132	36.404	36.404	37.491	37.762

AGROLUX 70 HP**Vitesses d'avancement à 2300 tr/min. Version 40 Km/h.**

(30 V + 15 R AVEC MIN. 15V + 15R SANS MIN.)

		14.9R24	14.9R30	420/70/30	16.9R28	420/70/28	12.4R36	16.9R30
		9.50R20	12.4R20	320/70/20	12.4R20	360/70/20	11.2R24	11.2R24
1L MIN.		0.204	0.229	0.229	0.231	0.231	0.238	0.240
1L	1L	0.244	0.275	0.275	0.278	0.278	0.286	0.288
2L MIN.		0.291	0.328	0.328	0.330	0.330	0.340	0.342
2L	2L	0.349	0.393	0.393	0.396	0.396	0.408	0.411
3L MIN.		0.417	0.469	0.469	0.473	0.473	0.487	0.491
3L	3L	0.500	0.564	0.564	0.568	0.568	0.585	0.589
4L MIN.		0.582	0.656	0.656	0.661	0.661	0.681	0.686
4L	4L	0.699	0.788	0.788	0.794	0.794	0.817	0.823
5L MIN.		0.810	0.913	0.913	0.919	0.919	0.947	0.954
5L	5L	0.972	1.096	1.096	1.104	1.104	1.137	1.145
1N MIN.		1.285	1.449	1.449	1.460	1.460	1.503	1.514
1N	1N	1.543	1.740	1.740	1.753	1.753	1.805	1.818
2N MIN.		1.836	2.069	2.069	2.085	2.085	2.147	2.163
2N	2N	2.205	2.485	2.485	2.504	2.504	2.578	2.597
3N MIN.		2.631	2.965	2.965	2.987	2.987	3.076	3.099
3N	3N	3.159	3.560	3.560	3.587	3.587	3.694	3.721
4N MIN.		3.676	4.143	4.143	4.175	4.175	4.299	4.330
4N	4N	4.414	4.975	4.975	5.013	5.013	5.163	5.200
5N MIN.		5.114	5.764	5.764	5.807	5.807	5.980	6.024
5N	5N	6.140	6.921	6.921	6.973	6.973	7.181	7.233
1V MIN.		7.072	7.971	7.971	8.031	8.031	8.271	8.331
1V	1V	8.492	9.572	9.572	9.644	9.644	9.932	10.001
2V MIN.		10.102	11.386	11.386	11.472	11.472	11.814	11.900
2V	2V	12.131	13.673	13.673	13.776	13.776	14.187	14.290
3V MIN.		14.475	16.315	16.315	16.437	16.437	16.928	17.051
3V	3V	17.381	19.591	19.591	19.738	19.738	20.327	20.475
4V MIN.		20.227	22.799	22.799	22.970	22.970	23.656	23.827
4V	4V	24.289	27.377	27.377	27.583	27.583	28.406	28.612
5V MIN.		28.137	31.714	31.714	31.952	31.952	32.906	33.144
5V	5V	33.787	38.082	38.082	38.369	38.369	39.514	39.800

AGROLUX 70 HP**Marches arrière**

1L	1L	0.232	0.261	0.261	0.263	0.263	0.271	0.273
2L	2L	0.331	0.373	0.373	0.376	0.376	0.387	0.390
3L	3L	0.475	0.535	0.535	0.539	0.539	0.555	0.559
4L	4L	0.663	0.747	0.747	0.753	0.753	0.776	0.781
5L	5L	0.992	1.040	1.040	1.048	1.048	1.079	1.087
1N	1N	1.464	1.650	1.650	1.663	1.663	1.713	1.725
2N	2N	2.092	2.358	2.358	2.375	2.375	2.446	2.464
3N	3N	2.997	3.378	3.378	3.404	3.404	3.505	3.531
4N	4N	4.188	4.721	4.721	4.756	4.756	4.898	4.934
5N	5N	5.826	6.567	6.567	6.616	6.616	6.814	6.863
1V	1V	8.057	9.082	9.082	9.150	9.150	9.423	9.491
2V	2V	11.510	12.973	12.973	13.070	13.070	13.460	13.558
3V	3V	16.491	18.588	18.588	18.727	18.727	19.286	19.426
4V	4V	23.046	25.975	25.975	26.170	26.170	26.952	27.147
5V	5V	32.057	36.132	36.132	36.404	36.404	37.491	37.762

ATTELAGE D'OUTILS SUR LE TRACTEUR

Pour répondre à vos besoins précis et multiples, la structure portante du tracteur est prévue pour l'adaptation d'outils agricoles et d'équipements semi-industriels. Ceci pour vous permettre une utilisation universelle du tracteur dans les situations les plus variées.

Dans le cas d'outils lourds, appelez notre SAV pour lui permettre de vérifier la faisabilité de l'application.

Il se peut que pas tous les pneus que nous avons prévus soient aptes à supporter les équipements ou outils appliqués.

Il est donc important de vérifier que les pneus puissent supporter la charge des équipements ou outils appliqués.

Pour cette vérification, vous devez interpréter les mentions (marque, catégorie, dimensions, etc.) gravées sur le flanc de ceux-ci et consulter les tableaux avec les charges du fabricant du pneumatique.

DEPANNAGE

Moteur

Le moteur ne démarre pas

- Contrôlez la charge de la batterie:
 - Rechargez-la si à plat, sinon nettoyez les cosses (et bornes) et contrôlez le circuit.
- Le démarreur ne tourne pas : adressez-vous à un mécanicien-électricien pour le remplacement des pièces défectueuses.

Le moteur démarre de manière laborieuse et ne part plus après s'être arrêté

- Contrôlez le niveau du carburant, l'état de propreté du filtre à gazole et remplacez-le si nécessaire.
- Système d'injection déréglé:
 - Vérifiez l'absence d'air dans le circuit, sinon purgez-le. Si l'inconvénient persiste, procédez au contrôle du tarage des pompes d'injection et des injecteurs.
- Contrôlez l'allumeur : nettoyez-le ou bien remplacez-le.
- Compression insuffisante : (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage). Contrôlez que le jeu entre soupapes et culbuteurs soit de 0,3 mm. Contrôlez l'état des soupapes, rodez ou remplacez soupapes, joint de culasse et segments. Remplacez pistons et cylindres si nécessaire.

Le moteur fume (fumée blanche ou bleue)

- Contrôlez le calage des pompes d'injection : (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage). Rétablissez le calage et contrôlez que le jeu entre soupapes et guides de soupape soit de 0,30 mm. Si l'inconvénient persiste, contrôlez l'usure des segments et des cylindres et remplacez-les si nécessaire.
- Contrôlez l'état de propreté des injecteurs (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage)

Le moteur fume (fumée noire)

- Contrôlez l'état de propreté de la cartouche du filtre à air:
 - Nettoyez-la ou bien remplacez-la si nécessaire. Contrôlez l'efficacité de fonctionnement des injecteurs et rétablissez le tarage si nécessaire. Contrôlez le tarage du régulateur électronique (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage).

Le moteur a des reprises molles lors d'accéléérations brusques

- Contrôlez l'état de propreté de la cartouche du filtre à air:
 - Nettoyez-la ou bien remplacez-la si nécessaire.
- Contrôlez l'état de propreté de la cartouche du filtre à gazole:
 - Remplacez-la si nécessaire ou purgez le circuit si nécessaire.
- Compression insuffisante dans les cylindres:
 - Contrôlez que le jeu entre soupapes et culbuteurs soit de 0,30 mm (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage); rodez ou remplacez les soupapes si nécessaire. Si l'inconvénient persiste, contrôlez l'usure des segments et des cylindres et remplacez-les si nécessaire.

Le moteur ne maintient pas le régime constant

- Vérifiez l'absence d'eau dans le circuit:
 - Videz les réservoirs de gazole et remplissez-les avec du gazole décauté.
 - Contrôlez le tarage des injecteurs (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage).

Echauffement anormal du moteur

- Contrôlez la tension des courroies:
 - Réglez la tension de la courroie. Nettoyez les grilles d'aération.
- Contrôlez le calage des pompes d'injection (opération à effectuer par un mécanicien dans un garage):
 - Rétablissez le calage des pompes et tarez de nouveau les injecteurs si nécessaire.
 - Contrôlez la pression dans le conduit de sortie du turbocompresseur: Nettoyez le turbocompresseur.

Boîte de vitesses

Embrayage/Débrayage

- Vérifier si les dispositifs d'embrayage et de synchronisation ne sont pas usés.
 - Réparer ou remplacer les pièces usées (opérations réservées aux ateliers spécialisés).

Débrayage pendant le travail

- Vérifier si le levier de commande fonctionne correctement.
 - Régler le levage (opérations réservées aux ateliers spécialisés)
- Vérifier si les roues dentées ne sont pas usées.
 - Remplacer les pièces usées (opérations réservées aux ateliers spécialisés).

Boîte de vitesses trop bruyante

- Vérifier le niveau d'huile et le type d'huile.
 - Remplir d'huile ou remplacer par le type d'huile recommandé.
- Vérifier si les roues dentées et les paliers ne présentent pas une usure excessive.
 - Remplacer les pièces usées (opérations réservées aux ateliers spécialisés).
- Vérifier le jeu entre les dents des pignons et des roues coniques.
 - Régler (opérations réservées aux ateliers spécialisés)

Pertes d'huile

- Vérifier s'il n'y a pas trop d'huile.
 - Rétablir le niveau d'huile.
- Vérifier si la soupape de purge n'est pas bouchée.
 - Nettoyer et, le cas échéant, remplacer.
- Vérifier si les joints d'étanchéité ne sont pas usés.
 - Remplacer (opérations réservées aux ateliers spécialisés).
- Vérifier si les joints ne sont pas défectueux.
 - Remplacer (opérations réservées aux ateliers spécialisés).

Prise de force avant et arrière

(Tous les contrôles sur la prise de force avant/arrière doivent être effectués par un mécanicien dans un garage)

Patinage de l'embrayage

- Contrôlez le circuit hydraulique:
 - Remplacez les ressorts des soupapes dérégées. Contrôlez et remplacez les segments du piston et le joint de collecteur. Parallèlement, vérifiez aussi le coulissement du piston.
- Vérifiez l'usure des disques d'embrayage:
 - Remplacez les disques.

L'embrayage ne permet plus de débrayer

- Vérifiez la course complète du piston:
 - Contrôlez la commande, réglez et remplacez les pièces défectueuses si nécessaire, même les disques de l'embrayage.
- Piston coincé:
 - Éliminez les aspérités sur la surface extérieure du piston.
- Arrêt manqué de la P.d.F. au désengagement:
 - Mauvaise étanchéité du piston, procédez à la révision du groupe complet.

Pont avant

Usure des croisillons de cardan

- Le pont avant est surchargé:
 - Utilisez seulement des chargeurs frontaux approuvés par le constructeur.
- Fuites d'huile:
 - Purge obstruée, procédez à son nettoyage. Contrôlez l'usure des joints et remplacez-les si nécessaire (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage).

Usure des pneumatiques

- Contrôlez le parallélisme (pincement) des roues (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage).
- Oscillation des roues:
 - Contrôlez l'usure des rotules et remplacez-les si nécessaire (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage).

Freins

Freinage insuffisant

- Vérifiez l'absence d'air dans le circuit:
 - Purgez et contrôlez le réglage des commandes et si nécessaire l'usure des disques (le réglage doit être effectué par un mécanicien dans un garage).

Mauvaise régularité de freinage

- Vérifiez l'absence d'air dans le circuit de freinage:
 - Purgez et contrôlez le réglage des commandes (le réglage doit être effectué par un mécanicien dans un garage).

Freinage bruyant

- Vérifiez le réglage:
 - Réglez et vérifiez que le type d'huile utilisé est bien celui préconisé (le réglage doit être effectué par un mécanicien dans un garage).

Relevage hydraulique

(Tous les contrôles sur le relevage hydraulique avant ou arrière doivent être effectués par un mécanicien dans un garage)

La montée ne se fait pas ou se fait trop lentement

- Contrôlez que le relevage ne soit pas surchargé.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la pompe:
 - Contrôlez le niveau d'huile et le type d'huile (doit être celui préconisé). Contrôlez la pompe et remplacez les parties usées. Contrôlez le tarage des soupapes de sécurité.

La montée se fait partiellement

- Contrôlez le réglage du relevage

La descente se fait trop lentement

- Vérifiez que la soupape de descente ne soit pas coincée dans son siège.

Le relevage oscille rythmiquement

- Contrôlez le réglage et le tarage des clapets de surpression ou limiteurs.

Avec les bras de relevage en position de hauteur de montée maxi, le limiteur ne cesse de décharger

- Contrôlez le réglage.
- Tige de distributeur usée (suintements internes).

Systèmes hydrauliques auxiliaires

Les outils reliés au circuit hydraulique ne fonctionnent pas correctement

- Les outils ne sont pas adaptés aux caractéristiques du circuit hydraulique.
- Défaut dans le circuit hydraulique du relevage: Voir groupe relevage.
- Qualité et/ou quantité d'huile inappropriée: Vidangez la boîte de vitesses et/ou faites l'appoint.
- Filtres à huile colmatés: Remplacez-les.
- Pompe à huile usée ou défectueuse: Révissez-la et éventuellement remplacez-la (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage).
- Mauvais tarage de la soupape de sécurité:
 - Contrôlez la pression de tarage; si nécessaire, procédez au réglage (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage)
- Mauvais réglage des leviers de commande:
 - Procédez au réglage (opérations à effectuer par un mécanicien).

Circuit bruyant (vibration des canalisations)

- Présence d'air dans le circuit :
 - Contrôlez le serrage correct des raccords et l'état des joints
- Canalisations en contact (examen visuel):
 - Déplacez les canalisations qui sont en contact entre elles ou avec d'autres composants

Fuites d'huile au circuit

- Raccords des canalisations desserrés: Serrez-les correctement
- Joints défectueux: Remplacez-les
- Canalisations détériorées: Remplacez-les

Mauvais fonctionnement du dispositif de retour automatique au centre

- Composants internes du dispositif détériorés ou coincés:
 - Réviser le dispositif de retour automatique au centre ; remplacez les éventuelles pièces défectueuses (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage)

Les leviers de commande ne restent pas en position engagée

- Mauvais réglage des leviers de commande:
 - Réglez correctement (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage)
- Mauvais réglage du dispositif de retour automatique au centre ou dispositif défectueux:
 - Réviser le dispositif (opérations à effectuer par un mécanicien dans un garage)

Agiolux

F60

F70

F80

Les tracteurs frutteto se distinguent des versions standard par la construction du pont avant et du pont arrière plus étroite; cette variante de construction est nécessaire pour les opérations de récolte des fruits là où les espaces de manoeuvres sont restreints et seuls des tracteurs compacts et polyvalents peuvent évoluer avec désinvolture.

Le poste de conduite de ces tracteurs a dû être nécessairement revu dans ses dimensions, mais sans renoncer toutefois au confort total indispensable pour une conduite correcte et reposante donc un travail moins éprouvant.

Les leviers de commande des distributeurs hydrauliques auxiliaires sont disposés non plus horizontalement mais verticalement; malgré cela leur manoeuvrabilité est restée telle quelle.



L'attelage 3-points arrière, bien que spécifique, dispose de tous les réglages lui permettant de nombreuses applications.

Toutes les descriptions d'utilisation et d'entretien reportées dans ce livret sont également valables pour ces tracteurs, à l'exception de celles qui visent les parties spécifiques indiquées ci-après.



LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INDICATIONS DU MANUAL D'UTILISATION ET ENTRETIEN, ET S'EN TENIR SCRUPULEUSEMENT AUX INSTRUCTIONS REPORTEES SUR LES PLAQUETTES.



Les modèles de la même famille se ressemblent beaucoup du fait qu'ils ont en commun de nombreuses parties. En outre, ces tracteurs ont été homologués dans la version avec arceau et cabine de sécurité.

Modèle

AGROLUX 60F	2RM	4RM
AGROLUX 70F	2RM	4RM
AGROLUX 80F	2RM	4RM

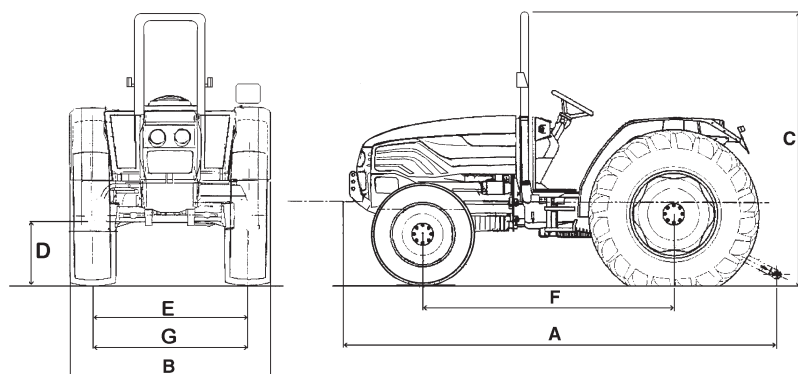


Description	60 F	70 F	80F
-------------	------	------	-----

Dimensions et poids (2 RM)

Avec pneumatiques de référence

		13.6 R 28	13.6 R 28	13.6 R 28
Longueur maxi A				
sans lestage	mm	3662	3792	3792
Largeur maxi B				
	mm	1710	1710	1710
Empattement F				
	mm	2032	2162	2162
Hauteur maxi C				
	mm	2590	2590	2590
Voie avant E				
mini	mm	1090	1090	1090
maxi	mm	1330	1330	1330
Voie arrière G				
mini	mm	1080	1080	1080
maxi	mm	1290	1290	1290
Poids en ordre de marche				
Avant	Kg	800	820	820
Arrière	Kg	1360	1380	1380
Total	Kg	2160	2200	2200
Charge maxi admissible				
Avant	Kg	1020	1020	1020
Arrière	Kg	2880	2880	2880
Total	Kg	3900	3900	3900

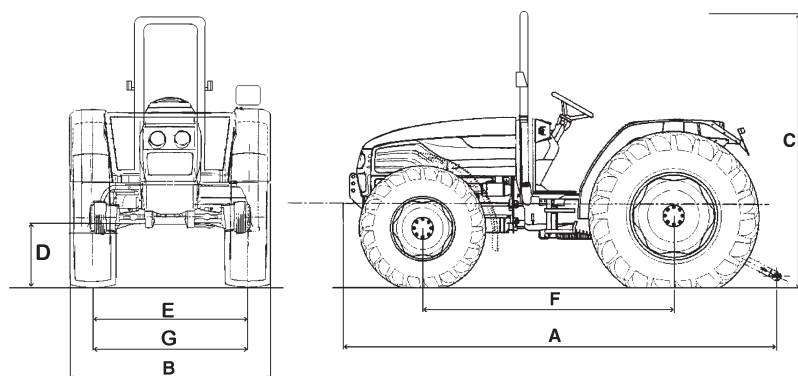


Description	60 F	70F	80F
-------------	------	-----	-----

Dimensions et poids (4 RM)

Avec pneumatiques de référence

- arrière		14.9 R 28	14.9 R 28	14.9 R 28
Longueur maxi A				
sans lestage	mm	3682	3812	3812
Largeur maxi B	mm	1710	1710	1710
Empattement F	mm	2002	2132	2132
Hauteur maxi C	mm	2590	2590	2590
Voie avant E				
mini	mm	1188	1188	1188
maxi	mm	1426	1426	1426
Voie arrière G				
mini	mm	1080	1080	1080
maxi	mm	1290	1290	1290
Poids en ordre de marche				
Avant	Kg	925	1000	1000
Arrière	Kg	1335	1300	1300
Total	Kg	2260	2300	2300
Charge maxi admissible				
Avant	Kg	1340	1340	1340
Arrière	Kg	2610	2610	2610
Total	Kg	3950	3950	3950



Pneumatiques

Identific.	Avant/ arrière	60 HP	70 HP	80 HP
A	7.50R16	●	●	●
	12.4R28			
B	7.50R20	●	●	●
	13.6R28			
C	250/80R16	●	●	●
	12.4R24			
D	260/80R20	●	●	●
	14.9R28			
E	260/80R20	●	●	●
	420/70R28			
F	280/70R16	●	●	●
	360/70R24			
G	280/70R16	●	●	●
	380/70R24			
H	280/70R18	●	●	●
	380/70R28			
I	280/70R18	●	●	●
	420/70R24			

A				B			
Voies		avant	arrière	Voies		avant	arrière
		7.50R16	12.4R28			7.50R20	13.6R28
1	mm	1130	-	1	mm	1098	-
2	mm	1220	984	2	mm	1188	984
3	mm	1188	1082	3	mm	1220	1082
4	mm	1278	1186	4	mm	1310	1186
5	mm	1330	1280	5	mm	1298	1280
6	mm	1420	1384	6	mm	1388	1384
7	mm	1388	1482	7	mm	1420	1482
8	mm	1478	1586	8	mm	1510	1586

C				D			
Voies		avant	arrière	Voies		avant	arrière
		250/80R16	12.4R24			260/80R20	14.9R28
1	mm	1066	-	1	mm	1062	-
2	mm	1182	986	2	mm	1156	-
3	mm	1266	1082	3	mm	1256	1082
4	mm	1382	1180	4	mm	1350	1186
5	mm	1226	1288	5	mm	1262	1280
6	mm	1342	1386	6	mm	1356	1384
7	mm	1426	1482	7	mm	1456	1482
8	mm	1542	1580	8	mm	1550	1586

E				F			
Voies		avant	arrière	Voies		avant	arrière
		260/80R20	420/70R28			280/70R16	360/70R24
1	mm	1062	-	1	mm	1066	-
2	mm	1156	-	2	mm	1182	1012
3	mm	1256	1082	3	mm	1266	1052
4	mm	1350	1186	4	mm	1382	1146
5	mm	1262	1280	5	mm	1226	1318
6	mm	1356	1384	6	mm	1342	1412
7	mm	1456	1482	7	mm	1426	1452
8	mm	1550	1586	8	mm	1542	1546

G				H			
Voies		avant	arrière	Voies		avant	arrière
		280/70R16	380/70R24			280/70R18	380/70R28
1	mm	1066	-	1	mm	1062	-
2	mm	1182	1012	2	mm	1152	984
3	mm	1266	1052	3	mm	1256	1082
4	mm	1382	1146	4	mm	1346	1186
5	mm	1226	1318	5	mm	1262	1280
6	mm	1342	1412	6	mm	1352	1384
7	mm	1426	1452	7	mm	1456	1482
8	mm	1542	1546	8	mm	1546	1586

I			
Voies		avant	arrière
		280/70R18	420/70R24
1	mm	1062	-
2	mm	1152	-
3	mm	1256	1092
4	mm	1346	1190
5	mm	1262	1278
6	mm	1352	1376
7	mm	1456	1492
8	mm	1546	1590

Réglage de la voie avant pour tracteurs à 2 roues motrices

Avant	Arrière	60 HP	70 HP	80 HP
6.50-16	12.4R28	●	●	●
7.00-12	360/70R24	●	●	●
6.50-16	380/70R24	●	●	●
7.50-16	13.6R28	●	●	●
7.50-16	420/70R24	●	●	●

Caracteristiques techniques de moteur

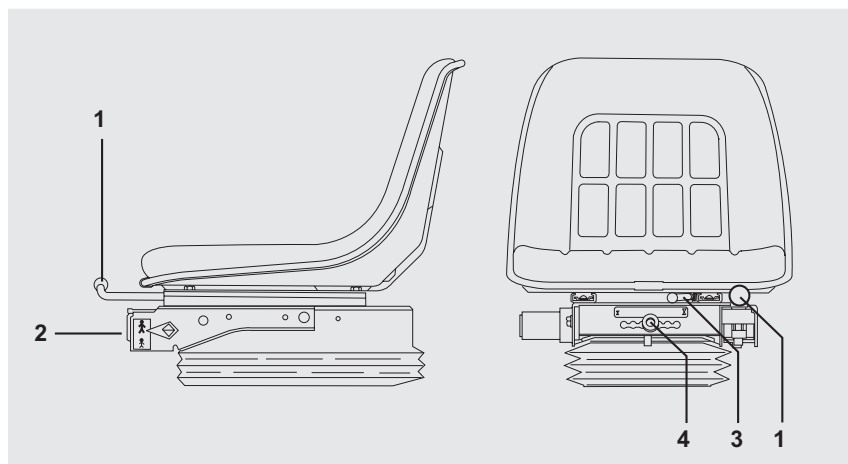
<i>Description</i>		60	70	80
Type		F3L913	F4L913	F4L913/C56.5
Cycle		Diesel / 4 temps		
Injection		DIRECTE		
No. de cylindres/Cylindrée	n°/cc	3/3064	4/4086	4/4086
Disposition des cylindres		EN LIGNE		
Diamètre/course	mm	102 x 125	102 x 125	102 x 125
Taux de compression		18:1	18:1	18:1
Puissance maxi	HP/Kw	60/44	70/51,5	77/56,5
Régime de puissance maxi	tr/min	2400	2300	2300
Couple maxi	kgm/Nm	20,49/201	25,2/248	28,5/278
Régime de couple maxi	tr/min	1450	1450	1600
Puissance spécifique	HP/l	20	17,5	18,96
Refroidissement		par air		
Régime minimum	tr/min	650±50	650±50	650±50
Régime maximum	tr/min	2500±50	2400±50	2650±50
Filtre à huile à cartouche				
	interchangeable	1	1	1
Pression de tarage des injecteurs	bar	250+12	250+12	250+12
Filtre à gas-oil		à cartouche interchangeable		
Pompes à injection		PES 3A 95 D 410 PES 4A 95 D 410		
Filtre à air moteur				
Type/diamètre		2.4249.610.0/7"		-
Type/diamètre		2.4249.600.0/8"		
Jeu entre soupapes et culbuteurs (à moteur froid)	mm	0,15	0,15	0,15
Avance à l'injection (avant le P.M.S.)	14°±1°	14°±1°	14°±1°	

Acces au poste de conduite



Siege

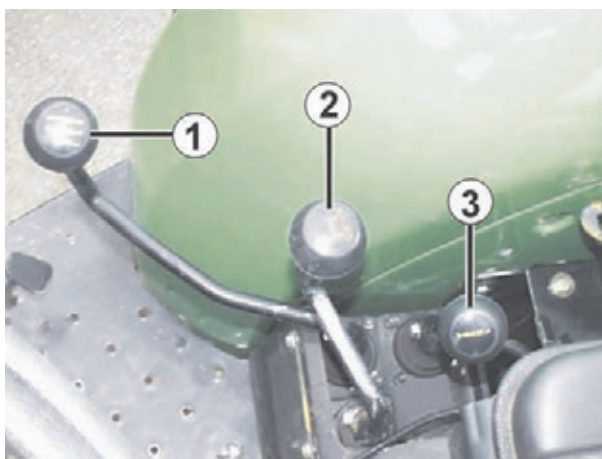
Le siège " **BOSTROM XH2** " dispose des mêmes réglages du siège BOSTROM XH déjà illustrés dans la section III.



Vue latérale et frontale du siège BOSTROM XH2

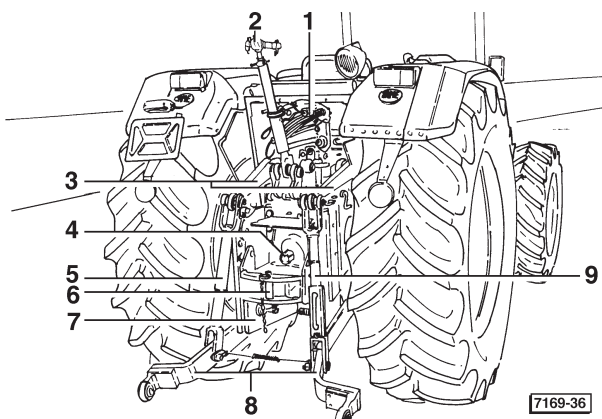
- 1 - Levier de précontrainte de la suspension du siège
- 2 - Plaquette d'indication précontrainte suspension
- 3 - Levier de réglage longitudinal du siège
- 4 - Manette de réglage de la hauteur

Boite de vitesses



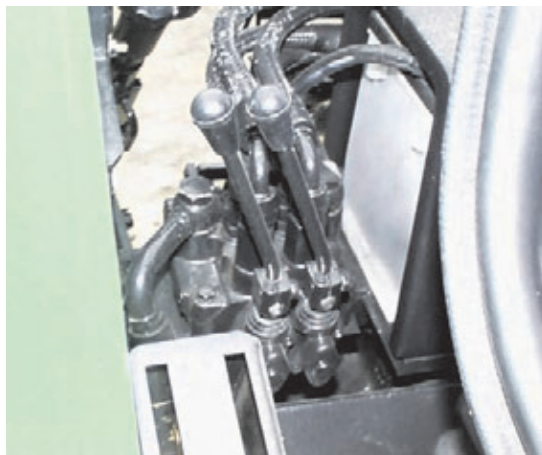
- 1 - Levier de changement de vitesses
- 2 - Levier de commande de gammes de vitesses
- 3 - Levier d'inverseur

Attelage 3 points



- | | |
|---|--|
| 1 - Prises hydrauliques à attelage rapide | 6 - Crochet d'attelage |
| 2 - Troisième point d'attelage outils | 7 - Stabilisateurs à patins pour bras inférieurs |
| 3 - Bras de relevage | 8 - Bras inférieurs de relevage |
| 4 - Arbres de sortie de la P.D.F. arrière | 9 - Tirante de relevage droite |
| 5 - Tirant de relevage gauche | |

Distributeur hydraulique



Feux de position et indicateurs de direction, situés à l'avant.



S'ASSURER QU'IL N'Y AIT PERSONNE AUTOUR DU TRACTEUR LORSQUE LES CARDANS SONT EN MOUVEMENT. VERIFIER A CE QUE LES PROTECTIONS DES CARDANS SOIENT EN BONNES CONDITIONS.

Arceau de sécurité



L'ARCEAU DE SECURITE DOIT ETRE TOUJOURS EN POSITION VERTICALE.
LE TRACTEUR NE PEUT ETRE UTILISE AVEC L'ARCEAU RABAT-
TU QUE DANS DES CAS PARTICULIERS ET SOUS LA RESPONSA-
BILITE DE L'UTILISATEUR.

Avertissement: placer toujours correctement les goupilles d'arrêt après avoir placé l'arceau de sécurité dans la position choisie.

Lestage arrière

Lestage avec jantes métalliques pour roues de 24"-28".

Index

A

Accelérateur a main	16
Accès au poste de conduite	7
Arceau de sécurité	53
Arrêt du tracteur	22
Attelage d'outils sur le tracteur	143
Avertisseur acoustique	15

B

Barre d'attelage catégorie "A"	45
Blocage des différentiels,avant (sur demande) et arrière	27
Bête à fusibles	105,109
Bête de vitesses	24

C

Caractéristiques techniques	118
Ceintures de sécurité	9
Chape d'attelage	46
Chape d'attelage catégorie "C"	47
Chape d'attelage catégorie "C" Avec réglage automatique en hauteur	48
Choix des vitesses d'avancement	26
Combustible	83
Commande d'arrêt du moteur	16
Commande d'attelage outils	39
Commande de crabotage P.D.F. arrière	14

Commande d'engagement de blocage des différentiels ·	14
Commande d'engagement traction avant · · · · ·	14
Commande d'indicateur de changement direction et de clignotement de feux · · · · ·	16
Commandes · · · · ·	35
Commandes et instruments de controle · · · · ·	10
Commutateur d'éclairage · · · · ·	15
Configuration de la boîte avec 5 vitesses · · · · ·	25
Conseils pratiques pour travailler en toute sécurité · · ·	XI
Consignes d'utilisation · · · · ·	5
Contrôle de l'enclenchement des blocages de différentiels	97
Contrôle du freinage · · · · ·	97
Contrôle du niveau d'huile · · · · ·	91
Contrôle du niveau d'huile moteur · · · · ·	79
Contrôle du tracteur avant la journée de travail · · · ·	5
Coussinets d'oscillation du pont avant · · · · ·	96

D

Demarrage · · · · ·	20
Démarrage à froid · · · · ·	21
Demarrage d'urgence par l'intermediaire d'une batterie auxiliaire · · · · ·	22
Démontage de la partie avant · · · · ·	78
Depannage · · · · ·	144
Dépose des panneaux latéraux · · · · ·	78
Dépôt de gazole · · · · ·	76
Dimensions et poids (2 RM) · · · · ·	122
Dimensions et poids (4 RM) · · · · ·	123
Dispositif d'attelage arrière "SPECIAL" · · · · ·	49
Distributeur hydraulique auxiliaire · · · · ·	41

E

Eclairage · · · · ·	110
Embrayage · · · · ·	23
Entretien de l'attelage 3-points · · · · ·	100

Entretien de l'embrayage · · · · ·	90
Entretien de la boîte de vitesses, du différentiel et des réducteurs arrière · · · · ·	90
Entretien de la direction hydrostatique · · · · ·	92
Entretien de la prise de force avant · · · · ·	100
Entretien des freins avant et arrière · · · · ·	97
Entretien du moteur · · · · ·	77
Entretien du pont arrière · · · · ·	93
Entretien du pont avant 4RM · · · · ·	94
Entretien du système de freinage à air comprimé · ·	102
Essai de fonctionnement de la pompe · · · · ·	83

F

Feux arrière pour la circulation routière · · · · ·	111
Feux de position et indicateurs de direction, situés à l'avant	112
Freinage hydraulique de la remorque · · · · ·	52
Freins avant et arrière · · · · ·	31

G

Gammes de vitesses · · · · ·	127
------------------------------	-----

I

Important · · · · ·	III
Importante! information additionnelle · · · · ·	124
Indicateur de niveau de gas-oil · · · · ·	15
Indicateur de température du moteur · · · · ·	15
Indicateurs de direction et signaux de détresse · · ·	15
Information destinée au propriétaire du nouveau Deutz-fahr ·	IV
Instructions de sécurité pour le montage supplémentaire d'équipements et/ou de composants électroniques · ·	XVIII
Interrupteur du phare orientable de travail · · · · ·	16

L

Lestage · · · · ·	68
Lestage arrière · · · · ·	69
Lestage avant · · · · ·	68
Lestage par remplissage des pneus avec de l'eau (solution antigel) · · · · ·	69
Lubrifiants · · · · ·	72

M

Modification de la voie et du lestage du tracteur · · ·	56
Moteur · · · · ·	17
Moyeux de réducteurs · · · · ·	95

N

Nettoyage avec des détergents · · · · ·	103
Nettoyage avec l'air comprimé · · · · ·	103
Nettoyage des ailettes des cylindres · · · · ·	86
Nettoyage des projecteurs (ou phares) et des feux de position · · · · ·	110
Nettoyage du filtre à air secretary · · · · ·	84
Nettoyage du radiateur d'huile · · · · ·	88
Nettoyage général du tracteur · · · · ·	103
Numéro de fabrication du tracteur · · · · ·	1
Numéro de série du moteur · · · · ·	2

O

Opérations à effectuer avant le remisage du tracteur pour une longue période d'immobilisation · · · · ·	116
Operations d'entretien · · · · ·	71

Ouverture du capot moteur · · · · ·	77
-------------------------------------	----

P

Périodicité d'entretien · · · · ·	73
Phare de travail arrière · · · · ·	113
Pièces de rechange d'origine · · · · ·	3
Plaque d'identification du tracteur · · · · ·	2
Pneumatiques pour tracteurs 4 RM · · · · ·	55
Pompe de carburant électromagnétique · · · · ·	82
Poste de conduite · · · · ·	10
Precautions pour le bon fonctionnement du moteur · ·	18
Preface · · · · ·	II
Préparation du tracteur avant sa remise en service après une longue période d'immobilisation · · · ·	117
Pression de gonflage · · · · ·	55
Prise de force "VERSION ECONOMIQUE" 775 tr/min ·	29
Prise de force arrière · · · · ·	28
Prise de force avant (1000 TR/MIN.) · · · · ·	51
Purge d'air dans le circuit gazole · · · · ·	82
Purge de l'air du circuit hydraulique · · · · ·	93
Purge de l'eau dans le filtre à gazole · · · · ·	81
Purge du circuit de freinage hydraulique · · · · ·	97

R

Ravitaillement de gazole en fin de journée · · · · ·	76
Refroidissement par air · · · · ·	86
Réglage de l'angle de braquage des roues · · · · ·	67
Réglage de la bielle supérieure · · · · ·	43
Réglage de la portée des phares pour la circulation routière · · · · ·	114
Réglage de la tension correcte des courroies · · · · ·	88
Réglage de la voie avant pour tracteurs à 2 RM · · · ·	66
Réglage des stabilisateurs télescopiques · · · · ·	44
Réglage des tirants des bras inférieurs de relevage · ·	43
Réglage du frein de stationnement · · · · ·	99

Reglage du siege	8
Règles générales de sécurité	XIII
Relevage hydraulique "LOAD SENSING" type original	34
Relevage hydraulique frontal	50
Remisage	116
Remplacement de l'huile de la boîte de vitesses	92
Remplacement des ampoules	110
Remplacement des filtres à gazole	81
Remplacement des filtres à huile	80
Remplissage d'eau dans le pneumatique	70
Roues	55

S

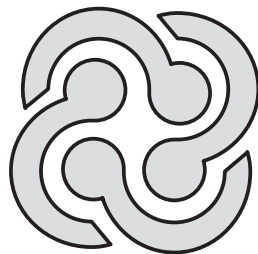
Sécurité	XI
Siège du deuxième conducteur	54
Structure de sécurité de arceau ou de la cabine	XII
Systeme electrique	104
Systeme hydraulique	40

T

Table des matières	VII
Tableau d'entretien et inspection	74
Tachymètre	14
Traction avant	30

V

Vérins de direction - Graissage	93
Vidange de l'eau du pneumatique	70
Vidange moteur	79
Voie avant (pour tracteurs 4 RM)	58



SAME DEUTZ-FAHR Italia S.p.A.